



**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral  
des interpellations et  
des questions orales**

—

**Commission de l'aménagement  
du territoire, de l'urbanisme  
et de la politique foncière**

—

**RÉUNION DU  
JEUDI 8 NOVEMBRE 2007**

—

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag  
van de interpellaties en  
mondelijke vragen**

—

**Commissie voor de ruimtelijke  
ordening, de stedenbouw  
en het grondbeleid**

—

**VERGADERING VAN  
DONDERDAG 8 NOVEMBER 2007**

—

---

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

**SOMMAIRE**

INTERPELLATIONS 6

- de M. Yaron Pesztat 6

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

et à Mme Brigitte Grouwels, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Fonction publique, l'Egalité des chances et le Port de Bruxelles,

concernant "le Plan de développement international".

Interpellation jointe de Mme Françoise Schepmans, 6

concernant "le Plan de développement international de Bruxelles".

Interpellation jointe de M. Denis Grimberghs, 6

concernant "le schéma directeur du quartier européen".

**INHOUD**

INTERPELLATIES 6

- van de heer Yaron Pesztat 6

tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

en tot mevrouw Brigitte Grouwels, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel,

betreffende "het internationale ontwikkelingsplan".

Toegevoegde interpellatie van mevrouw Françoise Schepmans, 6

betreffende "het internationale ontwikkelingsplan van Brussel".

Toegevoegde interpellatie van de heer Denis Grimberghs, 6

betreffende "het richtschema van de Europese wijk".

Interpellation jointe de Mme Françoise Schepmans,  concernant "le développement du Port de Bruxelles".	7	Toegevoegde interpellatie van mevrouw Françoise Schepmans,  betreffende "de ontwikkeling van de Haven van Brussel".	7
Interpellation jointe de M. Alain Destexhe,  concernant "l'appel à candidatures lancé par le Fonds de l'infrastructure ferroviaire".	7	Toegevoegde interpellatie van de heer Alain Destexhe,  betreffende "de oproep tot gegadigden vanwege het Fonds voor Spoorweg-infrastructureur".	7
Interpellation jointe de M. Denis Grimberghs,  concernant "l'appel d'offres lancé par le FIF (Fonds des infrastructures ferroviaires) pour la valorisation des 40 hectares de la ZIRAD de Schaerbeek-Formation".	7	Toegevoegde interpellatie van de heer Denis Grimberghs,  betreffende "de offerte-oproep van het FSI (Fonds voor Spoorweginfrastructuur) voor de valorisation van 40 hectare van het GGBVA van Schaerbeek-Vorming".	7
<i>Discussion générale conjointe – Orateurs :</i> <b>Mme Viviane Teitelbaum, Mme Marion Lemesre, Mme Nathalie Gilson, Mme Isabelle Molenberg, Mme Marie-Paule Quix, M. Mohamed Azzouzi, M. Mohamed Lahlali, M. Hamza Fassi-Fihri, M. Jan Béghin, M. Charles Picqué, ministre-président, Mme Françoise Schepmans, M. Yaron Pesztat, M. Denis Grimberghs.</b>	30	<i>Samengevoegde algemene bespreking – Sprekers:</i> <b>mevrouw Viviane Teitelbaum, mevrouw Marion Lemesre, mevrouw Nathalie Gilson, mevrouw Isabelle Molenberg, mevrouw Marie-Paule Quix, de heer Mohamed Azzouzi, de heer Mohamed Lahlali, de heer Hamza Fassi-Fihri, de heer Jan Béghin, de heer Charles Picqué, minister-president, mevrouw Françoise Schepmans, de heer Yaron Pesztat, de heer Denis Grimberghs.</b>	30

<p>- de M. Yaron Pesztat 80</p> <p>à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,</p> <p>et à Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme,</p> <p>concernant "la planification de la production de bureaux en Région bruxelloise".</p>	<p>- van de heer Yaron Pesztat 80</p> <p>tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,</p> <p>en tot mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw,</p> <p>betreffende "de planning van de kantoorbouw in het Brussels gewest".</p>
<p>- de Mme Brigitte De Pauw 81</p> <p>à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,</p> <p>concernant "les terrains de transit pour les gens du voyage".</p>	<p>- van mevrouw Brigitte De Pauw 81</p> <p>tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,</p> <p>betreffende "de doortrekkersterreinen voor woonwagenebewoners".</p>

*Présidence : M. Jan Béghin, président.  
Voorzitterschap: de heer Jan Béghin, voorzitter.*

## INTERPELLATIONS

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle les interpellations.

### INTERPELLATION DE M. YARON PESZTAT

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

ET À MME BRIGITTE GROUWELS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA FONCTION PUBLIQUE, L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET LE PORT DE BRUXELLES,

concernant "le Plan de développement international".

### INTERPELLATION JOINTE DE MME FRANÇOISE SCHEPMANS,

concernant "le Plan de développement international de Bruxelles".

### INTERPELLATION JOINTE DE M. DENIS GRIMBERGHS,

## INTERPELLATIES

**De voorzitter.**- Aan de orde zijn de interpellaties.

### INTERPELLATIE VAN DE HEER YARON PESZTAT

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

EN TOT MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET AMBTENARENZAKEN, GELIJKEKANSENBELEID EN DE HAVEN VAN BRUSSEL,

betreffende "het internationale ontwikkelingsplan".

### TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW FRANÇOISE SCHEPMANS,

betreffende "het internationale ontwikkelingsplan van Brussel".

### TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER DENIS GRIMBERGHS,

concernant "le schéma directeur du quartier européen".

**INTERPELLATION JOINTE DE MME FRANÇOISE SCHEPMANS,**

concernant "le développement du Port de Bruxelles".

**INTERPELLATION JOINTE DE M. ALAIN DESTEXHE,**

concernant "l'appel à candidatures lancé par le Fonds de l'infrastructure ferroviaire".

**INTERPELLATION JOINTE DE M. DENIS GRIMBERGHS,**

concernant "l'appel d'offres lancé par le FIF (Fonds des infrastructures ferroviaires) pour la valorisation des 40 hectares de la ZIRAD de Schaerbeek-Formation".

**M. le président.**- En l'absence de M. Alain Destexhe, excusé, son interpellation jointe est considérée comme retirée.

La parole est à M. Pesztat.

**M. Yaron Pesztat.**- Par précaution oratoire, je précise avoir déposé mon interpellation il y a très longtemps, bien avant la déclaration de politique générale. Elle était, dirais-je, plutôt théorique. Je m'inscrirai stricto sensu dans le cadre de mon interpellation et n'en dévierai pas. Je me permettrai d'illustrer mon propos à l'aide d'exemples que je tirerai du Plan de développement international (PDI) et de la déclaration de politique générale, dont je n'avais pas connaissance au moment où j'ai rédigé mon texte.

betreffende "het richtschema van de Europese wijk".

**TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW FRANÇOISE SCHEPMANS,**

betreffende "de ontwikkeling van de Haven van Brussel".

**TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER ALAIN DESTEXHE,**

betreffende "de oproep tot gegadigden vanwege het Fonds voor Spoorweginfrastructuur".

**TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER DENIS GRIMBERGHS,**

betreffende "de offerte-oproep van het FSI (Fonds voor Spoorweginfrastructuur) voor de valorisatie van 40 hectare van het GGBVA van Schaerbeek-Vorming".

**De voorzitter.**- Bij afwezigheid van de heer Alain Destexhe, die verontschuldigd is, wordt zijn toegevoegd interpellatieverzoek geacht te zijn ingetrokken.

De heer Pesztat heeft het woord.

**De heer Yaron Pesztat (in het Frans).**- *Toen ik deze interpellatie lang geleden indiende, was ze eerder theoretisch. Ik kan ze nu echter illustreren met voorbeelden uit het Internationale Ontwikkelingsplan (IOP).*

*Hoe hebt u de uitrustingen gekozen? Bestaan er studies over de behoeften van de Brusselaars en hun tevredenheid over de uitrusting? Hoeveel aantrekkingskracht oefenen deze uitrustingen uit buiten Brussel?*

Mes questions sont au nombre de sept, et je vais les développer dans l'ordre de mon interpellation.

Comment le choix des équipements a-t-il été opéré ? Dispose-t-on d'études sur les besoins des Bruxellois et leur degré de satisfaction en matière d'équipements ? A-t-on déterminé le rayon d'attractivité de ces équipements hors de Bruxelles et le potentiel de chaque équipement ?

J'avais déjà eu l'occasion, lors de mon intervention à la suite de la déclaration de politique générale, de vous dire que des études avaient été conçues pour plusieurs sites et que le gouvernement avait posé des choix sur cette base. Néanmoins, en fin de compte, après avoir relu attentivement la déclaration et les débats qui ont suivi, je me suis aperçu que, sur la dizaine de sites stratégiques pour lesquels le gouvernement entend développer des projets, il y en a un pour lequel tout est extrêmement clair.

Je veux parler de la zone Heysel, dans laquelle vous souhaitez implanter une salle de congrès, une salle de spectacles et un centre commercial. Ce dernier projet correspond aux conclusions de l'étude que le gouvernement avait fait réaliser sur le développement commercial et qui soulignait une carence en termes de grands équipements commerciaux dans le nord de Bruxelles.

Je commence par les sites où les situations sont claires. Evidemment, je vais ensuite parler de ceux où elles ne le sont pas autant, mais que vous allez certainement clarifier.

Le deuxième site où elles le sont à ce stade-ci, c'est celui de Schaerbeek-Formation. Nous en avons abondamment parlé ; je n'y reviendrai pas, puisque le gouvernement souhaite y installer un stade de football. Vous aviez également évoqué la possibilité de bâtir du logement.

En revanche, pour les autres sites, soit les ambitions sont moins importantes et ne nécessitent pas d'études, soit elles n'ont pas encore été exprimées. Je les passe rapidement en revue :

- Dans le quartier européen, il s'agit principalement de la création d'une Maison de l'Europe. Nous voyons bien pourquoi il faut un tel

*De regering heeft keuzes gemaakt op basis van studies over de verschillende sites. Van het tiental strategische sites waarop de regering projecten wil ontwikkelen, is er een waarvoor de situatie erg duidelijk is.*

*Op de Heizel wilt u een congreszaal, een concertzaal en een winkelcentrum inrichten. Dit laatste volgt de conclusies van een studie waaruit een groot tekort bleek aan grootwarenhuizen in het noorden van Brussel.*

*Er zijn nog sites waar de situatie duidelijk is. Over Schaarbeek-Vorming (voetbalstadion of huisvesting) is al voldoende gesproken.*

*Voor de andere sites zijn de ambities minder groot, zodat er geen studies nodig zijn, of zijn ze nog niet geformuleerd.*

*- In de Europese wijk komt er een Huis van Europa. Het belang hiervan is overduidelijk.*

*- Voor de wijk Kunstberg-Vijfhoek spreekt u al anderhalf jaar over het Magrittemuseum en een toeristisch onthaal aan het Koningsplein.*

*- Over de Zuidwijk zegt u enkel dat het een uitstekende toegangspoort is tot de stad. Er moet een project komen om de toegang vanuit Londen te verbeteren, maar hierover zegt u niets concreets.*

*- Dat u op het terrein van Thurn en Taxis een stadspark plant, is niet nieuw: het project staat al ingeschreven in het BBP en in het vorige GBP.*

*- Hetzelfde geldt voor het Rijksadministratief Centrum. Er bestaat al een richtschema waarvan de opties huisvesting, kantoorruimte en horeca gekend zijn.*

*- In de Josaphatzone plant u kantoorruimte voor de Europese instellingen. De Europese Commissie had die intentie inderdaad geuit, maar is daar ondertussen op teruggekomen. Het gewest ging er echter van uit dat het met de bouw van deze Europese kantoren de vloerplaat zou kunnen financieren. Men moet dus zeker voldoende andere kantoorruimte kunnen bouwen om de overbrugging te kunnen financieren.*

projet dans ce quartier, et cela ne nécessite donc pas des études qui démontreraient son importance ou son intérêt.

- Dans le quartier Mont des Arts et Pentagone, vous avez évoqué, à hauteur de la place Royale, le musée Magritte et un pôle d'accueil pour les touristes. Ce n'est pas neuf. Nous savons que, pour la rénovation du bâtiment pressenti, vous avez annoncé depuis environ un an et demi votre volonté d'y installer un centre d'accueil pour les touristes.

- S'agissant du quartier du Midi, vous n'en dites rien, sinon pour en vanter les mérites de porte d'entrée sur la ville. Les travaux en cours sont rappelés, de même que l'intérêt à y développer des projets en rapport avec l'accessibilité plus importante que par le passé, non de Paris, mais de Londres, puisque nous nous trouvons à moins de deux heures de celle-ci. Toujours est-il que vous n'avez pas cité de projet en particulier.

- Concernant la zone levier Tour et Taxis : vous prévoyez d'y aménager d'un parc urbain, alors que ce projet figure déjà dans les exigences du PPAS et du PRAS antérieur. Cette annonce n'apporte rien de neuf.

- Au niveau de la Cité administrative : un schéma directeur existe déjà et les options (logement, bureau, horeca) sont également connues. Rien de neuf non plus.

- La zone levier Josaphat : vous envisagez d'y développer un pôle de bureaux européens. La Commission européenne avait effectivement envisager d'y installer ses bureaux, mais cette intention a depuis lors été abandonnée ce qui, du reste, hypothéquera une partie du développement du projet. La construction de ces bureaux devait effectivement permettre le financement de la dalle. Nous devons néanmoins avoir la certitude de pouvoir y réaliser suffisamment de bureaux pour financer le pontage.

- Delta : aucun projet n'y est prévu, excepté l'amélioration de son accessibilité.

- Enfin, pour ce qui est de la gare de l'Ouest, celle-ci est destinée à devenir un futur pôle multimodal.

*- Voor Delta is er niets gepland, behalve een betere toegankelijkheid.*

*- Het Weststation moet een multimodale pool worden, maar over een concreet project is er geen sprake.*

*Niet alle projecten uit uw plan zijn even duidelijk omschreven. Hoe zult u te werk gaan? Hoe zult u het potentieel van elke site inschatten en de behoeften van de Brusselaars bepalen?*

*Zijn de projecten al aan een haalbaarheidsstudie onderworpen? Strategisch gezien is het logisch dat men geen budget per project vermeldt, aangezien men op Beliris rekent. Toch ontbreekt er een globaal financieel plan.*

*Hoe kan men een nieuwe GGBUA Schaarbeek-Vorming verantwoorden, als de regering nog niet heeft beslist welke nieuwe projecten er eventueel moeten worden ontwikkeld en de aanleg van de site daardoor is uitgesteld?*

*Wat de procedures betreft, zal het GBP ongetwijfeld moeten worden herzien. Sommigen spreken zelfs van een aanpassing van het GewOP. Ik ben er niet zeker van of dat laatste nodig is, maar hoe dan ook moet er rekening worden gehouden met de uitvoeringstermijnen. Wanneer zou het voetbalstadion klaar kunnen zijn als we nu met de procedures starten?*

*We moeten ook vermijden dat de infrastructurele projecten ten koste gaan van de behoeften op het vlak van huisvesting of economische ontwikkeling. Werd er rekening gehouden met het Huisvestingsplan en met het Contract voor economie en tewerkstelling?*

*Tijdens de voorstelling van het IOP hebben wij niet gehoord of u dit instrument ook wilt gebruiken in het kader van het Huisvestingsplan. Het is nochtans bijzonder moeilijk om openbare terreinen voor dat Huisvestingsplan te vinden. De GGB's vormen een aanzienlijk potentieel, ook voor de toekomstige regeringen. Het zou dus nuttig zijn ze nu al in te schakelen voor het IOP.*

*Ik heb eens opgezocht welke Brusselse economische sectoren de meeste tewerkstelling*

Néanmoins, il ne s'agit pas d'un projet concret.

A la lecture de ce plan, les projets que vous prévoyez sur certains sites sont relativement clairs - tout en étant assortis d'options diverses -, mais ce n'est pas le cas pour la majorité d'entre eux. C'est une raison pour laquelle je m'interroge sur la manière dont vous allez procéder. Quelles études comptez-vous lancer pour déterminer le potentiel de chacun de ces sites ? Comment allez-vous définir les besoins des Bruxellois pour déterminer l'équipement répondant au mieux à leurs besoins sur le site concerné ?

A-t-on étudié la faisabilité financière de ces équipements ? D'un point de vue stratégique, vu que l'on compte sur l'appui financier de Beliris pour la réalisation de ces projets, le fait de ne pas déterminer de montants précis pour chacun de ceux-ci me paraît logique. Néanmoins, il n'existe pas de plan financier lié à l'ensemble de ces projets.

Comment justifie-t-on l'ouverture de la ZIRAD Schaerbeek-Formation qui, comme son nom l'indique, est une zone dont l'aménagement est différé tant que la nécessité d'y développer de nouvelles affectations n'a pas été démontrée et arrêtée par le gouvernement ?

Sur le plan de la procédure, il semblerait qu'il faille réviser le PRAS. D'aucuns disent même qu'il faudrait revoir le Plan régional de développement. Je ne suis pas sûr que ce soit le cas, mais je souhaiterais vous entendre à ce sujet. Quoi qu'il en soit, la durée de la procédure doit absolument être intégrée dans le projet de réalisation d'un éventuel stade de football. Très précisément, combien de temps faudrait-il si on s'y prenait maintenant ?

Concernant la liste des sites stratégiques comprenant la plupart des dernières zones de réserve foncière de Bruxelles : a-t-on tenu compte du fait que la rencontre d'autres besoins, en matière de logement ou de développement économique par exemple, risquerait d'être hypothéquée par ces projets d'équipements ? Plus concrètement, quelle est l'articulation avec le Plan logement d'une part et le Contrat pour l'économie et l'emploi du gouvernement d'autre part ?

*opleveren voor de Brusselaars.*

*Het Contract voor economie en tewerkstelling somt een aantal vernieuwende sectoren op, maar vermeldt ook sectoren die vooral tewerkstelling voor Brusselaars opleveren: de handel, de horeca, de bouw (met inbegrip van renovatiewerken), de non-profitsector en de buurtdiensten.*

*Het IOP moet ervoor zorgen dat de terreinen ook worden gebruikt voor de ontwikkeling van economische activiteiten die veel banen opleveren voor de Brusselaars.*

*Kunt u meer zeggen over het overleg met de overheidsinstanties, de economische en sociale sector en de milieuorganisaties?*

*Het IOP heeft enkel een kans op slagen als er een consensus over bestaat. Wat hebt u ondernomen om alle Brusselse partners erbij te betrekken?*

*Zullen er wedstrijden worden georganiseerd om de opdrachten voor de bouw van collectieve infrastructuur toe te kennen? Komt er een overheidsorgaan dat de projecten in goede banen zal leiden?*

*Onlangs heeft het parlement een resolutie aangenomen waarin de overheid wordt verzocht om wedstrijden te organiseren voor belangrijke bouwwerken en stedenbouwkundige ingrepen.*

*De resolutie werpt reeds zijn vruchten af. Staatssecretaris Dupuis heeft namelijk een interessant vademecum over de organisatie van dergelijke wedstrijden gepubliceerd. Is het uw bedoeling om voor alle belangrijke projecten in het kader van het IOP wedstrijden te organiseren?*

*Er is nood aan een gewestelijk stedenbouwkundig agentschap om grote stedenbouwkundige projecten in goede banen te leiden. De commissieleden hebben ook al meerdere keren aangedrongen op de oprichting daarvan. Ik heb vernomen dat het in de steigers staat. Kunt u een stand van zaken geven?*

*Op welke manier zult u de projecten financieren? Allicht gedeeltelijk met overheidsgeld, maar ook de privésector zal een steentje moeten bijdragen.*

Cette question me paraît fondamentale. Parmi les nombreux défis que doit rencontrer notre Région, j'en retiens trois qui sont précisément ceux cités par le gouvernement à chacune de ses déclarations de politique générale et qui figuraient déjà noir sur blanc dans l'accord de gouvernement de début de législature. Il s'agit du logement, de l'emploi et de l'environnement.

Pour le logement, le gouvernement a mis en place un Plan logement. Pour l'emploi, il a mis en place un Contrat pour l'économie et l'emploi (C2E). Pour l'environnement, j'espère qu'un Plan climat interviendra d'ici la fin de la législature.

Lors de votre présentation du PDI, nous n'avons pas entendu explicitement comment vous comptiez vous servir de cet outil du PDI pour répondre au défi du logement. On sait à quel point il est difficile de trouver des terrains publics mobilisables pour réaliser le Plan logement. L'ensemble des ZIR, dont certaines appartiennent au pouvoir public, représente un potentiel foncier considérable. Ce potentiel ne doit-il pas être intégré dans le cadre du Plan logement de cette législature ?

De plus, il faut aussi songer à la législature suivante. Nous continuerons à produire du logement social et du logement moyen à l'avenir, et donc à avoir besoin de terrains. Pourquoi ne pas dès maintenant intégrer, dans le cadre du PDI et de la mobilisation des sites stratégiques, ce potentiel foncier que représentent les dix zones sur lesquelles vous souhaitez travailler de manière prioritaire ?

Concernant l'articulation avec le C2E, j'ai été relire dans la déclaration de gouvernement quels étaient les secteurs porteurs en termes d'emploi à Bruxelles et pour les Bruxellois. En effet, certains secteurs d'activité économique génèrent davantage d'emplois pour les Bruxellois que pour les non-Bruxellois, de même que d'autres secteurs offrent plus d'emplois pour des personnes peu qualifiées ou qui possèdent des qualifications particulières par rapport aux qualifications plus traditionnelles qu'exige le secteur tertiaire.

Le C2E avait identifié, parmi les secteurs porteurs d'innovation, le secteur des TIC, de

*Hoe zult u dat bewerkstelligen? Overweegt u partnerschappen met de privésector?*

*Ik heb reeds verwezen naar de mogelijkheid om gebruik te maken van publiek-private samenwerkingen naar Frans model. Aan welke methode geeft u de voorkeur?*

*Een van de lessen die u uit het verleden moet trekken, is dat het niet volstaat om enige wetgeving in te voeren en zaken te plannen in de veronderstelling dat ze er wel vanzelf zullen komen. De overheid moet het heft in eigen handen nemen.*

l'environnement et du développement durable, des soins de santé, des sciences de la vie et de la biotechnologie. Dans les secteurs porteurs d'emploi pour les Bruxellois, on a identifié le commerce et l'horeca, le secteur de la construction et du logement (en ce compris la rénovation), le secteur non marchand et les services de proximité.

Il serait intéressant, voire indispensable, d'intégrer dans le cadre de la réflexion sur le PDI la manière dont nous allons répondre à ces défis, la manière dont ces sites bénéficieront du développement d'activités économiques qui permettent de répondre au défi de l'emploi, notamment l'emploi des Bruxellois. Cette dimension doit faire partie intégrante de la réflexion.

Ensuite, le ministre-président pourrait-il m'éclairer sur le processus de concertation et de consultation des acteurs publics, économiques, sociaux et environnementaux, tant en amont qu'en aval ?

Le gouvernement est parfaitement conscient que, pour réussir, ce PDI doit faire l'objet d'un consensus. Et on ne crée pas de consensus sans associer un certain nombre d'acteurs bruxellois, que ce soient les traditionnels partenaires sociaux, les associations actives dans le secteur de l'environnement ou, de manière plus large, le secteur associatif.

A cet égard, quel processus allez-vous mettre en oeuvre pour associer l'ensemble des acteurs de la société civile, de manière à créer autour de ce PDI un consensus qui fera en sorte que le projet sera largement porté par les acteurs de la Région bruxelloise ? Enfin, le ministre-président peut-il me dire si, d'une part, les projets d'équipements feront l'objet de concours et, d'autre part, s'il compte mettre en place une structure de pilotage public de chacun ou de l'ensemble des projets ?

Concernant les concours d'architecture et d'urbanisme, nous avons voté récemment dans ce parlement, quasiment à l'unanimité, une résolution demandant au gouvernement, quand il est auteur de projet d'une manière ou d'une autre, d'organiser des concours d'architecture et d'urbanisme.

Cette résolution a été suivie d'un premier effet, puisque la ministre Dupuis a produit un vade-

mecum très intéressant, à destination des acteurs publics notamment, qui leur servira à organiser de tels concours. Mais je n'ai pas entendu si, pour tous les grands projets publics ou à pilotage public qui seront réalisés dans le cadre du PDI, il était question de passer par des concours d'architecture ou d'urbanisme.

Ces grands projets de développement urbain nécessitent une structure de pilotage. Nous avons évoqué à plusieurs reprises la question de la création d'une agence régionale de l'urbanisme dans les débats en commission d'Aménagement du territoire. Ça avance bien et je m'en réjouis. Je voudrais avoir des nouvelles - les plus fraîches possibles - à propos de la création de cette future agence régionale d'urbanisme qui, en principe, résulte de l'extension des missions du SRDU auquel on va adjoindre la cellule ZIR de l'administration de l'Aménagement du territoire et du Logement.

Je terminerai par le dernier moyen, qui n'est pas le moindre et qui rejoint une des premières questions que je posais, à savoir le financement de ces projets. Sous quelle forme va-t-on assurer leur financement ? De l'argent public - des institutions régionales et sans doute du fédéral, via Beliris - va être mobilisé, mais il faudra également mobiliser des investisseurs privés. Dans quelle structure va s'opérer cette mobilisation ? Privilégiera-t-on des partenariats public-privé ? Si oui, comment ?

Plusieurs possibilités s'offrent à nous. J'avais évoqué le modèle français dans le cadre de mon intervention en séance plénière, à savoir la création de sociétés d'économie mixte. C'est un modèle comme un autre. Quel modèle souhaitez-vous privilégier pour attirer les investisseurs privés, de telle sorte que les pouvoirs publics, c'est-à-dire la Région bruxelloise, restent pilotes dans ces grandes opérations de développement urbain ?

Un des enseignements majeurs que nous devons tirer de l'expérience du passé est que, lorsque nous nous contentons de réglementer, donc de prendre des plans et des règlements pour dire ce que nous voulons et puis d'attendre que cela se passe, cela ne marche pas ou pas toujours comme nous l'aurions souhaité. Nous devons donc, pour ces grandes opérations de développement urbain sur

les dix sites que vous avez énumérés, trouver le moyen de rester pilotes de la mise en oeuvre des projets.

**M. le président.**- La parole est à Mme Schepmans pour son interpellations jointe.

**Mme Françoise Schepmans.**- Le débat qui nous occupe cet après-midi est important, parce qu'il s'inscrit dans la suite de votre déclaration à l'occasion de la rentrée parlementaire d'octobre dernier, et parce que nous vivons des moments extrêmement importants pour Bruxelles.

Avant d'entamer mon intervention sur les différents aspects du Plan international de développement dans un cadre positif et constructif, je voudrais rappeler combien les conclusions qui ont été prises hier par la commission de l'Intérieur ont interloqué les Belges, en particulier les Bruxellois. Nous ne pouvons mener un débat sur le PDI sans avoir à l'esprit les moments gravissimes que nous vivons aujourd'hui. Nous espérons que le respect et la raison vont rapidement retrouver leurs droits pour Bruxelles, dans l'intérêt de tous ses habitants, tant francophones que néerlandophones.

Si Bruxelles fonctionne, c'est aussi grâce à des concessions qui ont été réalisées, concessions parfois difficiles et importantes, mais qui ont été acceptées dans un certain cadre pour le bien de tous. Aujourd'hui, nous souhaiterions qu'il en soit de même au niveau fédéral. Ce n'est pas en suivant la voie des extrémistes qu'on arrive à des solutions respectueuses pour chacun.

Au-delà de ce préambule, qui me semble extrêmement important par rapport aux événements que nous vivons aujourd'hui, je voudrais vous interroger sur les différents aspects de votre Plan international pour Bruxelles, avec d'autres députés du mouvement réformateur comme Mmes Marion Lemesre, Nathalie Gilson et Viviane Teitelbaum. Pour ma part, je me concentrerai sur les aspects généraux et les chantiers prioritaires, selon les termes de votre déclaration.

Après avoir pris connaissance, presque par inadvertance, de l'étude commandée à PricewaterhouseCoopers, qui vous a servi de base

**De voorzitter.**- Mevrouw Schepmans heeft het woord voor haar toegevoegde interpellatie.

**Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).**- *Dit is een belangrijk debat.*

*Vooreerst wijs ik erop dat de gebeurtenissen in de federale commissie voor Binnenlandse Zaken van gisteren de Brusselaars hebben geschokt. Hopelijk zullen het respect en de rede gauw worden hersteld.*

*Het Brussels Gewest heeft in het verleden moeilijke toegevingen moeten doen in het algemeen belang. Op het federale niveau moet dat ook gebeuren. Als men de weg van het extremisme volgt, kunnen er geen beslissingen op basis van wederzijds respect uit de bus komen.*

*Ik zal het nu over de algemene aspecten van het IOP hebben.*

*Ik heb kennis genomen van de studie van PricewaterhouseCoopers, van wat u in de media over het IOP hebt verkondigd en van de projecten waarnaar u in de regeringsverklaring verwees. Het is me duidelijk geworden dat er bij de meerderheid onenigheid bestaat over de plannen, de financiering en de timing. Ik heb ook naar uw repliek geluisterd.*

*Het enige bedrag dat u hebt genoemd, is dat van de kosten voor de studie, die 78.054 euro zouden bedragen. Voor de rest kunt u enkel zeggen dat het Brussels Gewest niet alles kan betalen en een beroep zal moeten doen op Beliris en de federale overheid.*

*Als u privé-investeerdere wilt aantrekken, zult u toch meer duidelijkheid moeten scheppen over de plannen, de uitvoeringstermijnen en de kosten?*

*U wilt eerst werk maken van een symbool voor onze hoofdstad. Volgens mij moet u eerst duidelijk weten welke investeringen er concreet worden uitgevoerd voordat u over een symbool beslist.*

pour définir les options de votre PDI, après avoir entendu votre grand dessein pour Bruxelles par médias interposés, après avoir entendu le catalogue de projets qui a été présenté lors de votre déclaration générale du 17 octobre dernier, dans lequel vous disiez ne reprendre que les considérations sur le financement, après avoir entendu également quelques discordances au sein de la majorité sur les options à lever sur les différents projets, leur financement et leur timing, après avoir entendu votre réplique, nous voilà enfin dans le vif du sujet, à savoir un débat sur les options stratégiques pour Bruxelles et les choix à opérer, en tenant compte des coûts - très flous à ce jour - des projets, des moyens financiers et du calendrier de leur mise en oeuvre.

Le seul prix que nous connaissions aujourd'hui est celui de l'étude, à savoir 78.054 euros, pour une compilation sans pistes prioritaires, sans idées pour le citymarketing, sans pistes pour le financement, si ce n'est de nous dire que Bruxelles est incapable de financer cela toute seule et qu'il faudra faire appel au privé, à Beliris et au fédéral.

Ne pensez-vous pas que, pour intéresser d'autres investisseurs, notamment privés, il faudrait pouvoir donner des précisions sur les réalisations envisagées, sur les délais et sur les coûts ?

Vous nous proposez de commencer par la relance du développement international de Bruxelles, par le citymarketing, pour déterminer un ou plusieurs symboles représentants notre capitale. Ne pensez-vous pas qu'il faudrait d'abord savoir quels investissements seront concrètement effectués avant de définir le symbole de Bruxelles ?

Vous avez choisi l'Europe comme premier vecteur de l'image de Bruxelles, à travers le développement économique et touristique. Nous partageons pleinement ce choix. En effet, pour Bruxelles, aujourd'hui comme depuis longtemps, l'Europe constitue un maître-atout. Cependant, au final, quel est le symbole européen fort que vous présentez à l'occasion de ce PDI, si ce n'est de parler de "Maison de l'Europe", de "Foyer européen", sans déterminer les contours du projet que vous voulez y développer ?

Nous continuons de penser que l'idée d'un musée

*Wij steunen volledig uw keuze om Europa als belangrijkste troef voor het imago van Brussel te gebruiken. In het IOP spreekt u echter enkel over het Huis van Europa en geeft u niet eens de krijtlijnen weer van het project dat u er wilt ontwikkelen.*

*Wij blijven ervan overtuigd dat een Europamuseum een sterk project is, vooral als het gedragen wordt door Europese figuren zoals Karel Van Miert, Etienne Davignon en Antoinette Spaak.*

*Naast het museum zou er ook een permanente Europese tentoonstelling kunnen komen, met aandacht voor alle Europese landen en de wetenschappen van de toekomst.*

*Dit project blijft vooralsnog beperkt tot een catalogus vol goede bedoelingen om iedereen tevreden te stellen. Dat is niet genoeg, aan de basis van een dergelijk project moet een droom liggen, een visie. Het is belangrijk dat u ambitieuze en coherente keuzes maakt en een algemeen project voorstelt met een duidelijk tijdschema en kostprijs. Dat is de enige manier om de culturele, sociale en economische partners uit de privé- en de overheidssector warm te maken voor uw project.*

*Een Art nouveau Huis, een Mode- en Designhuis en een Huis van Europa zijn interessante ideeën, maar volstaan niet om een imago op te bouwen. Brussel zou het voorbeeld van Bilbao moeten volgen, dat met succes zijn merkimago aan het Guggenheimmuseum heeft gekoppeld en zich zo op de internationale kaart heeft gezet.*

*Hebt u contact gehad met de federale overheid, de NMBS en het Fonds voor Spoorweginfrastructuur? Hebt u de formateur een prioriteitenlijst voorgelegd, samen met een tijdschema, een kostenberekening en een financieringsvraag?*

*Naar aanleiding van het EK voetbal in 2000 werd het Koning Boudewijnstadion gerenoveerd. Dat kostte 40 miljoen euro. Nu komt er dus een nieuw stadion op het terrein van Schaarbeek-Vorming.*

*Het Koning Boudewijnstadion vervult een belangrijke functie. Minister Vanhengel en de schepen van sport van Brussel-Stad zijn samen*

de l'Europe avec ses deux mille ans d'histoire sera un projet fort, d'autant plus qu'il a été porté par des personnalités européennes telles que Karel Van Miert, Etienne Davignon, Antoinette Spaak. Ce projet vise à organiser des expositions, mais nous ne voyons pas comment il va se concrétiser. Or, nous estimons qu'il faut lui donner vie avec force.

Beaucoup d'idées existent en vue de développer cette image européenne de Bruxelles : en plus de ce musée, il convient de mentionner l'exposition européenne permanente, où chaque pays aurait son site, mais aussi les "sciences du futur" à travers un projet qui concernerait, par exemple, une fusée d'Hergé. Vous allez rétorquer : "Mme Schepmans est en plein rêve", mais j'estime que, pour réaliser Bruxelles, il faut une part de rêve. Or, celle-ci n'est pas assez visible dans le projet que vous nous présentez aujourd'hui.

Comme je l'ai déjà dit, M. le ministre-président, j'ai le sentiment que votre projet ressemble à de la rhétorique de catalogue et à du saupoudrage destiné à contenter tout le monde. Au contraire, il importe de choisir une option forte, ambitieuse et cohérente pour un projet fédérateur dont le timing et le coûts soient connus. A notre sens, c'est de la sorte que le monde culturel, social, économique et que les partenaires publics et privés auront envie de soutenir votre projet.

La création d'une Maison de l'Art nouveau, d'une Maison de la mode et du design, d'une Maison de l'Europe, constituent autant d'idées intéressantes. Toutefois, elles ne sont pas suffisantes pour doter notre Ville-Région d'une image véritable. A titre de comparaison, je citerai Bilbao. Au départ, cette ville n'avait pas d'écho international, mais les autorités ont ensuite associé son image de marque au musée Guggenheim. C'est avec ce projet que tant les acteurs privés que publics, l'Etat fédéral espagnol que les Basques, ont véhiculé l'image de Bilbao. Une même démarche devrait être suivie pour Bruxelles.

Justement, étant donné que vous avez présenté votre projet, j'aimerais savoir concrètement si vous avez eu des contacts, en tant que ministre-président, si vous êtes allé discuter avec l'Etat fédéral, la SNCB, le FIF (Fonds des infrastructures ferroviaires). Avez-vous rencontré le formateur

*voetbalstadions gaan bekijken in het buitenland om inspiratie op te doen.*

*Het terrein van Schaarbeek-Vorming is de laatste belangrijke grondreserve in het Brussels Gewest en biedt dan ook een unieke gelegenheid om prestigieuze projecten te ontwikkelen. Blijkbaar rekent u op de federale overheid om het voetbalstadion te bekostigen, want noch Brussel-Stad, noch het Brussels Gewest kunnen ervoor opdraaien.*

*Tot 2020 blijft het terrein eigendom van Infrabel. De sporen moeten pas tegen 2015 verwijderd zijn. RSC Anderlecht eist echter al een stadion tegen 2012 of 2013. Het terrein Schaarbeek-Vorming komt dus niet in aanmerking. Als u wilt afwachten of de federale overheid het stadion zal betalen, maakt u zich er eigenlijk vanaf. U weet immers best dat een voetbalstadion niet enkel met overheidsgeld kan worden gefinancierd.*

*Ik veronderstel dat u liever niet al te veel geld van Beliris gebruikt voor het voetbalstadion. Dat moet immers vooral dienen om de levenskwaliteit van de Brusselaars te verbeteren. Ik vrees dat er weer een slechte stedenbouwkundige soap zit aan te komen.*

pour lui transmettre un cahier des charges de vos priorités, avec le calendrier, le calcul des coûts et les demandes de financement ?

Au-delà du projet européen qui est le vecteur de votre PDI, je voudrais citer quelques dossiers, dont celui du stade national. Il y a à peine dix ans, le stade Roi Baudouin a été inauguré en vue de l'Euro 2000 et 40 millions d'euros y ont été investis. Aujourd'hui, vous nous présentez un stade national à Schaerbeek-Formation.

Nous vous rappelons le rôle important du stade Roi Baudouin, ce stade qui a accueilli le Van Damme, plusieurs matches de football internationaux et de grands concerts-événements. Nous savons que le ministre Vanhengel et l'échevin des Sports de Bruxelles-Ville se sont rendus à l'étranger pour s'inspirer des stades en vue de moderniser celui du Heysel. Aujourd'hui, nous ne savons pas ce que va devenir le stade Roi Baudouin, mais nous savons que le gouvernement de la Région propose qu'il y ait un nouveau stade national à Schaerbeek-Formation.

Schaerbeek-Formation est la dernière grande réserve foncière en Région bruxelloise. Il s'agit donc d'une chance unique de réaliser à long terme des projets phares utiles pour les Bruxellois. On peut y imaginer un stade. Nous avons le sentiment que vous vous en remettez au fédéral pour le stade national, parce que ni la Ville ni la Région ne sont maîtres de leur sort dans ce dossier.

C'est Infrabel (SNCB) qui détient la jouissance du terrain jusqu'en 2020. La loi prévoit que les voies de chemin de fer doivent être enlevées pour 2015. Il est donc impossible d'être prêts en 2012 ou 2013 comme le demande notamment le sporting d'Anderlecht, et ce stade ne pourra pas être réalisé à Schaerbeek-Formation. Donc attendre de voir si le fédéral le financera est une façon de se débarrasser de la question. Vous savez bien qu'un stade national ne peut pas être financé et fonctionner uniquement avec des moyens publics.

Je suppose que, comme moi, vous ne souhaitez pas qu'une partie importante de Beliris soit investie dans ce projet, et que vous préférez que ces fonds puissent également servir à l'amélioration de la vie des Bruxellois. Je crains que nous ne nous

retrouvions dans une saga comme celle du quartier du Midi, celle du "Berlaymonstre", celle du sauvetage du Wiel's ou celle de la rénovation du palais des Congrès.

**M. le président.**- Puis-je vous demander de conclure, s'il vous plait ?

**Mme Françoise Schepmans.**- C'est un débat important et il est dommage de le tronquer comme nous le faisons cet après-midi.

M. le ministre, avez-vous pris des contacts à propos du futur de Schaerbeek-Formation ? Quelle est votre intention en prévoyant un stade national sur ce site ?

Nous pouvons également parler du plateau du Heysel qui, finalement, va tout réunir. Combien de places comptera le centre de congrès et de conférences ? Peut-on y mettre 10.000 personnes ? Sinon, cela ne me semble pas très utile. Il faudra une salle de spectacles. Le projet du Bempt est abandonné, alors qu'il avait été voté à un conseil communal et qu'il était en bonne voie de réalisation.

On a le sentiment qu'on va de nouveau se retrouver à la traîne par rapport à une salle de spectacles à la dimension de Bruxelles. Que vont devenir les aménagements réalisés sur le site du plateau du Heysel - que ce soit cette ex- Belgique joyeuse ou les abords de Kinopolis ? Qu'allez-vous faire des parkings inoccupés sur le plateau du Heysel ?

Il y a également la réaffectation du site de Tour et Taxis. Aujourd'hui, M. le ministre-président, vous ne pouvez pas dire que c'est de la faute du groupe MR si ce dossier n'a pas évolué : les libéraux sont dans l'opposition et il y a la même couleur politique à la Ville de Bruxelles et à la Région bruxelloise. Là aussi des projets importants - de logement, d'un parc, d'un pôle scientifique - pouvaient être développés. On y semble encore au point mort et la SNCB a annoncé que, faute d'avancement dans ce dossier, elle voulait reprendre la main.

Le Mont des Arts représente un projet très concret, sur lequel il faut porter une attention particulière,

**De voorzitter.**- Gelieve uw betoog af te ronden.

**Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).**- *Hebt u overleg gepleegd over de toekomst van Schaarbeek-Vorming? Komt er een voetbalstadion?*

*Ik vind dat het nieuwe congrescentrum een capaciteit van minstens 10.000 bezoekers hoort te hebben, anders heeft het niet veel zin. Er moet ook een concertzaal komen. U hebt het plan om die te vestigen in de wijk de Bempt te Vorst opgegeven. Die optie kreeg nochtans de steun van de gemeenteraad.*

*Ik heb de indruk dat een concertzaal niet voor morgen is. Wat zal er gebeuren met de ongebruikte parkeerplaatsen op de Heizelvlakte?*

*Het is niet de schuld van de MR dat er niets gebeurt met Thurn&Taxis: de Franstalige liberalen zitten zowel in het Brussels parlement als in de Brusselse gemeenteraad in de oppositie. Het terrein is nochtans geschikt voor huisvesting, een park of een wetenschappelijk bedrijventerrein. De NMBS kondigde reeds aan dat ze zelf de bestemming van het terrein wil bepalen omdat er niets mee gebeurt.*

*De Kunstberg is een erg concreet project, dat snel kan worden verwezenlijkt.*

*Mijnheer de minister-president, iedereen droomt van een ambitieus project voor de toekomst voor Brussel. U mag zich echter niet beperken tot hoogdravende woorden. Wat zult u in het anderhalf jaar dat u rest doen om deze droom een concrete invulling te geven?*

*De MR wil een constructieve oppositie voeren, maar u moet ons duidelijke projecten voorstellen, met een financieringsplan. Dan kunnen wij de plannen van het gewest ook verdedigen bij gesprekspartners als de verenigingen en de*

parce qu'il pourrait se réaliser rapidement.

M. le ministre-président, nous rêvons tous d'un projet ambitieux pour l'avenir de Bruxelles. L'étude qui a grandement inspiré votre PDI a le mérite d'exister, mais je vous demanderai de ne pas utiliser que de belles formules ou de grands mots.

Je souhaiterais que vous répondiez aux différentes questions qui vous ont été posées, surtout à la dernière, qui est à mes yeux la plus importante : comment comptez-vous agir pendant l'année et demie qu'il vous reste pour que ce rêve que nous voulons partager n'en soit pas qu'un parmi d'autres et pour que quelque chose de concret puisse voir le jour dans notre Région, qui a tant besoin d'un nouveau souffle ?

M. le ministre-président, comme je l'ai déjà dit à maintes reprises, le Mouvement réformateur entend mener une opposition constructive, mais donnez-nous des projets précis, accompagnés de leurs besoins en termes de financement. De la sorte, si nous y adhérons, nous pourrions devenir également les ambassadeurs de la Région auprès des différents interlocuteurs : le monde associatif, culturel, social et économique, que vous devrez convaincre.

**M. le président.**- La parole est à M. Grimberghs pour ses interpellations jointes.

**M. Denis Grimberghs.**- Je me permets de revenir une nouvelle fois sur ce dossier à la suite des déclarations que vous avez faites à la presse concernant le redéploiement des bâtiments utilisés par la Commission européenne sur le pourtour de la rue de la Loi. Vu que cette question du schéma directeur du quartier européen s'intègre au débat relatif au PDI, je souhaiterais connaître quelles sont les modalités d'approbation et de finalisation prévues par le schéma directeur du quartier européen. Vu que des concertations ont déjà eu lieu avec les riverains concernés, il importe que la Région prenne des décisions.

Les autorités politiques bruxelloises et le gouvernement seraient d'autant plus crédibles sur les autres aspects du PDI que la Région marquait davantage sa capacité à conclure le schéma

*culturele, sociale en economische wereld.*

**De voorzitter.**- De heer Grimberghs heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellaties.

**De heer Denis Grimberghs** *(in het Frans).*- *U sprak in de pers over het hergebruik van de gebouwen van de Europese Commissie rond de Wetstraat. Bevat het richtschema voor de Europese wijk bepalingen inzake de goedkeuring en afwerking van het project? Het gewest heeft overlegd met de omwonenden en moet nu bewijzen dat het de zaak rond krijgt. Dat zou de andere aspecten van het IOP geloofwaardiger maken.*

*Welke juridische middelen zal het gewest inzetten om de gebouwen die de Europese instellingen verlaten, te verbouwen en zo te vermijden dat er al te veel kantooroppervlakte bijkomt in de wijk?*

*Sommige persartikelen waren niet erg duidelijk maar ondertussen ben ik gerustgesteld door uw verklaringen en door de inlichtingen die ik elders*

directeur du quartier européen après avoir entendu toutes les parties concernées.

Le réaménagement du quartier européen sur le pourtour de la rue de la Loi nous amène à nous interroger sur les modalités juridiques à mettre en oeuvre et qui sont liées au schéma directeur. Dans le cas d'un redéploiement de ces bureaux européens autour de la rue de la Loi, comment la Région compte-t-elle encadrer les opérations immobilières permettant la reconversion des immeubles libérés par les autorités européennes afin de limiter l'augmentation de la surface des bureaux dans ce quartier ?

A la lecture de certains articles de journaux, tout le monde n'avait pas bien compris que l'intention était de maintenir constant le nombre de mètres carrés de la Commission européenne dans le quartier de la rue de la Loi. Depuis lors, certaines de vos déclarations et des informations glanées par ailleurs m'ont rassuré.

Mais si l'intention est de limiter le nombre de mètres carrés en déménageant une partie des espaces, comment cadenciser les capacités de développement de la fonction administrative par rapport aux bâtiments qui sont quittés par la Commission, dans des espaces que cette dernière loue et sur lesquels la Région n'a pas la maîtrise foncière ?

Je ne suis pas hostile a priori à une densification et une reconstruction d'immeubles dans la rue de la Loi, compte tenu de l'état physique des bâtiments et de l'évolution morphologique de cette rue, pour autant que le nombre de m<sup>2</sup> dans cette zone soit limité.

Un autre ministre chargé de l'Urbanisme, qui est à la base de cette affaire, nous avait prétendu à l'époque que l'opération LEX2000 n'amènerait pas non plus une augmentation du nombre de m<sup>2</sup> dans le quartier européen.

Par ailleurs, le concept de durabilité devrait entrer dans le débat concernant l'évolution de la typologie des bâtiments administratifs et le redéploiement des bâtiments administratifs de la rue de la Loi. Il devrait être introduit dans le concours d'architecture que vous allez lancer, de

*kon inwinnen: de oppervlakte die de Europese Commissie in de Wetstraat inneemt, mag niet meer toenemen. Op zich ben ik niet gekant tegen een verdichting van de kantoorruimte in de Wetstraat, als de totale kantooroppervlakte maar constant blijft.*

*Om dit te realiseren zou de Commissie een deel van haar kantoren moeten verhuizen naar andere wijken. In sommige gevallen is de Commissie echter huurder van kantoorruimte. Hoe zal men controleren dat de vrijgekomen oppervlakte niet opnieuw een administratieve functie krijgt?*

*Een vorige minister van Stedenbouw deed destijds uitschijnen dat de operatie LEX2000 niet zou leiden tot een toename van de kantooroppervlakte in de Europese wijk.*

*Bij nieuwe kantoorgebouwen zou het criterium duurzaamheid een belangrijke rol moeten spelen. Daarom zou men dit criterium moeten opnemen in de architectuurwedstrijd. Men dient stimuli voor duurzame bouwprojecten op te nemen in het juridische kader, tegen de logica van het GBP in, dat afbraak en heropbouw aanmoedigt. De levering van een stedenbouwkundige vergunning dient samen te gaan met ontradende juridische maatregelen op het vlak van afbraak-heropbouw. Voor de berekening van investeringen dient men rekening te houden met de levensduur van de nieuwe gebouwen.*

*Meer stabiliteit in de Europese wijk is niet alleen voordelig voor het imago van de buurt en van Brussel maar ook voor de vertegenwoordigers van de Europese instellingen zelf.*

*Dat de Europese Commissie eigenaar wordt van de gebouwen die ze gebruikt, is een positieve ontwikkeling. Op die manier wijzigt immers haar houding tegenover de problematiek.*

*De slinger gaat steeds verder in de richting van afbraak en heropbouw, met de destabilisering van een aantal wijken tot gevolg. Streeft u naar een aanpassing van het reglementair kader om dergelijke ondernemingen te ontmoedigen?*

*Ik heb ook vragen bij het hoofdstuk mobiliteit. Het roept een aantal principiële vragen op. Zo is er te*

telle sorte que l'on puisse véritablement s'interroger sur la durabilité des investissements et des constructions, pour donner à ce quartier un aménagement de qualité un peu plus définitif qu'actuellement.

Il serait intéressant à cet égard d'aménager le cadre juridique pour encourager la durabilité des immeubles, pour contrer les dispositions du PRAS qui encouragent au contraire la démolition-reconstruction. Il faut sans doute également faire évoluer les mentalités dans le calcul économique des investissements, qui prennent en compte la durée de vie plus élevée des immeubles de bureaux.

Il est indispensable de prévoir des outils juridiques contraignants à l'égard des bénéficiaires des permis, pour décourager les opérations de démolition-reconstruction. Celles-ci sont pénalisantes pour tous les utilisateurs de la ville, pour l'image du quartier européen et pour l'image de Bruxelles, mais surtout pour nos interlocuteurs européens, qui devraient trouver avantage à ce que l'on stabilise la situation dans leur quartier.

A cet égard, le fait que la Commission européenne devienne propriétaire des immeubles qu'elle occupe est une évolution positive. De même, le réflexe se modifie lorsque les pouvoirs publics sont eux-mêmes propriétaires. L'Etat belge, à travers la Régie des bâtiments, a fait le chemin inverse en vendant ses propriétés et en louant.

Je crains qu'on en arrive, de manière plus générale, à cette évolution constante des opérations de démolition et reconstruction qui déstabilisent certains quartiers. Qu'envisagez-vous en termes de modification du cadre réglementaire pour assurer la mise en oeuvre des objectifs qui consistent à ne plus encourager de telles opérations ?

Je voudrais également vous interroger rapidement sur le volet "mobilité" du schéma directeur du quartier européen. Nous avons déjà eu l'occasion de le dire ici, ce volet a posé pas mal de questions de principe. Je pense aux potentialités du RER pour notre Région, qui sont insuffisamment prises en compte, mais aussi au projet TRIAS, qui réapparaît régulièrement. Pour le réseau métro, je m'interroge sur l'incompatibilité des évolutions

*weinig rekening gehouden met de mogelijkheden van het GEN en van het TRIAS-project. Ook zijn de plannen voor de metro niet verenigbaar met uw voorkeur voor de as langs de Wetstraat.*

*Er is ook de offerteaanvraag uitgeschreven door het FSI voor de herwaardering van de 40 hectaren van het gebied van gewestelijk belang met uitgestelde aanleg (GGBUA) van Schaarbeek-Vorming. Hierover is reeds gedebatteerd. Ik vind het interessant dat een federale overheidsinstelling zich mengt in het debat over een GGBUA, een terrein waarover nog geen beslissing kan worden genomen.*

*Het gewest heeft er belang bij om duidelijk te maken dat een aantal zaken niet kan, zoals de overdracht van overheidsbezittingen aan privé-ondernemers, als er geen duidelijke regels zijn vastgelegd voor wat er met die terreinen mag gebeuren. Hebben we dan niets geleerd van Thurn&Taxis? Het gewest moet ervoor zorgen dat iets dergelijks in Schaarbeek-Vorming niet kan gebeuren.*

*De minister-president wil graag een studie naar de eventuele investeringen in infrastructuur in het gehele GGBUA. Ik zou graag zien dat er dan ook rekening wordt gehouden met de havenzone aan de overkant van de Vilvoordelaan. Een aantal terreinen kan opnieuw worden aangelegd. Het is mogelijk om daar te investeren in een voetbalstadion op gronden die niet in handen zijn van de NMBS. Een debat in die zin zou de aarzelende houding van sommigen kunnen beïnvloeden.*

*Het gewest heeft studies laten uitvoeren en vestigingsplaatsen uitgekozen voor de noodzakelijke werken voor de ontwikkeling van Brussel. Nu moet worden nagedacht over de juridische instrumenten die noodzakelijk zijn voor de controle over het grondbezit en die de mogelijkheid bieden om bepaalde gebieden te onteigenen, of over rechten van voorkoop die kunnen verhinderen dat de federale overheid in de plaats van het gewest beslissingen neemt.*

*Tijdens het debat in de plenaire vergadering werd er gesproken over het nieuwe NAVO-gebouw. We moeten ons echter ook buigen over de*

envisagées avec l'axe que vous privilégiez le long de la rue de la Loi.

J'en viens au deuxième sujet que je voulais aborder : l'appel d'offres lancé par le FIF pour la valorisation des 40 hectares de la ZIRAD (Zone d'intervention régionale à aménagement différé) de Schaerbeek-Formation. Comme nous avons déjà pu en parler, j'admets que ma demande d'interpellation est, de fait, un peu dépassée. Néanmoins, elle porte aussi sur la manière dont la Région entendait se prononcer sur la façon dont une institution publique fédérale - puisque les FIF ne relèvent pas du secteur privé - intervient dans ce débat sur une zone d'intervention régionale à aménagement différé, c'est-à-dire un lieu où l'on ne peut pas prendre de décision.

A mon avis, la Région a intérêt, comme je vous l'ai dit "in tempore non suspecto", à se manifester en rappelant qu'il y a des opérations à ne pas faire. Je pense notamment au transfert de propriétés publiques dans les mains d'acteurs privés avant qu'aient été déterminées les règles du jeu des aménagements qui sont souhaitables et souhaités dans cette Région. Cette grave erreur fut commise à Tour et Taxis, et nous en connaissons le résultat ! Allons-nous laisser la même erreur se reproduire à Schaerbeek-Formation ? La Région doit se manifester clairement auprès de tous les interlocuteurs publics de ce site pour qu'il n'en aille pas ainsi.

J'ai bien noté que votre intention, M. le ministre-président, était de concevoir une étude, pour l'ensemble de la ZIRAD, sur les investissements d'équipement qui pourraient concerner cette zone. Je voudrais plaider pour que soient pris en compte les terrains de la zone portuaire qui se trouvent en face de l'avenue de Vilvorde. Certains de ces terrains pourraient être réaménagés, de même qu'ils pourraient accueillir des investissements d'équipement - soyons clairs : un stade de football et ce qui lui est nécessaire - dans des zones qui ne sont pas dans les mains de la SNCB. Il me semble que l'élargissement du débat aux fins de reconnaître une telle possibilité permettrait probablement de diminuer les velléités des uns et des autres.

Ensuite, puisque la Région a fait réaliser les études

*ontwikkelingsmogelijkheden voor de terreinen die de NAVO verlaat. De stad Brussel, in overleg met het gewest, heeft allerlei ideeën daarover. Er is echter een probleem met de zeggenschap over de grond. Een BBP (bijzonder bestemmingsplan) moet dus de mogelijkheid van onteigeningen omvatten.*

*U hebt aangekondigd dat het gewest het Spoorwegmuseum in Brussel wil houden en wel op de site van het reizigersstation van Schaerbeek. Dit ligt aan de overzijde van de sporen die in gebruik blijven en komt dus niet in het vaarwater van Schaerbeek-Vorming. Op die manier kan Brussel een infrastructuur verwerven met een nationale en internationale uitstraling, en zal de bestaande spoorweginfrastructuur bovendien beter worden benut. Het museum moet bijdragen tot de ontwikkeling van dit station. Dat zou de hele zone beter kunnen bedienen en vooral de toekomstige infrastructuur aan de Vilvoordelaan.*

*Wanneer we de komende maanden discussiëren over de GGBUA Schaerbeek-Vorming, moeten we ervoor zorgen dat een deel van de zone behouden blijft als zone met uitgestelde aanleg. U hebt dat zelf in de plenaire vergadering aangegeven.*

*Daarnaast moeten er productieve en logistieke activiteiten kunnen komen. De noordgrens van Brussel is een beter vertrekpunt dan het kanaal. De infrastructuur die de mensen kan aansporen om naar de stad te komen, moet zo dicht mogelijk bij het stadscentrum liggen.*

et a choisi la localisation des aménagements nécessaires au développement de cette ville, nous devrions réfléchir aux outils juridiques qui permettent d'assurer une maîtrise du foncier et qui prévoient notamment la possibilité d'expropriation des zones concernées, ou des droits de préemption permettant d'éviter que d'autres acteurs publics, en l'occurrence fédéraux, ne décident à notre place.

A cet égard, je voudrais insister sur deux autres dossiers. Le premier concerne l'OTAN. Quand nous avons débattu du PDI en séance plénière, nous ne nous étions pas vraiment bien compris, puisque vous m'aviez répondu sur la construction du nouvel immeuble de l'OTAN. Or, je souhaite que nous anticipions le déménagement de cette organisation pour nous occuper des terrains qu'elle va quitter.

La Ville de Bruxelles, sans doute en relation avec la Région, semble réfléchir aux types d'aménagements et d'équipements qui pourraient s'y installer. Cependant, il subsiste un problème de maîtrise foncière. A l'occasion d'un PPAS (Plan particulier d'affectation du sol), il conviendrait donc d'envisager les possibilités d'expropriation dans cette zone.

Enfin, je voulais brièvement parler du Musée du chemin de fer, et personne n'en sera étonné. Vous avez annoncé que la Région était intéressée par la réalisation du musée à Bruxelles, sur le site de Schaerbeek-Voyageurs, de l'autre côté du peigne de voies qui restera en fonction. Cela ne mange donc absolument pas de capacités au vu de la zone à développer à Schaerbeek-Formation.

Au contraire, de ce fait, il serait possible non seulement que s'organise une mobilisation en vue d'obtenir une infrastructure dont le rayonnement serait national et international, mais aussi que soient mieux utilisées les infrastructures ferroviaires existantes. Il ne s'agit pas d'implanter un Musée du chemin de fer en ne prévoyant plus de train, mais en préparant le développement de cette gare qui pourrait, dès lors, mieux servir en termes de desserte pour l'ensemble de la zone, en particulier pour les équipements qui auraient à se développer en face de la gare de Schaerbeek-Voyageurs, donc du côté de l'avenue de Vilvorde.

Pour terminer, M. le président, je rappellerai au ministre-président que, dans la réflexion que nous souhaitons voir se développer dans les prochains mois à propos de la ZIRAD de Schaerbeek-Formation, nous sommes attentifs à ce que l'on prévoie la possibilité de maintenir une partie de la ZIRAD en zone d'aménagement différé. Vous l'avez vous-même évoqué il y a quinze jours en séance plénière.

De plus, il importe de prévoir que, dans le cadre du développement actuel et futur, l'installation d'activités productives et logistiques puisse se développer dans cette zone. De notre point de vue, il faudrait partir plutôt de la frontière nord de Bruxelles que du canal. Il conviendrait que les infrastructures qui sont susceptibles d'inciter un public à se déplacer en ville soient situées aussi près que possible du centre urbain.

**M. le président.** - La parole est à Mme Schepmans pour son interpellation jointe.

**Mme Françoise Schepmans.** - A la suite d'une visite effectuée à Saint-Pétersbourg, Mme la secrétaire d'Etat a déclaré à la presse au mois de septembre ses intentions d'étendre l'espace du Port de Bruxelles afin d'en développer les activités, tout en reconnaissant que la hauteur des ponts à partir du pont Van Praet n'était pas adaptée au passage de certains bateaux.

Poursuivant ses visions d'augmenter le trafic maritime, qui n'a cessé de décroître au cours des dernières années, Mme la secrétaire d'Etat n'hésite pas à prendre option sur l'espace de 40 ha sur le site de Schaerbeek-Formation. Cette zone foncière serait ainsi aménagée en un dock pour y recevoir des bateaux d'un certain tonnage.

Nous sommes relativement surpris par cette déclaration lancée sans grande réflexion sur la problématique. Celle-ci procède-t-elle d'une initiative personnelle de Mme la secrétaire d'Etat ou relève-t-elle d'une décision prise par le gouvernement dans son ensemble ?

Une étude de marché existe-t-elle prouvant qu'il existe une réelle demande pour l'acheminement de produits par « sea coasters » jusqu'au Port de

**De voorzitter.** - Mevrouw Schepmans heeft het woord voor haar toegevoegde interpellatie.

**Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).** - Naar aanleiding van haar bezoek aan de haven van Sint-Petersburg kondigde mevrouw de staatssecretaris in september plannen aan om de haven van Brussel uit te breiden. Zij aarzelt daarbij niet om een optie te nemen op veertig hectare van het terrein van Schaarbeek-Vorming voor de bouw van een dok voor boten met een zekere tonnenmaat.

*Gaat het hier om een persoonlijk initiatief van de staatssecretaris of om een beslissing van de voltallige regering?*

*Is er marktonderzoek gedaan om na te gaan of er een reële vraag is om producten via zeeschepen tot de haven van Brussel te vervoeren? Kunnen dergelijke boten zonder problemen de haven bereiken? De minister heeft zelf toegegeven dat vanaf de Van Praetbrug alle bruggen te laag zijn voor dergelijke boten. Is het kanaal bovendien voldoende uitgebaggerd?*

*Er bestaan ongetwijfeld interessantere projecten voor de site van Schaarbeek-Vorming dan een dok waarvan men nog niet weet hoeveel extra transport het zal ontvangen. De 6.000 banen die in*

Bruxelles ? De tels bâtiments pourront-ils arriver sans encombre au port si le canal n'est pas suffisamment dégagé des boues de dragage ? A ce sujet, aucune solution visant à réduire les coûts de dragage ne semble avoir été concrétisée. Quelles sont les actions prises en ce sens par Mme la secrétaire d'Etat ?

Il existe certainement des priorités plus intéressantes pour les 40 ha du site de Schaerbeek-Formation, plus porteuses sur le plan économique et de l'emploi, que l'aménagement d'un dock dont on ignore le trafic additionnel qui pourrait y être attendu. Les 6.000 emplois mentionnés dans la presse se rapportent en outre aux emplois qui existent sur le domaine portuaire, en ce compris les entrepôts. Il n'y a donc rien de neuf dans vos déclarations.

Enfin, pourquoi annoncer des hypothèses dont la faisabilité n'a pas été confirmée par des études sur le plan économique et social et sur les disponibilités budgétaires d'une telle vision ?

**M. le président.**- La parole est à Mme Grouwels.

**Mme Brigitte Grouwels, secrétaire d'Etat.**- La mission économique de Saint-Pétersbourg, organisée sous ma conduite en collaboration avec le Port de Bruxelles et la Communauté des Entreprises du Port de Bruxelles, avait pour but d'accroître le trafic maritime, surtout le cabotage. Nous voulons encourager la mise en service de lignes maritimes plus fréquentes entre Bruxelles et Saint-Pétersbourg, en stimulant davantage les contacts commerciaux existants ou à créer. Le choix du Port de Saint-Pétersbourg s'explique par l'existence de contacts déjà bien établis avec la Russie, avec laquelle le Port bruxellois entretient déjà des échanges.

Il faut savoir que le Port de Saint-Pétersbourg connaît une croissance rapide et est l'un des plus dynamiques de la mer Baltique. Nous avons réussi à faire signer une intention de coopération aux autorités portuaires de Saint-Pétersbourg et de Bruxelles. Les entreprises bruxelloises participantes ont eu l'occasion d'établir des contacts prometteurs avec des entreprises russes, qui pourraient déboucher sur un trafic plus intense

*de pers worden vermeld, hebben bovendien betrekking op de banen die reeds in het havengebied bestaan. Dat is dus niets nieuws.*

*Is de economische en sociale haalbaarheid van dit project onderzocht? Zijn hiervoor de nodige begrotingsmiddelen beschikbaar?*

**De voorzitter.**- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte Grouwels, staatssecretaris (in het Frans).**- *De missie naar Sint-Petersburg, onder mijn leiding en in samenwerking met de Haven van Brussel en de Gemeenschap van Havenbedrijven, was bedoeld om de zeetrafiëk, vooral via kustvaart, te doen toenemen. We willen frequentere scheepvaartlijnen stimuleren tussen Brussel en Sint-Petersburg, waarmee de Haven van Brussel al goede contacten onderhoudt.*

*Sint-Petersburg heeft een dynamische en snel groeiende haven. De havens van Brussel en Sint-Petersburg hebben een intentie tot samenwerking ondertekend. De Brusselse bedrijven die deelnamen aan de missie, hebben veelbelovende contacten kunnen leggen met hun Russische tegenhangers. Rusland en het hinterland van Sint-Petersburg zijn in volle ontwikkeling en de stad is ook via bevaarbare waterlopen verbonden met Moskou. Dit biedt interessante mogelijkheden.*

*Als we het zeetransport willen aanmoedigen, hebben we extra ruimte nodig voor de Haven van Brussel. Vandaar mijn voorstel om een aantal*

par la voie d'eau entre les deux régions. Le développement actuel de la Russie et de l'hinterland de Saint-Pétersbourg est très important. La ville de Saint-Pétersbourg est aussi reliée par voie navigable à Moscou, une région en plein essor. Il y a donc des opportunités intéressantes là-bas, en relation avec notre Région bruxelloise.

Si nous voulons accroître le trafic maritime, il faudra également veiller à agrandir le Port de Bruxelles. Ma proposition de mettre à disposition du Port de Bruxelles des terrains du site de Schaarbeek-Formation va au-devant de cette évolution. Ces terrains se prêtent fort bien au déploiement d'activités logistiques. Il ne s'agit pas d'une opinion personnelle, puisque le gouvernement bruxellois tout entier y est favorable. Pour vous en convaincre, il suffit de lire la déclaration gouvernementale du ministre-président lors de la session parlementaire du 17 octobre dernier.

Cette proposition ne tombe pas du ciel. Tant le "Masterplan du Port de Bruxelles à l'horizon 2015" que mon propre "Plan d'action pour le Port de Bruxelles" prévoient une extension du domaine portuaire en direction du site de Schaarbeek-Formation. La suggestion de M. Grimberghs s'y ajoute presque automatiquement, puisque pour parvenir au site de Schaarbeek-Formation, nous devons obligatoirement nous intéresser aux terrains qui nous en séparent.

Cette extension est rendue nécessaire par l'augmentation continue du trafic par la voie d'eau passant par le Port de Bruxelles. L'étude de marché à laquelle vous faites allusion, et portant sur la demande réelle de produits transportés par bateau jusqu'au Port de Bruxelles, est actuellement disponible. Il s'agit tout d'abord de l'étude du professeur Charlier de l'UCL concernant le potentiel du Port de Bruxelles en matière de trafic maritime. Celle-ci est basée sur une étude prospective de la liaison avec les pays scandinaves en 1999 qui démontre que, pour pouvoir développer ces activités, il convient d'agrandir le Port de Bruxelles.

Parallèlement, il existe une étude consacrée spécialement au cabotage, datant de 2004, et

*terreinen van de site Schaarbeek-Vorming ter beschikking van de haven te stellen. Dit voorstel wordt door de gehele regering gesteund, zoals duidelijk blijkt uit de algemene beleidsverklaring van 17 oktober 2007, en komt niet uit de lucht gevallen. Zowel in het Masterplan Horizon 2015 van de Haven van Brussel als in mijn actieplan voor de Haven van Brussel wordt melding gemaakt van een uitbreiding van de haven terreinen richting Schaarbeek-Vorming om te voldoen aan de continu toenemende trafiek via de waterweg.*

*Er zijn twee marktstudies uitgevoerd. In de eerste studie onderzocht professor Charlier van de UCL welk potentieel de Haven van Brussel op het vlak van zeetraffic heeft. De studie was gebaseerd op een verkennende studie van 1999 over een verbinding met de Scandinavische landen. Hierin wordt aangetoond dat om deze activiteiten te ontwikkelen er extra ruimte noodzakelijk is in de Haven van Brussel.*

*De tweede studie dateert van 2004 en is uitgevoerd in het kader van het 'Prospective Research for Brussels' over Short Sea Shipping-verbindingen. Ook hierin wordt aangetoond dat de Haven van Brussel via het ontwikkelen van zeetraffic over korte afstand een bijdrage kan leveren aan duurzame mobiliteit.*

*De terreinen van Schaarbeek-Vorming zijn ideaal gelegen, niet alleen door de nabijheid van de containerterminal, maar ook omdat deze terreinen via de weg, het spoor en het water bereikbaar zijn. Een dergelijke intermodaliteit vormt voor logistieke bedrijven steeds meer een doorslaggevende factor om zich op een welbepaalde plek te vestigen.*

*De ontwikkeling van deze logistieke activiteiten zal overigens niet ten koste gaan van de projecten waarvan sprake is in de regeringsverklaring. De site Schaarbeek-Vorming bestrijkt 150 ha en is dus veel groter dan de vernoemde 40 ha.*

*De logistiek levert een belangrijke bijdrage aan de Brusselse economie. Een studie van Cushman & Wakefield uit 2006 rangschikt Brussel als zevende meest aantrekkelijke regio voor deze activiteit, die reeds sterk aanwezig is in het Brusselse haven-*

réalisée dans le cadre du "Prospective Research for Brussels". Celle-ci démontre également que le Port de Bruxelles peut contribuer à une politique de mobilité durable en développant davantage le cabotage ou le trafic maritime à courte distance.

Les terrains de Schaerbeek-Formation sont situés idéalement. D'une part, il y a la proximité du terminal à conteneurs, et d'autre part, ceux-ci sont accessibles à la fois par la voie d'eau et par la voie ferrée. Une telle intermodalité - c'est-à-dire une combinaison de la voie d'eau, de la voie ferrée et du réseau routier - constitue désormais pour beaucoup d'entreprises un facteur décisif dans le choix de leur implantation.

Le développement de ces activités logistiques ne se fera pas au détriment des projets exposés dans la déclaration gouvernementale et qui sont prévus sur le site de Bruxelles-Formation (40 hectares). Le site de Schaerbeek-Formation est bien plus vaste que les 40 ha mentionnés, soit 150 ha au total.

Il ne faut pas sous-estimer l'apport du secteur logistique dans l'économie bruxelloise. Il ressort notamment d'une étude de Cushman & Wakefield de 2006 que le secteur logistique constitue un des points forts de l'économie bruxelloise. La Région bruxelloise y figure à la 7ème place des régions attractives en matière d'infrastructures logistiques. Ces activités sont déjà bien implantées dans le domaine portuaire bruxellois. Par leur situation avantageuse, aux portes d'un grand marché, elles assurent notamment un accroissement du trafic et l'approvisionnement de notre ville-Région et des alentours. L'implantation future du BILC à côté du centre TIR en est une parfaite illustration.

Il convient par ailleurs d'attirer des entreprises logistiques actives dans la distribution à l'échelle européenne, notamment parce que cela draine de nombreux emplois, ce dont notre Région a aussi besoin. Tout comme nous avons réussi à attirer un partenaire de niveau international en matière d'activités logistiques sur le site de l'ancien Carcoke, nous devons, en ce qui concerne le site de Schaerbeek-Formation, nous efforcer d'attirer des entreprises qui auront choisi Bruxelles comme centre de distribution pour le marché européen. Ces deux sites n'occupent pas vraiment une

*gebied. De gunstige ligging bij een grote afzetmarkt garandeert een groeiende trafiek en een goede bevoorrading van de stad en omstreken.*

*Er moet ruimte zijn voor logistieke ondernemingen die zich positioneren als Europees verdeelcentrum. Die creëren immers veel banen. Voor de ex-Carcoke-site hebben we een logistieke wereldspeler kunnen aantrekken en dat moet ook het geval zijn voor het terrein Schaerbeek-Vorming. Deze gronden liggen niet centraal in Brussel, maar ze bieden mogelijkheden op het vlak van intermodaliteit. Ze liggen bijvoorbeeld dicht bij Brucargo. Het havendomein blijft beperkt tot 70 ha en kan dus geen nieuwe logistieke ondernemingen aantrekken. Daarom moet dit domein worden uitgebreid met een deel van het gebied Schaerbeek-Vorming, zo'n 40 ha.*

*We zullen het tijdschema voor de werken aan het BILC en de vroegere Carcoke-site respecteren. Deze projecten zijn cruciaal voor de toekomst van de Haven van Brussel.*

*Voor het BILC hebben we in september 2003 Sogaris gekozen als privépartner en zijn we een lening aangegaan bij de Europese Investeringsbank. Begin 2007 werd de NV BILC opgericht met de Haven van Brussel en Sogaris als aandeelhouders. Een architectenbureau werd aangeduid via een wedstrijd. Eind 2007 wordt de bouwvergunning aangevraagd. Tijdens de eerste helft van 2008 beginnen we klanten te zoeken. Dan zal definitief bekend zijn wanneer de gebouwen ter beschikking zullen staan. Waarschijnlijk wordt dat de zomer van 2009.*

*De exploitatie van de Carcoke-site is in handen van de groep Katoen Natie-Envisan-Jan De Nul, die het terrein nu saneert. De heraanleg (bouw van een logistiek gebouw, omleiding van de Vilvoordsesteenweg en bouw van een nieuwe kaaimuur) moet afgerond zijn tegen 2009. In 2012 zal de volledige site in gebruik zijn.*

*Het BILC- en het Carcoke-project zullen veel banen creëren. Het cijfer van 6.000 rechtstreekse havigebonden jobs slaat op de huidige situatie. Dit werd berekend door de Nationale Bank van België, die dat doet voor alle Belgische havens.*

position centrale sur la carte bruxelloise, mais ils offrent beaucoup de possibilités en termes d'intermodalité, d'autant plus qu'ils se situent à proximité de Brucargo à Zaventem. Le domaine portuaire étant actuellement limité à quelque 70 hectares, il est impossible qu'il accueille de nouvelles entreprises logistiques. C'est la raison pour laquelle nous demandons d'étendre ce domaine à certains terrains de Schaerbeek-Formation qui couvrent globalement une superficie d'environ 40 hectares. C'est le projet qui a été introduit par le Port de Bruxelles.

En ce qui concerne les deux projets déjà mentionnés - BILC (Brussels International Logistics Center) et l'ancien site Carcoke -, je peux vous rassurer en vous disant que nous respectons scrupuleusement le calendrier des travaux. Ces deux projets sont, en effet, d'une importance cruciale pour le développement futur du Port de Bruxelles.

Pour le projet BILC, le choix s'est porté en septembre 2003 sur le partenaire privé Sogaris. Un prêt a été obtenu auprès de la Banque européenne d'investissement pour le financement dudit projet. Au début de cette année, la SA BILC a été créée ; le Port de Bruxelles et Sogaris en sont actionnaires. A la suite d'un concours d'architecture, un bureau d'architectes a été mandaté pour construire les bâtiments du futur BILC. A la fin de cette année, une demande de permis de bâtir sera introduite. La mise en exploitation des nouveaux bâtiments est prévue pour l'été 2009, et la prospection de clients débutera au cours du premier semestre 2008, lorsque le calendrier de la mise en exploitation sera connu.

Pour le site Carcoke, l'exploitation est confiée au groupe Katoen Natie-Envisan-Jan De Nul. Les travaux d'assainissement sont en cours. D'ici 2009, les travaux de réaménagement des terrains - la construction d'un bâtiment logistique, la déviation de la chaussée de Vilvorde et la construction d'un nouveau mur de quai - devraient être terminés afin d'entamer la mise en service du bâtiment. L'exploitation démarrera donc en 2009 et sera complète en 2012.

Tant le projet BILC que le projet de l'ancien site

*De Haven van Brussel is meer dan alleen een binnenhaven. Het is een multimodaal platform dat heel wat diensten verstrekt aan diverse gebruikers.*

*Ik ontken met klem dat er bijkomende middelen gaan naar de baggerwerken in het kanaal. Sinds ik toezichthoudend minister ben voor de haven, zijn de uitgaven voor baggerwerken tot een aanvaardbaar niveau teruggebracht. Zo is in de aanbesteding een onderverdeling opgenomen van de verschillende taken.*

*De toewijzing van de baggerwerken en de slibverwerking aan verschillende bedrijven heeft de kosten doen dalen. In 2006 en 2007 heb ik een bijkomend bedrag van 3 miljoen euro vrijgemaakt voor baggerwerken op kritieke plaatsen. Een studie om de prijs van de baggerwerken te drukken is bijna voltooid.*

*In het kader van de meest recente economische ontwikkelingen is het de bedoeling van de regering om het havengebied uit te breiden met een deel van de terreinen van Schaarbeek-Vorming en om de Haven van Brussel te verankeren in het transeuropese logistieke netwerk.*

*Het richtplan voor de Haven van Brussel heeft de budgettaire en sociaal-economische impact berekend van een dergelijk project. Die berekening is uitgevoerd voor een oppervlakte van 20 hectare, hoewel het ingediende project 40 hectare omvat. De toegevoegde waarde wordt geraamd op 1,4 miljard euro over een periode van 30 jaar en zou 700 rechtstreekse en evenveel onrechtstreekse arbeidsplaatsen opleveren voor het gewest. De streefcijfers van de regering inzake werkgelegenheid liggen nog hoger.*

Carcoke créeront beaucoup d'emplois. Donc, je confirme que le chiffre de 6.000 emplois directs, avancé pour l'ensemble du domaine portuaire, porte sur la situation actuelle. Ce calcul a été effectué par la Banque nationale de Belgique, qui est par ailleurs chargée du calcul des emplois prévisibles pour tous les ports belges.

Le Port de Bruxelles est un port fluvial, qui ne se limite pas à la seule voie d'eau et qui fonctionne comme une plate-forme multimodale offrant des services logistiques à une multitude d'utilisateurs potentiels. Il est très important qu'on puisse associer l'utilisation des voies ferrées, navigables et routières.

Pour répondre à votre question sur le dragage, je démens catégoriquement l'affirmation selon laquelle des moyens supplémentaires seraient dégagés pour financer les travaux de dragage du canal. Depuis ma nomination en tant que ministre de tutelle, le Port de Bruxelles est parvenu à limiter les frais de dragage à un niveau acceptable, en subdivisant par exemple l'exécution des différentes tâches lors de la mise en adjudication.

Le fait d'avoir confié l'exécution des travaux de dragage et le traitement des boues à différentes entreprises a permis de compresser le coût. En 2006 et en 2007, j'ai pu libérer un budget supplémentaire de quelque trois millions d'euros pour le dragage des boues aux endroits les plus critiques. Actuellement, une étude qui examine les moyens de faire baisser encore le prix du dragage est en voie d'aboutir. J'espère obtenir ces résultats concrets prochainement.

Je vais conclure en disant que l'intention du gouvernement d'étendre le domaine portuaire avec une partie des terrains du site de Schaerbeek-Formation n'est absolument pas hypothétique. Bien au contraire, elle répond aux nouveaux défis de l'économie portuaire européenne et tente d'ancrer le Port de Bruxelles dans le réseau logistique transeuropéen. Nous espérons ainsi faire profiter notre économie régionale, et donc l'emploi des Bruxellois, des derniers développements économiques.

Le Masterplan du Port de Bruxelles a calculé quel serait, grosso modo, l'impact budgétaire, social et

économique d'un tel projet. Le calcul a été réalisé sur la base d'une superficie de 20 hectares, bien que le projet introduit compte 40 hectares. Pour une superficie de 20 hectares, la valeur ajoutée est estimée à 1,4 milliard d'euros sur une période de 30 ans, créant ainsi 700 emplois directs et autant d'emplois indirects en Région bruxelloise. Cependant, en termes d'emploi, notre ambition dépasse les chiffres de cette étude.

**M. le président.**- La parole est à Mme Schepmans.

**Mme Françoise Schepmans.**- La réponse de Mme la secrétaire d'Etat est fort complète et mérite que nous y revenions ultérieurement, étant donné que le PDI mobilise les débats de ce jour.

*Discussion générale conjointe*

**M. le président.**- Chaque groupe politique dispose de quinze minutes.

La parole est à Mme Teitelbaum.

**Mme Viviane Teitelbaum.**- Dans le cadre du schéma directeur du quartier européen, je souhaite insister sur l'importance du caractère mixte de ce quartier, une préoccupation que vous partagez également. Il importe en effet de développer en sus des bureaux des espaces de logement et de commerce.

Quant aux projets ambitieux en termes de logement évoqués, pourriez-vous nous préciser la politique que vous comptez mener et le type de logement que vous envisagez y promouvoir? Etant donné les différences entre le plan Kallas de la Commission européenne et les 170.000 bureaux existant dans le quartier européen, comment comptez-vous concilier cette volonté de la Commission européenne à l'idée de bâtiments mixtes bureaux-logements? Doit-on craindre la construction de grandes tours pour y remédier? Par ailleurs, comment évolue le dossier relatif à l'Îlot Van Maerlant?

Il importe également de développer le commerce,

**De voorzitter.**- Mevrouw Schepmans heeft het woord.

**Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).**- *Het antwoord van de staatssecretaris is erg volledig en we moeten er zeker nog op terugkomen.*

*Samengevoegde algemene bespreking*

**De voorzitter.**- Elke fractie krijgt vijftien minuten spreektijd.

Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

**Mevrouw Viviane Teitelbaum (in het Frans).**- *Net als u hecht ik veel belang aan een Europese wijk met een gemengd karakter. Er moet ook ruimte zijn voor woningen en winkels.*

*Wat voor huisvestingsbeleid wilt u voeren in de Europese wijk? Aan welke woningen geeft u de voorkeur? De EU wil meer kantoorruimte. Hoe zult u de EU ervan overtuigen om te kiezen voor gebouwen met een gemengde woon- en kantoorfunctie? Komen er wolkenkrabbers? Wat gebeurt er met het huizenblok Van Maerlant?*

*Hoe zit het met de studie over de Europese wijk die minister Cerexhe had beloofd?*

*U overweegt om een tunnel voor het autoverkeer te laten graven onder het Schumanplein. Wat zullen de gevolgen zijn voor de mobiliteit tussen de E40 richting Luik en de kleine ring? Bestaan er nog steeds plannen om de rijrichting in de Wetstraat om te draaien?*

lequel doit faire partie intégrante de l'aménagement des lieux. Il s'agit de développer une activité économique attractive en parallèle avec la réaffirmation du logement dans le quartier et de promouvoir l'implantation du commerce de proximité.

Le cabinet du ministre Cerexhe s'était engagé à réaliser une étude approfondie sur le quartier européen. Qu'en est-il ? Où en est l'état d'avancement des travaux ?

Par ailleurs, vous envisagez d'éliminer la circulation autour du rond-point Schuman en la déviant par un passage souterrain. Quel est l'état actuel de la question ? Quelles seront les conséquences sur la mobilité en direction de entre la la petite ceinture ? L'inversion du sens de la circulation dans la rue de la Loi est-elle toujours d'actualité ?

Le dossier relatif à l'axe de mobilité Nord-Sud comprend encore de nombreuses zones d'ombre. Quelle est la destination prévue pour ces lignes ? Où en sont les études complémentaires de faisabilité annoncées ? Quelles sont vos conclusions à ce propos ?

Ne serait-il pas plus rationnel de travailler à l'intégration des infrastructures existantes ?

Le rayonnement culturel et touristique du quartier européen semble avoir été restreint. Le seul vestige subsistant est la Maison de l'Europe. J'en déduis que nous pouvons dire adieu aux grandes ambitions culturelles et touristiques et que nous sommes contraints à en revenir à une image institutionnelle et administrative de ce quartier bruxellois. Ne s'agit-il pas d'un emplâtre sur une jambe de bois ?

Enfin, qu'en est-il des relations entre la Région et les institutions européennes ?

Des contacts existent avec la Commission européenne. Qu'en est-il des autres institutions que sont le Parlement et le Conseil européen ? Ont-elles été associées aux travaux ou comptez-vous le faire au cours de la procédure ?

*Er bestaat nog heel wat onzekerheid over de plannen voor de mobiliteit op de noord-zuidas. U had bijkomende studies beloofd. Wat is de stand van zaken?*

*De culturele en toeristische uitstraling van de Europese wijk is eerder beperkt. De enige trekpleister is het Huis van Europa. Blijkbaar heeft de regering weinig ambitie voor de buurt en moeten we ons erbij neerleggen dat het een ambtenarenwijk is.*

*Hoe zit het met de betrekkingen tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Europese instellingen? U hebt contacten gelegd met de Europese Commissie, maar pleegt u ook overleg met het Europees parlement en met de Raad van de Europese Unie?*

**M. le président.** - Le parole est à Mme Lemesre.

**Mme Marion Lemesre.** - Je tiens surtout à révéler une grande absente. La dimension verte est absente du PDI, alors qu'il s'agit d'une spécificité remarquable, d'un patrimoine précieux qui participe au rayonnement international. J'en veux pour preuve le site du Thalys qui précise dans son offre de destinations que Bruxelles est la seconde ville la plus verte après Washington ou bien le site de l'OPT qui précise que Bruxelles offre 27,7 % d'espaces verts.

Dans le PDI, vous proposez un espace structurant. C'est la seule référence à la possibilité d'étudier un espace vert à créer entre Haren et Neder-over-Heembeek. C'est donc fort théorique. Combien d'hectares allez-vous y consacrer ? En dessous de 10 ha, cela me semblerait ridicule à côté de ce qui se fait dans les autres capitales européennes.

En dehors de cette possibilité d'étude, je regrette qu'il n'y ait pas un mot sur l'importance des espaces verts, pas même lorsque vous parlez de la qualité de la vie.

Dans votre déclaration, il y a une série d'initiatives destinées à promouvoir le rôle international de Bruxelles. Vous nous entretenez aussi du Mont des Arts en nous rappelant son importance touristique. M. le ministre vous êtes-vous rendu sur le chantier de rénovation du palais des Congrès qui se déroule actuellement ? Trouvez-vous acceptable qu'au coeur historique de notre Région, à un endroit de passage essentiel des circuits touristiques, ce chantier se développe actuellement de la façon la plus dégoûtante qui puisse être imaginée, sans aucun respect pour le jardin du Mont des Arts qui avait pourtant été restauré à grands frais en l'en 2000 ?

Une image nationale ou internationale est faite de grandes réalisations, mais aussi de ressenti. Quelle image croyez-vous qu'emportent les visiteurs qui longent ces barrières Nadar déposées de manière quasi anarchique devant ce qui était l'un des plus beaux jardins du centre-ville ? En outre, il existe de nombreuses possibilités en termes de bâches de chantier, avec des trompe-l'oeil, etc.

**De voorzitter.** - Mevrouw Lemesre heeft het woord.

**Mevrouw Marion Lemesre** *(in het Frans).* - *Het IOP heeft geen groene dimensie, hoewel dit zou bijdragen tot de internationale uitstraling. Op de Thalys-website bijvoorbeeld staat dat Brussel de meest groene stad is na Washington. Volgens de website van het OPT heeft Brussel 27,7% groene ruimte.*

*In het IOP verwijst u slechts een keer en erg theoretisch naar de mogelijkheid van een groene ruimte tussen Haren en Neder-over-Heembeek. Hoeveel hectares wilt u daarvoor gebruiken? Minder dan 10 ha zou eerder belachelijk zijn.*

*De beleidsverklaring bevat heel wat initiatieven om de internationale rol van Brussel te bevorderen. U herinnert aan het toeristische belang van de Kunstberg. Bent u de renovatie van het Congressenpaleis ter plaatse gaan bekijken? Vindt u het aanvaardbaar dat die werken, op die centrale en historische plaats, op zo'n weerezinwekkende manier worden uitgevoerd, zonder enig respect voor de tuin van de Kunstberg? Zoiets draagt ook bij tot het internationale imago van de stad, maar dan op een negatieve manier.*

*De inrichting van de centrale lanen staat ook nergens vermeld, terwijl de kranten daar al drie jaar over spreken. U zou een aanvraag indienen in 2008 en de werken zouden van start gaan in 2010. Is dit gebaseerd op de oude plannen, waarop veel kritiek kwam, of op de Atrium-studies over de stimulering van de handel?*

*Een concertzaal en een congreszaal op de Heizel en een voetbalstadion in Schaarbeek-Vorming, dat is een duidelijke verdeling. Waarom echter slechts een zaal met 3.000 plaatsen? Er is op de Heizel al een Auditorium met 2.000 plaatsen. De sector vraagt eerder een congreszaal met 15.000 plaatsen. Zal de concertzaal misschien polyvalent zijn en ook congressen kunnen ontvangen?*

*Waar moeten die zalen komen op de Heizel? Zal de groene ruimte er nog meer beperkt worden?*

Ensuite, nulle part il n'est fait mention de l'aménagement des boulevards du centre, alors que ça fait plus de trois ans que cela fait les gros titres des journaux. Dans un énième article, j'ai lu qu'il y aurait une demande de permis en 2008 et que le chantier débiterait en 2010. Est-ce basé sur les anciens schémas où il était question de supprimer deux bandes de circulation et de mettre deux pistes cyclables - ce qui avait été amplement critiqué par l'UEB - ou bien, cela figure-t-il dans les études Atrium que vous avez annoncées concernant la relance du commerce ?

Pour terminer, je voudrais parler de la création d'une nouvelle salle de concerts à 12.000 et 15.000 places. La salle de concert et de congrès sur le Heysel et le football à Schaerbeek-Formation, cela semble assez clair en termes d'affectation. Mais pourquoi faire une salle de congrès de 3.000 places alors qu'il y a déjà l'Auditorium 2000 au Heysel, qu'il y aura le palais des Congrès, et que le secteur semble plutôt demander une salle de congrès de 15.000 places, pour accueillir les grands congrès médicaux internationaux, par exemple ? La salle indoor pour accueillir les concerts pourrait-elle être polyvalente et accueillir les congrès ?

Où comptez-vous implanter cela au Heysel ? Est-ce que ce sera sur des sites déjà construits qui seront élargis, ou va-t-on réduire encore l'espace vert ? Vous me direz que je suis obnubilée par les espaces verts, mais je trouve qu'ils ont été insuffisamment pris en compte.

Ma dernière question porte sur l'étude de faisabilité économique relative au stade du Heysel, qui a été lancée en pré-campagne électorale par le collège de la Ville de Bruxelles. Elle coûte 200.000 euros. Le collège a désigné la firme française qui gère le stade de France pour la réaliser. Cette décision a été transmise à votre tutelle, mais on m'a dit que vous auriez l'intention de la casser, si ce n'est déjà fait. A mon sens, ce serait justifié, eu égard aux principes de bonne gouvernance et de cohérence entre les décisions régionales et communales.

Cette étude n'a émis qu'en quatrième hypothèse la construction du stade à Schaerbeek-Formation et se concentrait sur la rénovation du stade du Heysel. Pouvez-vous me confirmer si vous

*Voor de verkiezingen startte de Stad Brussel een haalbaarheidsstudie over het Heizelstadion, waarvan de kostprijs 200.000 euro zou bedragen. De Franse beheerders van het stade de France werden hiervoor aangeduid. U zou deze beslissing ongedaan willen maken. Dat lijkt me terecht, in het kader van een goed bestuur.*

*In die studie was de bouw van een stadion op de site van Schaarbeek-Vorming pas de vierde optie en werd er voorrang gegeven aan de renovatie van het Heizelstadion. Zult u van die renovatie afzien? Wat zullen de financiële gevolgen zijn?*

*In de pers werd ook melding gemaakt van een richtschema en een raamovereenkomst voor Thurn&Taxis. Wat houdt dat richtschema precies in? Welke partijen nemen aan die raamovereenkomst deel? Infrabel lijkt alvast niet op de hoogte te zijn.*

l'annulez ? Quels seront alors les dédits ? Tout cela commence à coûter cher pour ne jouer finalement que du pipeau dans des articles de presse.

Enfin, deux articles ont parlé d'un schéma-directeur pour Tour et Taxis et d'un accord-cadre. De quoi s'agit-il ? En tout cas, Infrabel n'a pas l'air au courant. Quelles sont les parties de cet accord-cadre ? Et si l'une d'elles n'est pas Infrabel, quelle est sa valeur ? Voici une question précise.

**M. le président.** - La parole est à Mme Gilson.

**Mme Nathalie Gilson.** - Je souhaitais vous interroger sur l'attractivité commerciale. Le PDI consacre quelques pages au centre-ville de Bruxelles, coeur de l'attractivité du territoire, et à la nécessité de créer une entité territoriale unique en établissant des liaisons entre les pôles commerciaux et culturels, et notamment entre le haut et le bas de la ville. Pour ce faire, sont prévues des rues piétonnes de qualité, afin de faire passer aussi bien des touristes que des chalands bruxellois du bas au haut de la ville en transitant par le Sablon.

Cette idée n'est pas neuve, puisque M. Draps ici présent avait fait réaliser, quand il était ministre en charge de l'Urbanisme, une étude sur ce point, portant notamment sur sa faisabilité technique. Il serait donc temps d'aller de l'avant et d'aborder l'aspect concret du problème.

Déjà, lors d'un colloque organisé en janvier, j'avais relancé cette idée en rappelant l'étude conçue par le cabinet de M. Draps. Vous aviez renchéri en répondant que l'optique était très bonne et qu'il était parfaitement envisageable de faire financer par Beliris un aspect de cette étude : il s'agissait de recouvrir l'entrée et la sortie des tunnels sur l'avenue de la Toison d'Or pour supprimer la fracture entre cette partie du haut de la ville et le parc d'Egmont, le boulevard de Waterloo, pour ensuite rejoindre la place du Sablon.

J'aurais voulu savoir si des contacts avaient été établis avec Beliris, si vous aviez fait avancer ce dossier ou si, tout simplement, vous vous étiez exprimé en sa faveur.

Dans le document de PWC, ceci est présenté

**De voorzitter.** - Mevrouw Gilson heeft het woord.

**Mevrouw Nathalie Gilson** *(in het Frans).* - Volgens het IOP wilt u het stadscentrum uitbouwen tot een belangrijke aantrekkingspool en een territoriale eenheid creëren via verbindingen tussen de diverse culturele polen en handelspolen, en met name tussen de beneden- en de bovenstad. Hiertoe zult u onder meer voetgangerszones creëren.

*Dit idee is niet nieuw. De heer Draps liet hierover indertijd al als minister van Stedenbouw een studie uitvoeren. Toen ik die studie in januari ter sprake bracht op een colloquium, antwoordde u dat het misschien mogelijk is een onderdeel van die studie via Beliris-middelen te betalen, namelijk de overkapping van de tunnel aan de Guldenvlieslaan om de breuk tussen dit deel van de bovenstad en het Egmontpark en de Zavel te helen. Hebt u aan de federale overheid gevraagd om die overkapping in het volgende aanhangsel van Beliris op te nemen? De technische haalbaarheid werd al onderzocht op het vlak van de mobiliteit, het beheer van de boven- en ondergrondse parkeerplaatsen, enzovoort.*

*Wij zijn nog maar achttien maanden meer verwijderd van de verkiezingen. Het is jammer dat de regering nu pas beseft dat Brussel een internationale stad is. Als ze zich daarvan aan het begin van de legislatuur bewust was geweest, zaten wij nu misschien niet langer in het stadium van de reflectie en zouden er al concrete acties zijn ondernomen.*

*U denkt eraan een winkelcentrum te vestigen op de site van Schaarbeek-Vorming om de rendabiliteit van het toekomstige sportcomplex te verzekeren.*

comme une réflexion qui pourrait aboutir à une solution opérationnelle, à savoir l'aménagement de la petite ceinture. Or ce n'est pas une idée neuve, puisque sa faisabilité technique a même été prouvée en plusieurs points : déplacements, parkings souterrains, expropriations, gestion des parkings en surface et en sous-sol confiée au même concessionnaire afin que les seconds soient plus attractifs que les premiers.

Nous sommes à dix-huit mois des élections. Il est temps de se rendre compte que Bruxelles est une ville internationale ; il eût été préférable de s'en apercevoir en début de législature. Je pense aussi aux aspects concrets sur lesquels nous aurions pu avancer. Or, nous en sommes toujours au stade des idées.

Peut-être me direz-vous que vous avez pris des contacts avec Beliris et que tout cela suit son chemin, de sorte que vous pourrez demander au fédéral que le prochain avenant inclue ces travaux de recouvrement du tunnel de l'avenue de la Toison d'Or.

De manière plus large, on parle d'un centre commercial au nord de Bruxelles, éventuellement sur le site de Schaerbeek-Formation, où vous poursuivez l'idée d'un complexe sportif. Il semblerait que ce stade doive être aussi rentabilisé financièrement par un centre commercial. Dès lors, n'aboutit-on pas à une mise en difficulté des centres existants ?

Pourquoi ne pas plutôt renforcer ce que nous avons et créer ce centre-ville par une liaison entre le haut et le bas de la ville, en utilisant la charnière du Sablon et en comblant le chaînon manquant qu'est l'avenue de la Toison d'Or, au lieu de courir après d'autres lièvres qui ne seront peut-être jamais capturés ?

**M. le président.**- La parole est à Mme Molenberg.

**Mme Isabelle Molenberg.**- Le Plan néglige d'aborder un chantier qui mériterait l'attention, à savoir celui de la création d'un pôle média et audiovisuel autour de la RTBF. Il s'agit d'un secteur d'activité majeur dans la capitale de

*Waarom kiest u niet voor een versterking van de bestaande handelscentra, door de Louizalaan met het centrum te verbinden via de Zavelwijk en de Gulden Vlieslaan?*

**De voorzitter.**- Mevrouw Molenberg heeft het woord.

**Mevrouw Isabelle Molenberg (in het Frans).**- *In het IOP is nergens sprake van een nieuwe pool voor media en audiovisuele producties in de buurt van de VRT. Deze sector is nochtans belangrijk voor de hoofdstad van Europa. In Schaarbeek zijn*

l'Europe, tant pour son image que pour son économie. Rappelons que de grandes chaînes de télévision sont déjà installées, notamment à Schaerbeek, de même qu'un réseau d'entreprises spécialisées dans le secteur de l'audiovisuel.

Ensuite, pouvez-vous dresser une liste des points du PDI qui entrent en contradiction avec le PRAS ? Ceux-ci sont nombreux. N'est-ce pas l'occasion, alors que vous aviez déclaré que vous ne toucheriez pas au PRAS, de s'y atteler et d'opérer les modifications nécessaires à la concrétisation de vos projets ?

Enfin, le PDI comprend beaucoup d'effets d'annonce et manque de décisions concrètes. Or, dans certains dossiers, vous pourriez avancer plus vite que ce n'est le cas actuellement. Je pense par exemple au choix du deuxième site européen.

A présent, deux sites sont en concurrence : la gare de Schaerbeek-Evere, où le PPAS est quasiment prêt, et le site de Delta. Vous avez d'abord apporté votre soutien à Schaerbeek et, aujourd'hui, vous vous en remettez à la décision de l'Europe. Qu'en est-il finalement ? Est-ce un pas en arrière ?

**M. le président.** - La parole est à Mme Quix.

**Mme Marie-Paule Quix** (en néerlandais). - *Je tiens à souligner que les Bruxellois néerlandophones veulent également le bien de la Région de Bruxelles-Capitale. Je suis néerlandophone, mais je ne suis pas une extrémiste pour autant. Je continuerai toujours à m'engager pour le développement et le rayonnement de la Région de Bruxelles-Capitale.*

*Nous devons utiliser le PDI comme instrument pour faire de la mixité sociale bruxelloise une marque de fabrique et combattre la formation de ghettos. Le Plan logement manque d'une vision globale, indispensable pour garantir cette mixité sociale. Il porte seulement sur des terrains appartenant à des SISF, aux communes et aux CPAS. La Région bruxelloise dispose pourtant de réserves foncières importantes, dont certaines pourraient être affectées à du logement social.*

*Nous devrions nous inspirer des projets de*

*trouvés al een groot aantal televisiezoekers en audiovisuele bedrijven gevestigd.*

*Veel punten uit het IOP zijn in strijd met het GBP. Een aanpassing van het GBP is dan ook noodzakelijk.*

*Het IOP bevat veel ronkende verklaringen, maar weinig concrete beslissingen. In bepaalde dossiers, zoals de keuze van een tweede Europese wijk, zou u nochtans vooruitgang kunnen boeken. Twee sites komen in aanmerking: de Deltasite en het station Schaerbeek-Evere waarvan het BBP bijna af is. Eerst was u voorstander van de Schaerbeekse site, maar vandaag laat u de keuze over aan Europa. Zet u een stap terug?*

**De voorzitter.** - Mevrouw Quix heeft het woord.

**Mevrouw Marie-Paule Quix.** - Ik wil benadrukken dat ook de Nederlandstalige Brusselaars het goed voorhebben met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Ik hoorde zonet een opmerking die me absoluut niet beviel. Ik ben weliswaar Nederlandstalig, maar dat maakt nog geen extremiste van mij. Ik zal mij altijd blijven inzetten voor de ontwikkeling en de uitstraling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Ik wil kort ingaan op het Internationaal Ontwikkelingsplan (IOP). Een eerste punt is de sociale gemengdheid, die belangrijk is voor de Brusselse identiteit. We moeten het IOP gebruiken om van de Brusselse sociale mix een handelsmerk te maken en alle gettovorming tegen te gaan. Ik ga akkoord met de heer Pesztat: er is nood aan een globale visie inzake huisvesting. Dat is van essentieel belang voor de sociale gemengdheid.

Ik heb het gevoel dat het Huisvestingsplan te

*logement à petite échelle développés à l'étranger, qui permettent d'éviter la formation de ghettos. Ceux-ci témoignent d'une vision architecturale et urbanistique et privilégient la verdure, les espaces publics, les rues ne privilégiant pas le trafic automobile, etc.*

*Pourquoi ne pas déplacer une partie des institutions européennes dans la zone ouest du canal, plus pauvre, ou sur la ZIR de la gare de l'Ouest ?*

*Tous les niveaux de pouvoir compétents ont-ils déjà pris une décision concernant l'implantation d'un nouveau stade de football sur le site de Scaherbeek-Formation ? Le stade Roi Baudouin accueillera-t-il uniquement des compétitions d'athlétisme et un nouveau stade multifonctionnel sera-t-il érigé sur le terrain de Schaerbeek-Formation ?*

*J'espère que le gouvernement abandonnera l'attitude douillette belge classique. Celle-ci entraîne des investissements importants, mais inutiles et dépourvus de rayonnement, comme la rénovation du stade roi Baudouin dans le cadre de l'Euro 2000.*

*Un stade de football, qui, à l'instar de ce qui s'est fait Barcelone, Milan, Paris et Londres, doit être un élément important de l'espace public, exige une vision architecturale ambitieuse et audacieuse. Pour attirer des investisseurs privés, il doit aussi être multifonctionnel. J'espère néanmoins que sa fonction première restera dédiée aux amateurs de football.*

*La fonction de Bruxelles comme ville de congrès est très importante. La rénovation du Palais des congrès traîne en longueur et a un impact négatif sur le parc voisin. Cependant, je comprends moins votre intention de créer un nouveau centre de congrès au Heysel. Des infrastructures de congrès supplémentaires sont-elles vraiment nécessaires ?*

*Quant à l'aspect financier du PDI, il est assez vague. Vous voulez trouver de l'argent en dehors de Bruxelles, mais vous n'en savez probablement pas davantage aujourd'hui, en raison de l'absence de nouveau gouvernement fédéral. Avez-vous cependant déjà en tête certaines pistes de réflexion*

beperkt is omdat er te weinig diversiteit is op het gebied van de terreinen. Het gaat namelijk enkel over gronden die toebehoren aan de openbare vastgoedmaatschappijen, de gemeenten en de OCMW's. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beschikt echter ook over belangrijke grondreserves waar op dit ogenblik niets mee gebeurt. Uiteraard komen ze niet allemaal in aanmerking voor woningbouw, maar ik vind dat de gronden die daar wel geschikt voor zijn, gebruikt moeten worden voor o.a. sociale huisvesting. Dat is een efficiëntere manier om de sociale gemengdheid te bevorderen.

Ik pleit voor kleinschalige woonprojecten om gettovorming te vermijden. Er zijn in het buitenland prachtige voorbeelden te vinden van de ontwikkeling van nieuwe stadsdelen voor duizenden inwoners die getuigen van een architecturale en stedenbouwkundige visie en waar aandacht is besteed aan groen, openbare ruimten, speelruimte, winkels, verkeersluwe wegen enzovoort. Dat moet in Brussel ook kunnen.

Waarom kan men niet een deel van de Europese instellingen en gebouwen verplaatsen naar de verarmde westelijke kanaalzone of het gebied van gewestelijk belang (GGB) aan het Weststation?

Ik wil het ook hebben over de ontwikkeling van Schaarbeek-Vorming, waarover ik u reeds vragen heb gesteld naar aanleiding van de regeringsverklaring. Hebben alle bevoegde beleidsniveaus een beslissing genomen over de vestiging van het nieuwe voetbalstadion? Zal het Koning Boudewijnstadion voortaan enkel voor atletiekwedstrijden gebruikt worden en komt er een nieuw multifunctioneel stadion op het terrein van Schaarbeek-Vorming?

Ik hoop dat de regering de klassieke Belgische kneuterigheid zal laten varen. Die houding bestaat erin dat voetbalstadions gebouwd of gerenoveerd worden met de Vlaamse "koterijstijl" in het achterhoofd. Het resultaat van dergelijke werken heeft een beperkte houdbaarheidsdatum. Zo heeft men bijzonder veel geld uitgetrokken om het Koning Boudewijnstadion voor het Europees voetbalkampioenschap van 2000 te renoveren. Dat heeft echter niet mogen baten. Veel Belgische stadions die destijds gerenoveerd werden, hebben

*ou un calendrier ?*

maar weinig uitstraling.

In steden als Barcelona, Milaan, Parijs, Londen of Amsterdam is een voetbalstadion een architecturaal hoogstandje en een herkenbaar baken in de grootstad. Het is daar als het ware een hedendaagse tempel geworden, en maakt in die hoedanigheid deel uit van het parcours van de moderne toerist. Aangezien een voetbalstadion een belangrijk element van de openbare ruimte moet zijn, vereist het architecturale visie. Een mooi stadion heeft ambitie en durf nodig. Als u privé-investeerdere wilt aantrekken, dient het stadion multifunctioneel te zijn. Toch hoop ik dat de eerste functie van het gebouw blijft voorop staan, namelijk een voetbalstadion waar voetbal-liefhebbers aan hun trekken komen.

De functie van Brussel als congresstad is erg belangrijk. De renovatie van het Paleis voor Congressen sleept al veel te lang aan. Deze werf in het midden van de stad heeft een negatieve impact op het nabijgelegen parkje. Doordat ik regelmatig in die buurt ben, weet ik dat de werf ordelijk verloopt. Ik ga ervan uit dat het mooie parkje na afloop van de bouwwerf in zijn oorspronkelijke staat zal worden hersteld. Ik kan echter minder begrip opbrengen voor uw plan om op de Heizel een nieuw congrescentrum op te richten. U wilt daarvoor een haalbaarheidsstudie laten uitvoeren. Ik vraag me af of bijkomende congres-infrastructuur wel echt noodzakelijk is.

Ook wat het financiële plaatje betreft, stel ik me veeleer kritisch op. In uw beleidsverklaring bleef u daarover erg vaag. Ik heb vooral onthouden dat men het geld buiten Brussel wil zoeken. Wellicht weet u daarover vandaag nog niet veel meer, omdat er nog geen nieuwe federale regering is gevormd. Hebt u misschien al bepaalde denksporen of een tijdschema voor ogen?

Mijn overige opmerkingen maak ik een volgende keer.

**M. le président.**- La parole est à M. Azzouzi.

**M. Mohamed Azzouzi.**- Après la déclaration de politique générale des 17 et 18 octobre dernier,

**De voorzitter.**- De heer Azzouzi heeft het woord.

**De heer Mohamed Azzouzi** (*in het Frans*).- *Na de beleidsverklaring van 17 en 18 oktober 2007*

nous déclarions que nous étions confiants et enthousiastes, que ce soit envers le travail accompli ou à l'égard du travail à abattre.

Je pensais rejoindre Mme Schepmans sur sa remarque concernant Bruxelles comme atout majeur pour la Belgique. En revanche, je ne partage pas ses propos sur le PDI. Pour nous, il s'agit d'un projet concret d'avenir pour l'ensemble des Bruxellois qui, excusez du peu, en ces temps de repli sur soi, profitera à nos voisins de palier que sont les Flamands et les Wallons.

C'est aussi la raison pour laquelle l'adhésion de tous au PDI est indispensable. Des objectifs clairs pour Bruxelles permettront de la faire peser de son juste poids. "Relevons la tête de concert à l'égard de ceux qui méprisent notre ville", déclarions-nous il y a peu.

Pour rejoindre le ministre-président, la vraie valeur ajoutée qu'enregistrent la Belgique et ses composantes fédérées, c'est à Bruxelles qu'elles le doivent. Cette dernière ne devrait pas être vécue ailleurs dans le pays comme le problème, mais bien comme la solution.

Enfin, soulignons que les cinq axes majeurs largement développés lors de la séance de rentrée et dont la presse s'est amplement fait l'écho représentent à notre sens autant d'options claires et fortes que notre groupe, soucieux du bien commun des Bruxellois, tient à soutenir. Qui n'en ferait pas autant quand on sait que ce plan prône, entre autres, sur la base d'éléments tangibles, une amélioration de l'image de Bruxelles en termes de mixité, de mobilité, de qualité urbanistique ?

Dès lors, il nous semble important de souligner que le PDI, en plus de porter l'ambition de projets concrets et fédérateurs, constitue une réelle preuve d'ouverture produite par le gouvernement à l'heure où tant de portes se ferment.

Nous félicitons le gouvernement et, évidemment, le ministre-président en premier lieu - à une époque où l'absence de dialogue rime avec la frilosité et la difficulté de se projeter dans l'avenir - de nous présenter un vrai programme pour les Bruxellois.

*was iedereen enthousiast.*

*Ik ben het met mevrouw Schepmans eens dat Brussel een belangrijke troef is voor België. Ik ga echter niet akkoord met haar kritiek op het IOP. Het is een concreet plan voor de toekomst van Brussel waarbij ook de andere gewesten baat zullen hebben.*

*Daarom moet iedereen zich eensgezind achter het IOP scharen. Brussel staat immers borg voor de toegevoegde waarde van België, de gemeenschappen en de gewesten.*

*De PS-fractie schaart zich voluit achter de vijf hoofdlijnen van het ontwikkelingsplan voor Brussel. Dit plan streeft onder meer naar een beter imago op het vlak van diversiteit, mobiliteit en stedenbouw.*

*Deze regering opent deuren die anderen op dit ogenblik liever zouden sluiten. De PS-fractie dankt de regering en haar minister-president ervoor dat ze in deze moeilijke tijden met een echt programma voor de Brusselaars naar buiten komen.*

*In 2003 heeft het parlement een voorstel van resolutie goedgekeurd over de vestigingsplaats van de Europese instellingen. Volgens mij moet de diversiteit van de wijk daarbij vooropstaan. Een aantal collega's heeft daaraan herinnerd en ook de minister-president heeft bij zijn voorstelling daarop gewezen. Wat moet ik me bij deze diversiteit voorstellen? Gaat het om nieuwe gebouwen, zoals mevrouw Teitelbaum beweert, of om een functionele gemengdheid?*

*Meer kantoorruimte zal de bevolking massaal doen groeien in die wijk en ingrijpende gevolgen hebben voor de mobiliteit. Kunt u uw beleid terzake toelichten?*

*De PS hecht belang aan een grondig overleg met alle betrokken partijen, zoals de bewoners, de overheid en de ondernemingen. Het IOP is een ambitieus en vernieuwend plan dat de internationale aantrekkingskracht van Brussel moet verbeteren.*

*Voordat het plan wordt uitgevoerd, moet de*

Je dois rappeler qu'en 2003, nous avons voté une proposition de résolution sur l'implantation des institutions européennes. Certains de mes collègues y ont participé avec moi. L'un des points les plus essentiels me semble être la mixité du quartier. Certains autres collègues l'ont rappelé. Si je ne me trompe pas, M. le ministre-président, vous avez évoqué ce point dans votre présentation. J'aurais souhaité connaître l'ampleur de cette mixité, qui, comme l'a dit Mme Teitelbaum, s'exprime au moyen de nouveaux bâtiments. S'agit-il bien d'une mixité fonctionnelle ?

L'extension de la surface de bureaux de 170.000 m<sup>2</sup> à 400.000 m<sup>2</sup> induit une augmentation massive de la population dans ce quartier et aura des répercussions sur la mobilité. Pourriez-vous définir les grands axes de votre politique en la matière ?

Pour le groupe socialiste, ce nouveau plan a fait et fera l'objet d'une large concertation avec l'ensemble des acteurs concernés tels que les habitants, les pouvoirs publics et les entreprises. Le PDI prône une approche novatrice et ambitieuse visant à accroître l'attractivité internationale de Bruxelles.

Rappelons néanmoins que la mise en oeuvre de ce plan implique la nécessité de procéder à une analyse minutieuse des retombées positives et négatives pour la Région et ce, par quartier, par commune et par groupe de communes. Il est fondamental que la Région reste, après concertation, maîtresse de la stratégie globale.

Epinglons à titre d'exemple la zone de la gare de l'Ouest. Le groupe socialiste se réjouit de constater qu'une jonction importante y reliera les deux rives de Molenbeek. Les réaménagements feront de ce site un des pôles multimodaux les mieux desservis de la Région.

Ces réaménagements profiteront à l'ensemble de la Région, et plus particulièrement à l'ouest de la ville, souffrant d'un déficit évident de grandes infrastructures collectives. Ce site intéresse également la commune d'Anderlecht. Des pistes concrètes sont dégagées en faveur d'une meilleure répartition de l'équilibre à l'échelle régionale. Avez-vous d'autres pistes sur ce type de projet ?

*regering de positieve en negatieve gevolgen voor de wijken en gemeenten minutieus onderzoeken. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest moet de controle behouden.*

*De PS vindt het positief dat er werk wordt gemaakt van de heraanleg van de omgeving van het Weststation. Dat is een goede zaak voor het hele gewest, maar vooral voor het westen, waar slechts weinig grote collectieve infrastructuur is. Ook de gemeente Anderlecht hecht belang aan het Weststation. Hebt u nog andere gelijkaardige plannen?*

*De Europese instellingen hebben positieve economische gevolgen voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, maar zorgen er ook voor dat de vastgoedprijzen en huishuren stijgen. Hoe pakt u dat probleem aan?*

*In bepaalde wijken werken veel ambtenaren, waardoor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inkomsten uit de belasting op onroerend goed aan zijn neus ziet voorbijgaan. Hoe zult u dat probleem aanpakken?*

La présence des institutions européennes a des conséquences positives pour la Région sur le plan économique, mais également des effets pervers, comme l'augmentation du prix du logement et celui du marché immobilier. Que prévoyez-vous pour juguler ces effets pervers ?

La présence massive des fonctionnaires dans certains quartiers implique également une perte en termes de moyens financiers qui peuvent être dégagés dans le cadre de la fiscalité immobilière. Quelles pistes privilégiez-vous pour palier à ce manque à gagner, en sachant qu'il est nécessaire de s'adresser à une autorité supérieure ?

**M. le président.** - La parole est à M. Lahlali.

**M. Mohamed Lahlali.** - La question que je souhaite poser a été évoquée par M. Grimberghs et Mme Molenberg. Elle est relative au PPAS développé par les communes de Schaerbeek et d'Evere à propos du développement de la gare Josaphat. Outre l'implantation d'activités économiques, de logements et d'équipements d'intérêt collectif, il est également prévu d'y accueillir d'un pôle européen.

Contrairement à ce que vient de dire Mme Molenberg, nous connaissons tous le soutien que vous apportez aux deux communes par rapport à ce projet. Nous n'en doutons pas un seul instant. Selon "Le Soir" du 17 octobre, il semble cependant que la Commission européenne n'ait pas encore manifesté son intérêt pour un tel projet.

Depuis lors, M. le ministre-président, auriez-vous davantage d'informations à propos de la position de la Commission ? Selon vous, la Commission européenne serait-elle disposée à intégrer dans son schéma directeur le développement et l'extension de son implantation sur le site Josaphat ?

Y a-t-il eu, et y a-t-il encore, une concertation entre les deux communes et la Région, d'une part, et les deux communes, la Région et la Commission, d'autre part ? Enfin, bien que je pense que ce ne soit pas d'actualité, y aurait-il d'autres alternatives pour le développement de ce site si la Commission européenne s'en désintéressait ?

**De voorzitter.** - De heer Lahlali heeft het woord.

**De heer Mohamed Lahlali (in het Frans).** - *Mijn vraag betreft het Bijzonder Bestemmingsplan (BBP) van de gemeenten Schaarbeek en Evere over de ontwikkeling van het Josaphatterrein. Er komen bedrijven, woningen, collectieve uitrustingen en ook EU-gebouwen.*

*In tegenstelling tot wat mevrouw Molenberg beweert, staat u achter beide gemeenten. Volgens Le Soir van 17 oktober heeft de Europese Commissie nog geen interesse betoond voor het plan.*

*Hebt u meer informatie over het standpunt van de Europese Commissie? Denkt u dat de Europese Commissie zich op het Josaphatterrein wil vestigen?*

*Plegen de gemeenten Schaarbeek en Evere, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Europese Commissie hierover overleg? Zijn er nog andere plekken waar de Europese Commissie zich kan vestigen?*

**M. le président.** - La parole est à M. Fassi-Fihri.

**M. Hamza Fassi-Fihri.** - M. le ministre-président, mon chef de groupe a déjà développé nos sentiments à l'égard de votre PDI. Cependant, un volet a été peu abordé dans le plan. Il s'agit du volet multimédia-nouvelles technologies de l'information et de la communication.

Les nouvelles technologies en général constituent un atout dont peut se prévaloir la Région, qui peut présenter une image de capitale branchée sur le XXI<sup>e</sup> siècle, moderne, internationale, européenne. Nous disposons, en Région bruxelloise, d'un réseau techniquement performant - Irisnet - qui permet la rapidité de la connexion, le transfert d'énormément de données en peu de temps, mais qui est sous-exploité.

Nous pourrions imaginer de le développer vers les habitants, les entreprises et les touristes. De la sorte, nous rejoindrions quelque peu les objectifs du PDI. De même, nous pouvons concevoir d'autres projets en dehors d'Irisnet même, via le développement du WiFi, voire du WiMax, qui commencent à se développer dans d'autres villes européennes.

J'aurais souhaité connaître votre avis sur la place qu'il convient de réserver aux nouvelles technologies de l'information et de la communication, au multimédia et à l'internet en particulier, dans le développement du "city-marketing" et dans le PDI plus généralement.

Je voudrais également profiter de cette occasion pour connaître votre réponse à la question de Mme Lemesre sur l'étude de faisabilité de la Ville de Bruxelles relative au stade. Habitant cette commune, je serais curieux de vous entendre à ce sujet.

*(M. Hamza Fassi-Fihri prend place au fauteuil présidentiel)*

**M. le président.** - La parole est à M. Béghin.

**De voorzitter.** - De heer Fassi-Fihri heeft het woord.

**De heer Hamza Fassi-Fihri** *(in het Frans).* - *Mijn fractieleider heeft reeds kritiek geuit op het IOP. Ik wil het over de ICT-sector hebben.*

*Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is een moderne, internationale Europese hoofdstad die over een performant informaticanetwerk beschikt: Irisnet. Dat netwerk is zeer snel, maar wordt onvoldoende benut. Het kan nog verder ontwikkeld worden, zodat Brusselaars, bedrijven en toeristen er meer gebruik van kunnen maken. Dat zou goed aansluiten bij de doelstellingen van het IOP. Bovendien bestaat de mogelijkheid om WiFi en WiMax verder te ontwikkelen.*

*Wat is uw standpunt terzake?*

*Kunt u de haalbaarheidsstudie van Brussel-Stad over het nieuwe voetbalstadion toelichten?*

*(De heer Hamza Fassi-Fihri treedt als voorzitter op)*

**De voorzitter.** - De heer Béghin heeft het woord.

**M. Jan Béghin** (en néerlandais).- *Je suppose que je n'ai pas reçu le document où figure le Plan de développement international. J'ai des réserves importantes à propos de l'étude de PricewaterhouseCoopers, qui reprend des composantes d'autres études et ne ressemble à rien. J'espère qu'elle n'a pas été trop onéreuse, car elle ne comporte que peu d'éléments neufs. Vous en savez plus sur le sujet que PricewaterhouseCoopers, du fait de votre expérience en tant que ministre-président et ministre fédéral de la Politique des grandes villes.*

*Il semblerait que vous ayez donné une interview plus tôt que prévu, parce que les résultats de l'étude se seraient ébruités. Le PDI était né, et par la suite, vous en avez expliqué l'un ou l'autre élément dans votre déclaration gouvernementale. Je voudrais cependant savoir quelles propositions concrètes figurent au PDI.*

*J'ai entendu de nombreux points de vue aujourd'hui. J'ignore cependant où les parlementaires ont trouvé leurs informations, car il n'existe aucun document dans lequel le gouvernement explique clairement le PDI. Votre intention était peut-être d'en débattre au préalable. Le débat d'aujourd'hui est parti dans tous les sens. Cela manque de choix clairs. C'est d'autant plus navrant que dans votre déclaration gouvernementale d'octobre 2006, vous aviez déjà dit que Bruxelles devait avoir un profil international plus clair.*

*Votre PDI devrait déjà être prêt pour le soumettre au gouvernement fédéral. En effet, Bruxelles manque d'argent. Heureusement pour vous, en l'absence de gouvernement, vous avez quelques mois supplémentaires pour le peaufiner.*

*Concernant le city marketing, j'ai déposé le 15 juillet 2005 une proposition de résolution à ce sujet. Mais, comme souvent dans ce parlement, les idées intéressantes des parlementaires sont bloquées en commission. Dans ce document de 2005, je faisais référence à Amsterdam, qui a entre-temps dépassé Bruxelles dans le cadre de la récente étude internationale. Je vous invite à vous y rendre.*

*Le city marketing, c'est bien plus qu'un nouveau*

**De heer Jan Béghin.**- Ik vermoed dat ik het document waarop "Internationaal Ontwikkelingsplan" staat, niet heb ontvangen. Ik ben op de hoogte van de studie van PricewaterhouseCoopers, maar ik heb er bijzonder grote bedenkingen bij. In de studie zijn namelijk vooral stukken uit allerlei andere studies overgenomen, zoals uit studies van de Koning Boudewijnstichting, uit het witboek voor de federale musea, uit het Contract voor economie en tewerkstelling, enzovoort.

Het staat natuurlijk goed om studies te laten uitvoeren door grote bedrijven met ronkende Engelstalige namen, maar dit lijkt nergens op. Onlangs werd er een doctoraat gepubliceerd waarin de onzin die in dergelijke studies staat, aan de kaak wordt gesteld. Ik hoop dat deze studie niet veel geld heeft gekost.

Ik heb weinig nieuws gelezen in de studie. Gelet op uw ruime ervaring als minister-president en federaal minister voor het grootstedenbeleid, weet u veel meer over het onderwerp dan PricewaterhouseCoopers.

U hebt naar verluidt eerder dan gepland een interview gegeven omdat de studieresultaten uitgelekt zouden zijn. Blijkbaar was het IOP geboren. Achteraf hebt u een en ander toegelicht in uw regeringsverklaring. Toch wil ik graag weten welke concrete voorstellen in het IOP staan.

Ik heb vandaag allerlei zaken gehoord en weet niet waar de andere parlementsleden hun informatie hebben gevonden. Er bestaat blijkbaar geen document waarin de regering het IOP duidelijk toelicht. Misschien was dat uw bedoeling, omdat u eerst het debat wou voeren. Het debat van vandaag ging een beetje alle richtingen uit. Ik mis duidelijke keuzes. Dat is des te bedroevender omdat u reeds in de regeringsverklaring van oktober 2006 zei dat Brussel een veel duidelijker internationaal profiel moet krijgen.

U zou eigenlijk al klaar moeten zijn met het IOP, zodat u het zou kunnen voorleggen aan de federale regering. Brussel heeft immers een tekort aan geld. Gelukkig voor u is er echter nog geen federale regering en hebt u nog een aantal maanden extra tijd om het IOP definitief af te werken. Wij krijgen dikwijls het verwijt van de federale overheid dat

*logo. Il s'agit aussi de tourisme et d'économie, et de la manière dont nous voulons que la Région bruxelloise soit perçue à travers le monde. A cet effet, Bruxelles dispose déjà d'une série d'instruments. Il ne faut pas attendre le PDI, qui prendra peut-être dix ans. Il faut mettre à profit les atouts de Bruxelles, y compris ses atouts économiques.*

*Quels contacts avez-vous eu avec l'industrie? Vous devez réunir le secteur bancaire qui réalise de gros gains financiers et élaborer avec lui un grand plan pour faire connaître Bruxelles dans le monde.*

wij centen vragen zonder een concreet project voor te stellen. Ik ben dan ook ontgoocheld en zie niet in wat u nog kunt verwezenlijken voor de verkiezingen van 2009, tenzij we hierover een interessant debat kunnen voeren.

Een ander punt is de city marketing. Daarvoor moet u niet wachten op uw IOP. Ik heb zelf al op 15 juli 2005 een voorstel van resolutie hierover ingediend, maar zoals dat in dit parlement vaak gaat, worden interessante ideeën van parlementsleden geblokkeerd in de commissie. De regering neemt die ideeën nadien vaak over, maar ook daarvan heb ik nog niet veel gemerkt. Als u de komende twee jaar nog ergens werk van wilt maken, stel ik voor dat u dat doet met de city marketing.

In mijn document uit 2005 verwees ik naar Amsterdam, dat een uitstekend voorbeeld gaf van de mogelijkheden van zo'n city marketing. Ondertussen heeft Amsterdam Brussel voorbijgestoken, dat was een van de markantste resultaten van de recente internationale studie. U moet misschien eens met uw medewerkers een bezoek brengen aan Amsterdam, om te zien hoe zij het hebben aangepakt.

City marketing is veel meer dan een nieuw logo. U weet veel beter dan ik, mijnheer de minister-president, welke toekomst er weggelegd is voor de gewesten en de grote steden. Het gaat er allereerst om hoe wij willen dat de wereld het Brussels Gewest percipieert. Dat is city marketing en dat omvat natuurlijk een logo, maar ook toerisme en economie, hoe we ons kenbaar maken in de wereld met wat we zijn en kunnen.

Brussel heeft daarvoor al een aantal instrumenten. U moet niet wachten op het IOP, want dat duurt misschien nog tien jaar. Brussel heeft een aantal troeven, zoals de Europese aanwezigheid, de toeristische troeven, enzovoort. Daar moet u werk van maken, maar ook van de economische troeven. Die ontbreken een beetje in het IOP en ook wel in de studie van PricewaterhouseCoopers.

Welke contacten hebt u gehad met de industrie? De banken weten niet meer wat gedaan met hun geld; ze maken gigantische winsten en dankzij de notionele intrest moeten ze niet veel belastingen

**M. le président.**- La parole est à M. Picqué.

**M. Charles Picqué, ministre-président.**- Si le PDI n'existait pas, il faudrait l'inventer. Votre niveau d'intérêt pour le Plan de développement international me confirme dans l'idée qu'il fallait l'imaginer dans le souci d'une mobilisation de notre réflexion sur l'avenir de Bruxelles. Certes, on peut dire qu'il aurait fallu le lancer en début de législature, mais ce qui a surtout provoqué cette prise de conscience sur la nécessité de maintenir Bruxelles à un haut niveau de performance internationale, ce sont les effets de stratégie d'autres grandes villes constatés ces dernières années, notamment sur notre capacité d'attraction des investissements.

En résumé, le déficit possible dont souffrirait Bruxelles pour s'affirmer sur le plan international s'est amplifié ces deux, trois dernières années. Le PDI est plus que jamais utile et vient compléter d'autres choses. Dans l'historique de notre Région, une première période s'est caractérisée par la remise en ordre de l'aménagement du territoire, avec le Plan régional de développement. Faute de vision de l'aménagement du territoire et faute de lutter contre certaines dérives connues dans les années 1970, on court à la catastrophe.

Cette première période a aussi vu le chantier de la contractualisation avec les pouvoirs subordonnés, c'est-à-dire les communes. Pendant la première période de notre existence, nous avons inventé tous ces dispositifs visant aux politiques de la ville et à sauver les communes. En effet, nul ne peut ignorer le rôle important des communes en première ligne, notamment face aux problèmes de pauvreté et de proximité.

Au début de la Région, nous avons par ailleurs bénéficié d'un contexte favorable dans nos rapports avec les communes. Un moment de flottement au niveau communal a rendu plus facile l'imposition par la Région d'une série d'objectifs.

meer betalen. U moet die Captains of Industry bijeen brengen en samen een groot plan maken om Brussel in de wereld bekend te maken. Ik heb een aantal contacten in de bedrijfswereld die staan te trappelen om daaraan mee te werken.

**De voorzitter.**- De heer Picqué heeft het woord.

**De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).**- *Het verheugt mij dat iedereen zoveel belangstelling voor dit plan heeft. Sommigen zeggen dat dit plan wat laat komt, maar de noodzaak van een dergelijk plan is pas de voorbije twee, drie jaar enorm toegenomen, ten gevolge van de strategieën die andere grootsteden hebben ontwikkeld om hun aantrekkingskracht te vergroten.*

*Het IOP vormt een nuttige aanvulling op een reeks andere verwezenlijkingen. Na de oprichting van het gewest moesten wij in de eerste plaats werk maken van de ruimtelijke ordening. Dat heeft tot het gewestelijk ontwikkelingsplan geleid. Daarnaast moesten wij een goede basis leggen voor de betrekkingen met de gemeenten.*

*De gemeenten spelen een belangrijke eerstelijnsrol. Bij het ontstaan van het gewest hebben wij van de gunstige context geprofiteerd om hen een aantal doelstellingen op te leggen. Dat zou vandaag niet meer mogelijk zijn.*

*(Rumoer)*

*Indertijd hadden de gemeenten minder financiële problemen en hadden zij een grotere autonomie ten opzichte van het gewest kunnen eisen. De toenmalige plaatselijke mandatarissen hebben zich evenwel niet echt verzet tegen de plannen van het gewest.*

*De omstandigheden boden het Brussels Gewest de gelegenheid om het voortouw te nemen.*

*Vervolgens heeft het gewest orde op zaken gesteld op het gebied van stedenbouw. Dat heeft natuurlijk enige tijd geduurd.*

*Daarna is het besef gegroeid dat het beleid van het Brussels Gewest en van de gemeenten beter op*

La situation n'est pas aussi évidente aujourd'hui.

*(Rumeurs)*

Les communes à l'époque étaient en moins grande difficulté financière et auraient pu s'en prévaloir pour mettre en avant une plus grande volonté d'autonomie par rapport à la Région. Pourtant, cette génération d'hommes politiques locaux n'a pas manifesté une très grande résistance par rapport à ce que la Région a mis sur pied.

Étaient-ils moins bons ou plus mous que ceux d'aujourd'hui ? Ce n'est pas la question. Nous avons bénéficié de circonstances qui étaient plutôt favorables pour imposer la Région.

Ensuite, nous avons remis de l'ordre dans l'urbanisme. Tout cela a évidemment pris un certain temps. C'étaient les deux premiers chantiers.

Puis, nous nous sommes rendu compte qu'il fallait assurer une meilleure liaison dans la gouvernance des communes et de la Région et que nous étions confrontés à des enjeux économiques, en raison de la concurrence des autres Régions. Le Contrat pour l'économie et l'emploi a donc constitué un autre très grand chantier.

Enfin, nous nous attelons à un autre grand projet, à savoir le renforcement de la dimension internationale de Bruxelles.

Que ce soit le Contrat pour l'économie et l'emploi ou le PDI, c'est la résultante de constats qui ont été formés au fil des années et qui ont montré un affaiblissement possible de la structure économique bruxelloise et de la capacité compétitive de Bruxelles, en comparaison des autres grandes villes qui se sont équipées et modernisées beaucoup plus vite et mieux que nous.

Pour quelle raison, Mesdames et Messieurs ? En raison d'une chose très simple : elles devaient s'affirmer alors que Bruxelles s'affirmait presque naturellement en raison de son statut de capitale de l'Europe, les autres devant exister et imaginer des stratégies dont nous pouvions faire l'économie. Mais surtout, nous ne le dirons jamais assez : nous

*elkaar moest worden afgestemd omdat Brussel met een aantal belangrijke economische uitdagingen te maken kreeg. Daarom werd het Contract voor economie en tewerkstelling in het leven geroepen.*

*Nu hebben we het Internationaal Ontwikkelingsplan bedacht. Het is bedoeld om de Brusselse economie en concurrentiekracht te verbeteren.*

*Andere grote steden hebben zich sneller gemoderniseerd dan Brussel. Dat komt deels doordat die steden zich sneller op de voorgrond wilden werken om niet achter te blijven bij de Europese hoofdstad, maar ook en vooral omdat het Brussels Gewest sterk ondergefinancierd is in vergelijking met andere Europese grootsteden.*

*Het Brussels Gewest heeft voor een doorbraak gezorgd in het dossier van het Congrespaleis. Op andere beleidsniveaus ontbrak de politieke wil om Brussel uit te rusten met de infrastructuur die deze stad nodig heeft.*

*Gaat u eens na hoeveel geld er per inwoner wordt geïnvesteerd in de Belgische stations.*

*De regering wilt graag sneller vooruitgang boeken, maar kan er niet omheen dat er financiële beperkingen zijn en zit ook gewrongen tussen de andere gezagsniveaus.*

*In de opstelling van een city-marketingplan spelen talrijke elementen een rol. Het is geen eenvoudige zaak en er is veel geduld voor nodig. Indien toerisme een gewestelijke bevoegdheid was, zou er inzake city-marketing heel wat meer vooruitgang worden geboekt. Ik heb bovendien initiatieven genomen om te vermijden dat de verschillende toeristische diensten elk met een verschillend jaarthema op de proppen kwamen.*

*Om het IOP te verwezenlijken moeten de verschillende gezagsniveaus samenwerken en hun middelen bundelen. Zo zou het onmogelijk moeten zijn dat federale organen een oproep tot projecten uitschrijven voor terreinen die worden beschouwd als strategische reserve voor het gewest, en daarbij het gewest volledig over het hoofd zien.*

*Het is duidelijk dat de Belgische constitutionele crisis gevolgen heeft voor de organisatie van het*

nous sommes battus avec des moyens financiers beaucoup plus faibles que les autres grandes métropoles européennes.

Je ne parle pas de villes situées dans des pays moins capables d'investir dans leur capitale, c'est évident. Mais quand on écrira l'histoire de Bruxelles, on dira qu'elle a été le mal-aimé, quels que fussent les gouvernements.

Vous avez parlé du palais des Congrès. Nous allons y revenir. C'est une saga, dont il faut reconnaître que le dénouement eut lieu grâce à la Région, mais qui a montré combien était faible l'ambition pour doter cette capitale d'infrastructures bénéfiques à tout le monde.

Je vous invite, à ce propos, à faire l'examen de ce qui fut investi dans les différentes gares belges par tête d'habitant.

Nous ne pouvons pas aller aussi vite que nous le souhaitons, et si j'étais parlementaire je déposerais aussi des résolutions au parlement pour une bonne gestion de Bruxelles. Mais il faut savoir que nous avons des contraintes financières et des contraintes liées à la dispersion des niveaux de pouvoir.

Le city-marketing ou un plan de développement international supposent que l'on développe une approche intégrée avec de nombreux acteurs. Ce n'est pas simple. Il faut de la patience quand il faut mettre en place des stratégies de cette ampleur.

M. le président, déposez une résolution demandant la régionalisation du tourisme et vous verrez les progrès que vous réaliserez en matière de stratégies de city-marketing.

Dois-je vous rappeler que je suis intervenu pour que nous n'ayons pas des années à thèmes différents comme le voulaient l'OPT, Toerisme Vlaanderen, le BITC, etc. ?

Nos ambitions sont confrontées à deux contraintes : les moyens et la dispersion des acteurs. Ce n'est pas simple. Pour l'exécution du PDI, il va falloir faire travailler tout le monde ensemble.

M. Grimberghs et d'autres ont demandé comment

*beleid in de hoofdstad.*

*Aan de heer Pesztat kan ik meedelen dat het bedrag van 70.000 euro dat PricewaterhouseCoopers heeft ontvangen voor de studie van het strategisch plan voor de internationale ontwikkeling van Brussel, absoluut niet overdreven is.*

*Er werd een plafond vastgesteld omdat er reeds een goed overzicht bestond van de problematiek. Via hoorzittingen werd hetgeen we vermoedden, ook bevestigd. Zo heb ik zelf deelgenomen aan de hoorzittingen met de bedrijfsleiders.*

*Bovendien zijn een aantal nieuwe elementen aan het licht gekomen. De externe kijk op de uitdaging van de internationalisering heeft onze intuïtieve diagnoses bevestigd. Gelet op de prijs is het een goede studie. Indien er nieuwe denksporen waren opgeborreld, zou de regering een meer globale studie laten uitvoeren.*

*Twee jaar geleden waren er plannen om een winkelcentrum in de wijk Delta te bouwen. Uit een studie bleek echter dat dat catastrofaal zou zijn voor de winkelbuurten in de omgeving. Gelukkig is het winkelcentrum er niet gekomen.*

*Inmiddels hebben we vastgesteld dat er weinig winkels zijn in het noorden van het Brussels Gewest, en dat het risico bestaat dat er een groot winkelcentrum buiten Brussel komt als we niet zelf iets ondernemen. Er is een tweede studie besteld bij PricewaterhouseCoopers.*

*Er bestaan tal van studies over de noden van het Brussels Gewest die van lang voor het IOP dateren, zoals bijvoorbeeld over het Josaphatterrein. Op basis van die studies heeft de regering haar beleid uitgestippeld.*

*Ik kreeg vragen over studies betreffende de financiële haalbaarheid van de investeringen. Welnu, ik verzeker u dat de privé-sector bereid zal zijn om een groot deel van de kosten te dragen. Ik kan me voorstellen dat de overheid met 20% van het geld over de brug komt en de privésector met 80%. Uiteraard moeten we daarover nog onderhandelen.*

il était possible que des organes fédéraux aient fait un appel à projet pour des terrains considérés comme des réserves stratégiques de la Région bruxelloise (la ZIRAD de Schaerbeek), en ignorant totalement la Région bruxelloise. Cet exemple prouve que le manque de coordination entre les acteurs est une des grandes déficiences d'une stratégie cohérente de développement de Bruxelles.

Quand il s'agit de mener des projets cohérents à l'échelle de la capitale du pays, la crise institutionnelle belge a des répercussions. Il faut bien comprendre cela. Mais je vous sais impatientes de voir des projets se concrétiser.

Je vais maintenant répondre à l'interpellation de M. Pesztat.

Vous avez concédé que j'avais plus ou moins répondu à la question relative au choix des équipements lors de la déclaration de politique générale. M. le président, on peut dire ce qu'on veut des consultants privés, mais les 70.000 euros d'honoraires qui ont été payés à Pricewaterhouse sont modestes par rapport au prix d'autres études. Ce prix n'est pas exorbitant pour faire étudier un plan stratégique de développement international pour la capitale de l'Europe.

Si nous avons fixé un plafond, c'est parce que nous estimions déjà avoir une assez bonne vue d'ensemble sur la problématique. Au fond, cette étude a validé nos diagnostics intuitifs au moyen d'auditions réalisées notamment auprès des milieux économiques - j'ai notamment participé à des auditions avec des chefs d'entreprise.

En outre, quelques éléments nouveaux sont apparus. Je voulais qu'il y ait un regard extérieur sur ce défi de l'internationalisation, notamment afin d'éprouver la validité de nos diagnostics intuitifs. Si cette étude avait coûté 300.000 ou 400.000 euros - on atteint vite de telles sommes - pour livrer ce qu'elle a livré, il y aurait eu de quoi être déçus. Si cette étude nous avait montré de nouvelles pistes à explorer, nous aurions fait des avenants et pensé à une étude plus globale.

Il y a deux ans, nous avons envisagé de développer un espace commercial dans le quartier

*Zo moet het mogelijk zijn om heel wat privé-investeerdere aan te trekken voor het congrescentrum. De overheid kan haar steentje bijdragen door bijvoorbeeld de voorstellingen in de concertzaal vrij te stellen van belastingen.*

*Uiteraard zullen de privé-investeerdere tegenprestaties eisen en een deel van de winsten afroemen.*

*Het voetbalstadion lijkt mij de enige uitrusting die in aanmerking komt voor overheidssteun, omdat het waarschijnlijk nooit volledig met eigen middelen kan worden gefinancierd. Maar misschien biedt het wel ruimte voor commerciële activiteiten die interessant zijn voor een privé-partner.*

*Wat de congrescapaciteit betreft, stelt de studie de bouw van een congrescentrum van minimum 3.000 plaatsen voor dat ook als tentoonstellingsruimte kan worden gebruikt. Het zou om een bruto oppervlakte van 50.000 m<sup>2</sup> gaan.*

*Sommigen vinden dat er een congreszaal van 15.000 plaatsen moet komen. Een dergelijke congreszaal zal echter maar drie of vier maal per jaar volledig bezet zijn. Niemand in de privésector zal geïnteresseerd zijn in een dergelijke verlieslatende activiteit. Het zou niettemin jammer zijn om een dergelijk congres te missen bij gebrek aan de nodige infrastructuur. Daarom zal ik vragen de concertzaal zo te ontwerpen dat zij ook voor congressen van dergelijke omvang kan worden gebruikt.*

*Steden als Parijs of Londen hebben het ook aan hun buitengewone toeristische aantrekkingskracht te danken dat er dergelijke grote congressen worden georganiseerd. Brussel kan op dat vlak niet wedijveren met deze steden.*

*De voorkeur van de regering gaat naar de Heizel wegens de aanwezigheid van Brussels Expo. Voor een groot congres kan ook de andere infrastructuur op de Heizelvlakte worden gebruikt.*

*De Heizel is echter niet geschikt voor een modern voetbalstadion dat aan strenge veiligheids- en mobiliteitsvoorwaarden moet voldoen. Een evenement van topniveau zoals de Champions*

Delta. Le schéma de développement commercial a d'ailleurs été présenté dans cette commission. L'auteur du projet d'étude avait néanmoins insisté sur le fait qu'un aménagement semblable risquerait de tuer les noyaux commerciaux existants. Cette étude a donc permis d'éviter la catastrophe que vous appréhendez.

La création de cet espace commercial aurait eu pour effet d'accroître la précarité du quartier des deux Portes. Nous avons constaté l'absence d'offre au nord de Bruxelles et qu'il y avait un risque de concurrence par l'installation d'une grande surface commerciale à l'extérieur de Bruxelles. Cette étude de schéma commercial est la deuxième étude après celle de Pricewaterhouse.

Nous disposons de multiples études sur les besoins des Bruxellois, lesquelles sont largement antérieures à l'établissement du PDI.

Il s'agit de l'étude PricewaterhouseCoopers sur le PDI, le schéma de développement commercial, les schémas directeurs existants (Botanique) ou en cours de réalisation (quartier européen, Tour et Taxis, gare de de l'Ouest, Delta), l'étude de faisabilité relative au développement de la ZIR Josaphat, l'étude relative à l'implantation d'un stade de football dans le quartier de la Petite-Île, l'étude sur le choix d'une implantation pour une seconde gare TGV en Région bruxelloise, à laquelle s'ajoute l'étude en cours de faisabilité d'implantation d'une centre de congrès au Heysel (via Beliris) et l'étude Iris II commandée par le cabinet de M. Smet.

Ces études nous ont permis d'établir le fondement des grandes options que nous vous avons présentées.

Quant à l'étude de la faisabilité financière de ces équipements, je puis vous assurer que ce financement recueillera un soutien potentiel large de la part du secteur privé. Ce partenariat privé/public pourrait se répartir selon une proportion de 80/20 intégrant des aspects tels que celui de la mobilité. Il s'agit d'une estimation personnelle. Des négociations doivent évidemment encore avoir lieu.

Concernant le centre de congrès par exemple, ce

*League past niet in het klassieke stadsweeffel.*

*De tendens is om een bufferzone te creëren tussen het stadsweeffel en het stadion voor de kanalisatie van de supporters, het parkeren van de bussen en het opstellen van de politie-infrastructuur.*

*Ik ben het eens met de burgemeester van Brussel-Stad dat een voetbalstadion langs het kanaal geen goed idee is, omdat het slechts via twee bruggen bereikbaar zou zijn en het dus lastig is om supporters te evacueren. Een modern stadion moet stroken met het stedelijk rampenplan.*

*Gelet op de nieuwe normen is het moeilijk om zowel een congrescentrum als een stadion op de Heizel te vestigen. Daarom hebben we een andere oplossing.*

*Op het terrein Schaarbeek-Vorming zijn er veel minder beperkingen. Er zou ook minder overlast zijn voor de omwonenden. Grote en potentieel gevaarlijke evenementen kunnen gemakkelijker worden georganiseerd op dit terrein.*

*Dit is een gelegenheid om de site Schaarbeek-Vorming te ontwikkelen. De federale overheid steunt dit project. Gezien de concurrentie op dit vlak tussen de drie gewesten, zal de federale overheid de bouw van nieuwe congres-infrastructuur in Brussel wellicht niet subsidiëren, evenmin als een winkelcentrum. Een nationaal stadion hoort echter thuis in de hoofdstad. Ook de noodzakelijke inzet van politie is gemakkelijker te rechtvaardigen voor zo'n stadion.*

*Het richtschema voor Schaarbeek-Vorming moet niet alleen duidelijkheid bieden over de aard van de toegelaten activiteiten, maar ook over de meest aangewezen locatie voor elke activiteit, gelet op de omringende wijken.*

*De regering zal ook het project voor een spoorwegmuseum op het terrein van Schaarbeek-Vorming steunen. Het terrein van Thurn&Taxis is privé-eigendom. De eigenaars zijn bereid dit museum in de opslagplaatsen in te richten, maar zullen hiervoor een hoge prijs vragen, gezien de benodigde oppervlakte. Het is logischer een nationaal museum op een nationaal terrein op te richten.*

projet pourrait faire appel à un nombre potentiel important de partenaires privés. La salle de spectacle indoor pourrait ainsi faire l'objet d'un financement du secteur public dans le cadre d'exonération de taxes sur les spectacles.

Le développement de partenariats avec le privé impliquera néanmoins en contrepartie des demandes d'avantages que peut concéder le secteur public sur les plus values. Il s'agit de la valeur économique ajoutée qui sera créée dans le cadre d'un investissement.

Le seul équipement qui m'interpelle en termes d'intervention publique, c'est le stade, parce qu'il a peu de chances de bénéficier d'un autofinancement à 100%. Il faudra voir si le caractère multifonctionnel du stade ne permettra pas d'y intégrer quelques activités rentables qui puissent intéresser un partenaire privé. L'étude doit pouvoir le démontrer.

Pour le centre de congrès, l'étude financée par Beliris nous a donné plusieurs informations. Il pourrait comprendre 3.000 places au minimum et conviendrait également pour servir de lieu d'exposition. La surface brute approcherait les 50.000 mètres carrés.

Certains se demandent si la salle de congrès ne devrait pas être prévue pour 15.000 personnes. Lorsque les cardiologues du monde entier se réunissent, il est effectivement possible d'atteindre un nombre aussi important. Toutefois, de tels congrès sont rares. S'il faut construire un bâtiment destiné à accueillir quatre fois 15.000 personnes pendant trois jours sur une année, c'est évidemment un gouffre, une perte. Personne dans le privé ne va donc se lancer dans un tel projet.

En revanche, il faut aussi se dire qu'il serait dommage de perdre un congrès d'une telle importance. Dès lors, j'intégrerais dans la conception de la salle conçue pour les spectacles une faculté d'accueillir de tels rassemblements, même si ce n'est probablement que trois fois par an au maximum.

Il ne faut pas espérer rivaliser avec Paris et Londres en matière de grandes infrastructures et d'attrance. Car si ces congrès obtiennent des

succès considérables, c'est parce qu'ils se déroulent dans des villes qui offrent un attrait au congressiste, avec lequel nous ne sommes pas capables de rivaliser. Si l'on vous invite à un congrès international à Londerzeel, il est évident que cela n'a pas le même poids que si l'on vous convie à Paris, la Ville-Lumière !

Nous avons choisi le site du Heysel en raison des synergies avec le palais des Expositions. Une grande rencontre entre spécialistes d'un secteur peut amener les participants à se disperser sur le plateau du Heysel, à travers les différentes infrastructures de congrès.

Quant au stade de football, il n'a plus sa place au Heysel. De plus, aujourd'hui, un stade de football est un véritable camp retranché en matière de sécurité et un lieu construit en fonction de la mobilité. La dangerosité et la difficulté de la gestion d'un événement sportif de haut niveau tel qu'une rencontre de la Champions League de football indiquent aux gestionnaires urbains qu'ils ne peuvent pas implanter un stade dans le tissu classique de la ville.

La tendance est de créer une zone tampon entre le tissu de la ville et ce genre de stades, pour la canalisation des supporters, le stationnement de dizaines de cars entourés de dispositifs policiers impressionnants, etc.

L'une des idées avancées était de construire le stade le long du canal. Le bourgmestre de la Ville de Bruxelles a refusé, à juste titre. Le canal et ses deux ponts auraient constitué un extraordinaire problème d'accessibilité et d'évacuation des flux de supporters et de spectateurs. Tous les stades d'importance actuels ont été conçus dans le cadre des plans catastrophe des villes qui les accueillent.

Le site du Heysel peut donc difficilement cumuler les activités d'un centre de congrès et celles d'un stade, compte tenu des nouvelles normes. Nous avons dès lors envisagé une autre solution.

Le site de Schaerbeek-Formation a l'avantage d'offrir un espace vierge de beaucoup de contraintes, contrairement au Heysel. Il limite également les nuisances pour les riverains, ce que ne permet pas le tissu résidentiel qui entoure le

Heysel. Les grands rassemblements populaires présentant une certaine dangerosité potentielle sont plus faciles à organiser sur un terrain vierge de toutes contraintes, tel que celui de Schaerbeek-Formation.

L'implantation du stade à Schaerbeek-Formation constitue une opportunité pour développer le site. Ce projet semble également avoir la faveur des autorités fédérales. Compte tenu de la concurrence qui règne entre les trois Régions en matière d'organisation de congrès, le gouvernement fédéral ne décidera probablement pas de soutenir de manière significative ce type d'infrastructures à Bruxelles. Il en va de même pour le centre commercial. Par contre, un stade national se justifie dans la capitale et implique, dès lors, plus facilement l'effort financier du fédéral. Nous pourrions également justifier plus facilement les dispositifs policiers nécessaires pour un stade que pour une autre activité.

Le schéma directeur de Schaerbeek-Formation devra globaliser l'approche et étudier, non seulement la nature des activités qui y seront implantées (économie, logement, équipements collectifs, stade, ...), mais surtout leur implantation, compte tenu des externalités avec les quartiers environnants.

Le gouvernement entend promouvoir l'établissement sur le site du Musée national des chemins de fer, plutôt qu'à Tour et Taxis, qui est une propriété privée.

Il faut imaginer un musée qui, en soi, occupe un espace important, sur un terrain public. Les propriétaires de Tour et Taxis acceptent que le Musée des chemins de fer soit installé dans l'entrepôt, mais ils vous le feront payer très cher. La logique veut que nous implantions un musée national sur un terrain national.

**Mme Françoise Schepmans.**- A Tour et Taxis, selon les derniers rebondissements, la SNCB reprendrait le terrain. Il n'appartiendrait donc plus au secteur privé.

J'ai signé la proposition de résolution déposée par M. Grimberghs pour que ce musée soit implanté à la gare de Schaerbeek. Je pense qu'il existe un

**Mevrouw Françoise Schepmans** *(in het Frans).*- *Volgens de jongste geruchten zou de NMBS de terreinen van Thurn&Taxis kopen. Dan zijn die niet langer in privéhanden.*

*Dit gezegd zijnde, heb ik het voorstel van resolutie van de heer Grimberghs ondertekend. Ik denk dat iedereen in dit parlement het erover eens is dat*

consensus au sein du parlement bruxellois pour considérer que c'est le meilleur emplacement et qu'il faut le défendre pour Bruxelles. Le but était de l'implanter sur des terrains appartenant la SNCB et non au secteur privé.

**M. Charles Picqué, ministre-président.-** Actuellement, le terrain de Tour et Taxis appartient au secteur privé. S'il y a un contentieux, je ne sais pas dans combien de temps il sera réglé.

Vous dites qu'on n'a pas avancé sur Tour et Taxis. Je vous signale toutefois que nous avons signé le protocole d'accord avec la Ville et avec le propriétaire et que les demandes de permis sont maintenant déposées.

**Mme Françoise Schepmans.-** Quel propriétaire ?

**M. Charles Picqué, ministre-président.-** Celui qui a acheté le terrain. Son titre de propriété est contesté par la SNCB.

**Mme Françoise Schepmans.-** L'option d'achat du propriétaire est contestée.

**M. Charles Picqué, ministre-président.-** Son titre de propriété est contesté par la SNCB, mais êtes-vous sûre que la SNCB aura gain de cause ?

**Mme Françoise Schepmans.-** Je ne souhaite pas que nous soyons partis pour des années de contestation juridique.

**M. Charles Picqué, ministre-président.-** Cela ne dépend pas de moi.

**Mme Françoise Schepmans.-** Si nous nous étions davantage hâtés, notamment sous cette législature, mise en place en juin 2004, ce fameux délai n'aurait probablement pas joué.

**M. Charles Picqué, ministre-président.-** Ne tirons pas sur les ambulances. Pendant des années, nous avons en effet perdu du temps. Nous n'allons pas revenir sur ce point.

*Schaarbeek-Vorming de meest geschikte plaats voor dat museum is.*

**De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).-** Tot nu toe is het terrein van Thurn&Taxis nog steeds privé-eigendom. Er is een geschil en ik weet niet wanneer dat opgelost zal zijn.

*U verwijt de regering dat er geen vooruitgang in dat dossier wordt geboekt. Wij hebben nochtans een protocolakkoord met de stad Brussel en de eigenaar ondertekend en de vergunningsaanvragen zijn ingediend.*

**Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).-** Welke eigenaar?

**De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).-** Met diegene die het terrein heeft gekocht. De eigendomsakte wordt echter aangevochten door de NMBS.

**Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).-** Het is de koopoptie die wordt betwist.

**De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).-** De NMBS betwist het eigendom, maar wie zegt dat de NMBS de zaak zal winnen?

**Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).-** Ik hoop dat dit juridisch conflict geen jaren zal aanslepen.

**De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).-** Dat hangt niet van mij af.

**Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).-** Als wij meer haast hadden gemaakt, had die termijn vermoedelijk niet voor problemen gezorgd.

**De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).-** Gedane zaken nemen geen keer. Wij moeten vooruitkijken.

**Mme Françoise Schepmans.**- Je pense qu'il y a une responsabilité partagée, notamment de la Ville de Bruxelles, avec l'ancien échevin de l'Urbanisme qui, selon ses dires, vous est actuellement proche.

**M. Charles Picqué, ministre-président.**- Je vais revenir sur les relations entre la Région et les communes dès lors qu'il s'agit de définir un projet global d'ambition internationale pour notre ville.

Il va falloir modifier le PRAS. Ce n'est pas la fin du monde. En effet, une ville doit évoluer, ne figeons donc pas le territoire.

C'est moi qui ai proposé qu'on fasse une ZIRAD à Schaerbeek-Formation, en disant que nous ne pouvions pas préjuger des besoins à venir de la ville. A présent, nous pouvons identifier ces besoins : des équipements, du logement et des zones économiques.

Nous pouvons laisser ces terrains en ZIRAD pendant de nombreuses années, mais alors nous manquerons d'équipements, nous n'aurons pas répondu aux problèmes de logement à propos desquels vous m'avez interrogé, etc. Je ne suis pas là pour attendre de voir ce qu'on fera d'une zone de réserve dans 50 ans, alors que l'histoire est en train de nous dépasser et que la pression des besoins de toutes natures est énorme sur la ville. Dessinons dès aujourd'hui la ville de demain. N'attendons pas.

Pour en venir aux concours sur les projets, l'image d'une ville se forge par sa qualité architecturale. Afin de promouvoir une architecture innovante de qualité, marquant le territoire par sa modernité, nous devons nous diriger vers des formules comme les concours. Dès lors, le gouvernement mettra en place la cellule d'assistance à maîtrise d'ouvrage public ou un "bouwmeester", qui mènera un accompagnement sérieux des définitions et conceptions architecturales des projets.

Concernant la structure de pilotage, trois choix sont possibles en matière d'opérationnalité, en comparaison avec les autres villes. Certaines se tournent vers leur administration traditionnelle qui se fait outil du développement. Toutefois, sans vouloir faire le procès de l'administration, nous

**Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).**- *De verantwoordelijkheid ligt mede bij de stad Brussel en de voormalige schepenen van Stedenbouw.*

**De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).**- *Ik zal straks terugkomen op de relaties tussen de gemeenten en het gewest.*

*Voor de uitvoering van het IOP zullen wij het GBP moeten wijzigen. Een stad evolueert en kan niet in een keurslijf worden opgesloten. Wij hebben indertijd een aantal terreinen ingekleurd als gebied van gewestelijk belang met uitgestelde aanleg omdat wij niet op de toekomstige behoeften van de stad konden vooruitlopen. Een van die gebieden was Schaarbeek-Vorming.*

*Vandaag is er nood aan een aantal nieuwe uitrustingen, meer huisvesting en terreinen voor economische activiteiten. Het heeft geen zin om de GGBUA's gedurende 50 jaar als grondreserve aan te houden. Wij moeten vandaag de stad van morgen tekenen. Het is dus tijd om in actie te schieten en een aantal bestemmingen vast te leggen.*

*De kwaliteit van de architectuur is van groot belang voor het imago van een stad. Ik ben voorstander van architectuurwedstrijden om kwalitatieve en vernieuwende bouwwerken mogelijk te maken. De regering wil ook een Brusselse bouwmeester benoemen die over de kwaliteit van de architectuur moet waken.*

*Er was sprake van een controleorgaan. Er zijn drie mogelijkheden om toezicht te houden op de uitoefening van de werkzaamheden. Sommige steden doen een beroep op hun eigen administratie om een oogje in het zeil te houden. Ik vind echter dat het controleorgaan onafhankelijk van de administratie moet zijn.*

*Andere steden beperken zich tot het opstellen van de regelgeving en beslissen over de bestemming van de gronden en algemene architecturale normen, maar geven de privésector voor de rest vrij spel.*

*Ik ben voorstander van een tussenoplossing, een derde weg: de oprichting van een Agentschap voor*

avons besoin de souplesse, d'une formule de travail indépendante de l'administration. De par sa culture, elle n'a pas sa place dans ce rôle d'opérateur.

D'autres villes, à l'opposé, se sont limitées à réglementer et à imposer un cadre d'affectation du sol et quelques normes architecturales, et s'en remettent au secteur privé.

Pour ma part, je suis partisan d'une formule intermédiaire. L'idée est de créer une Agence de développement territorial qui intégrerait le Secrétariat régional au développement urbain, ainsi qu'une partie de la cellule ZIR de l'administration.

Il subsiste une question importante : l'Agence de développement territorial doit-elle prendre la forme d'une société mixte, par exemple pour réaliser du partenariat ? A ce stade, je réponds par la négative. L'Agence de développement territorial est le coordonnateur et le concepteur. A ce titre, elle peut suggérer qu'une société mixte soit constituée, mais sur un projet précis.

J'imagine mal une gigantesque société mixte dont la vocation serait de s'occuper de tous les sites à mettre en oeuvre avec le privé. Cette espèce de mégasociété mixte poserait d'ailleurs d'énormes problèmes en matière de marchés publics. Il va donc falloir trancher cette question mais, à mon avis, l'Agence de développement territorial ne doit pas nécessairement prendre la forme d'une société mixte.

**M. Yaron Pesztat.**- Pour lever toute ambiguïté dans mon esprit, l'agence régionale d'urbanisme - peu importe son nom - n'est donc pas une émanation de l'administration. On peut imaginer une asbl, ou tout autre statut, mais pas une émanation de l'administration.

**M. Charles Picqué, ministre-président.**- Sous contrôle politique, évidemment.

**M. Yaron Pesztat.**- C'est clair : sous contrôle politique direct. Il doit s'agir d'une équipe pluridisciplinaire qui, dans un cadre précis, mène une série de projets : observatoires, plans, études,

*stedelijke ontwikkeling, dat het gewestelijk secretariaat voor stedelijke ontwikkeling en de cel Gebieden van Gewestelijk Belang (GGB) zou opslokken.*

*Het is nog de vraag of dat agentschap een gemengd bedrijf zou worden. Op dit ogenblik ben ik daar niet voor gewonnen. Het agentschap voor territoriale ontwikkeling zal de projecten moeten coördineren en bedenken. Het zal wel de mogelijkheid krijgen om gemengde vennootschappen op te richten voor de uitvoering van specifieke projecten.*

*Ik verwacht weinig heil van een heel groot gemengd bedrijf. Die constructie zou ook leiden tot grote problemen bij openbare aanbestedingen.*

**De heer Yaron Pesztat (in het Frans).**- *Het Agentschap voor territoriale ontwikkeling zal dus niet rechtstreeks aanleunen bij de gewestelijke administratie, maar bijvoorbeeld een vzw zijn of iets dergelijks.*

**De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).**- *Ja, maar het zal wel onder politieke controle staan.*

**De heer Yaron Pesztat (in het Frans).**- *Uiteraard. Het agentschap zal over een multidisciplinaire ploeg medewerkers moeten beschikken die de projecten leiden.*

etc. Elle peut également réfléchir à des projets d'aménagement de grandes zones.

**M. Charles Picqué, ministre-président.**- Oui.

**M. Yaron Pesztat.**- Il me semble qu'il faudrait en outre créer une sorte de société d'économie mixte par projet ou par zone de développement.

**M. Charles Picqué, ministre-président.**- C'est ce que je viens de dire.

**M. Yaron Pesztat.**- Oui, mais je n'envisage pas une société mixte pour tous les projets, mais bien une telle société par zone de développement.

**M. Charles Picqué, ministre-président.**- Evidemment. Imaginez-vous l'ampleur de ce que vous devriez faire dans le cas contraire ? Vous devriez lancer un appel d'offres dans le cadre d'un marché public pour rechercher un partenaire qui, pendant quinze ans, devrait s'occuper de je ne sais combien de centaines d'hectares dans la ville. D'un point de vue réglementaire et légal, c'est inimaginable.

**M. Yaron Pesztat.**- Nous sommes d'accord.

**M. Charles Picqué, ministre-président.**- Donc cette Agence de développement territorial serait l'interlocuteur d'une société mixte pour la mise en oeuvre et l'exécution d'un projet.

En réponse à une autre question que vous avez aussi posée - portant sur la concertation -, je précise d'abord que le Conseil économique et social va discuter du PDI. Pour être franc, je vous dirai que je n'ai pas la prétention d'obtenir un consensus sur le PDI. Lorsque l'on tente de parvenir à un consensus total, on ne progresse pas. Le politique assume, écoute, intègre des remarques fondées, donne une transparence à ses actes, mais ne recherche pas à tout prix le consensus, sous peine de ne jamais avancer. Il y aura toujours une opposition, une résistance quelconque.

En revanche, il me paraît important d'informer et de créer les conditions du dialogue. Tant mieux si

**De heer Charles Picqué, minister-president** (in het Frans).- *Juist.*

**De heer Yaron Pesztat** (in het Frans).- *Ik vind dat men gemengde bedrijven moet oprichten voor specifieke projecten of ontwikkelingszones.*

**De heer Charles Picqué, minister-president** (in het Frans).- *Dat zei ik net.*

**De heer Yaron Pesztat** (in het Frans).- *Ja, maar eerder dan één gemengd bedrijf voor alle projecten op te richten, moet er volgens mij één per ontwikkelingszone komen.*

**De heer Charles Picqué, minister-president** (in het Frans).- *Natuurlijk. Anders zouden we een openbare aanbesteding moeten uitschrijven om een privépartner te vinden die gedurende vijftien jaar wil meewerken aan de ontwikkeling van een enorm stadsgebied. Dat is vanuit wettelijk oogpunt ondenkbaar.*

**De heer Yaron Pesztat** (in het Frans).- *Ik ga akkoord.*

**De heer Charles Picqué, minister-president** (in het Frans).- *Het Agentschap voor territoriale ontwikkeling zal gemengde bedrijven oprichten voor de ontwikkeling van concrete projecten.*

*U stelde een vraag over het overleg. De Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bespreekt de zaak. Eerlijk gezegd denk ik niet dat ik iedereen op een lijn kan krijgen over het IOP. De politiek moet zoveel mogelijk rekening proberen houden met eenieders verzuchtingen, maar een totale consensus kan je nooit bereiken.*

*Ik hecht echter belang aan informatieverstrekking en dialoog met alle betrokken partijen.*

un maximum d'acteurs et d'opérateurs associatifs, privés ou sociaux, participent au débat.

**M. Yaron Pesztat.**- Vous étiez parvenu à un consensus sur le premier Plan régional de développement. C'était important, et c'est sans doute aussi pour cette raison que vous avez réussi.

**M. Denis Grimberghs.**- Oui, et parce que certains ont expressément déshabillé le volet réglementaire. La question qui m'inquiète ...

**M. Yaron Pesztat.**- Je parle du projet de ville.

**M. Charles Picqué, ministre-président.**- J'avais néanmoins insisté sur un point : la limitation des zones de bureau. A ce sujet, il n'y a pas eu de consensus.

**M. Denis Grimberghs.**- J'ai tout de même une inquiétude. En effet, si l'on ne recherche pas le plus large consensus par la persuasion, la question se posera de savoir comment créer l'instrument juridique qui permettra d'appliquer les mesures décidées. Comme vous, je suis favorable à ce que l'autorité publique décide, mais également à ce que la décision soit maintenue. Il faut donc un cadre réglementaire.

**M. Charles Picqué, ministre-président.**- Il faut chercher à faire adhérer à notre projet le plus grand nombre, dont ce parlement dans toutes ses composantes. Quant au consensus, le privé aura toujours - et c'est sain - des intérêts divergents par rapport à ceux du public.

Le schéma directeur du quartier européen est en cours d'élaboration et j'y reviendrai plus tard.

M. Pesztat déclare à juste titre que la notion de développement durable doit s'inscrire au coeur de notre approche. En effet, la notion de développement durable, la référence aux contraintes climatiques, commencent à faire partie intégrante du "city marketing". En témoigne la brochure "Lille, ville à la pointe de la lutte contre le réchauffement planétaire", que vient de m'adresser Pierre Mauroy. Je vous rassure, autant par attachement à l'objectif de développement durable que pour la bonne image de Bruxelles, ce

**De heer Yaron Pesztat (in het Frans).**- *U hebt een consensus bereikt over het eerste Gewestelijk Ontwikkelingsplan. Dat is waarschijnlijk de reden waarom het geslaagd is.*

**De heer Denis Grimberghs (in het Frans).**- *Ja, maar sommigen hebben het reglementaire kader helemaal uitgehold.*

**De heer Yaron Pesztat (in het Frans).**- *Ik heb het nu over het stadsproject.*

**De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).**- *Er was geen consensus over de beperking van de kantoorzones.*

**De heer Denis Grimberghs (in het Frans).**- *Als er geen ruime consensus wordt bereikt, rijst de vraag welke de juridische grondslag van de besluiten is. Ik ben er voorstander van dat de overheid beslist, maar het is ook belangrijk dat die beslissing overeind blijft. Bijgevolg is er nood aan een wettelijk kader.*

**De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).**- *Ik wil zoveel mogelijk instanties betrekken bij het plan, onder meer ook alle geledingen van het parlement. Natuurlijk zal de privésector altijd andere belangen hebben dan de overheid.*

*De heer Pesztat benadrukt terecht het belang van duurzame ontwikkeling. Dit wordt steeds meer een wezenlijk kenmerk van city marketing. Ik zal daar rekening mee houden, omdat ik duurzame ontwikkeling belangrijk vind en dit ook goed is voor het imago van Brussel.*

*Huisvesting wordt wel degelijk vermeld in het IOP. Er is sprake van strategische zones waar veel kan worden gebouwd. We kunnen overigens moeilijk beweren dat huisvesting essentieel is voor de internationale geloofwaardigheid van een stad. Het plan zal echter wel een weerslag hebben op de huisvesting, bijvoorbeeld op het terrein*

thème ne sera pas oublié.

Il est faux de dire que le PDI n'évoque pas le logement. Il le fait en parlant des zones stratégiques, où il est possible de construire en beaucoup d'endroits. Par ailleurs, il est intellectuellement difficile de dire que le logement est une composante essentielle de la crédibilité internationale d'une ville. Par contre, il y aura des effets induits sur le logement, comme à Schaerbeek-Formation par exemple.

Certes, on peut parler de tout dans le cadre du PDI (mobilité, logement, sécurité,...), mais il s'agit avant tout de spécifier les objectifs de base du PDI.

En ce qui concerne l'articulation avec le Contrat pour l'économie et l'emploi, la même réponse s'applique. Il est évident qu'à Josaphat, à Schaerbeek-Formation, à Reyers, l'économie sera abordée via le type d'entreprises qui s'installeront sur les réserves foncières de la Région ou sur les dix zones stratégiques du PDI. Reprenez ces dix zones et vous verrez qu'on parle à la fois d'équipement, de logement, d'économie. L'articulation est donc possible.

Il est évident que le Contrat pour l'économie et l'emploi, qui définit un certain nombre de secteurs porteurs, constituera notre référence au moment de l'élaboration du schéma directeur de Schaerbeek-Formation, pour définir le type d'entreprises qui seront encouragées.

Les derniers ajustements du projet de schéma directeur pour le quartier européen sont en cours. Un comité d'accompagnement, qui doit approuver le projet, a été organisé à la fin du mois d'octobre. Le gouvernement sera en mesure d'adopter le schéma directeur à la fin du mois de décembre, après avoir demandé l'avis de la Commission régionale de développement.

Les modalités de mise en oeuvre de ce schéma seront multiples. Un ou plusieurs PPAS pourraient être élaborés pour renforcer les options de mixité du schéma. Ce ou ces PPAS ne concerneront toutefois pas l'ensemble du périmètre du quartier européen, mais bien la partie qui a fait l'objet du protocole tripartite.

*Schaarbeek-Vorming.*

*Het IOP kan op alles slaan (mobiliteit, huisvesting, veiligheid,...) maar eerst moeten er specifieke basisdoelstellingen zijn.*

*Hetzelfde geldt voor het verband met het Contract voor economie en tewerkstelling. In Josaphat, Schaarbeek-Vorming en Reyers komt de economie aan bod via het type ondernemingen dat zich zal vestigen op de gewestelijke grondreserve of in de tien strategische zones. Deze zones omvatten dus uitrustingen, huisvesting en economie.*

*Het Contract voor economie en tewerkstelling is de referentie voor het richtschema voor Schaarbeek-Vorming wat betreft de aard van de gewenste ondernemingen te bepalen.*

*Het richtschema voor de Europese wijk is nu bijna klaar. Eind oktober is het begeleidingscomité samengekomen dat het project moet goedkeuren. De regering kan het richtschema eind oktober goedkeuren na advies van de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie.*

*Dit schema kan op verschillende wijzen worden uitgewerkt. Er kunnen één of meerdere BBP's worden opgesteld om de opties inzake diversiteit van het schema in de verf te zetten. Deze BBP's zullen echter geen betrekking hebben op de volledige perimeter van de Europese wijk, maar wel die waarop het driepartijenprotocol betrekking heeft.*

*Mevrouw Marie-Laure Roggemans wordt bijgestaan door een operationele begeleidingscel. Mevrouw Roggemans is daarvoor aangewezen omdat het gewest niet beschikt over experts met de benodigde technische bekwaamheden in het kader van de Europese instellingen.*

*De begeleidingscel van mevrouw Roggemans heeft de volgende taken:*

*-de voorbereiding van een internationale stedenbouwkundige en architectuurwedstrijd;*

*-onderhandelingen met projectontwikkelaars in het kader van de herschikking.*

Par ailleurs, une cellule opérationnelle de suivi du schéma directeur doit accompagner Marie-Laure Roggemans. Cette dernière a été désignée parce que nous ne disposons pas des personnes ressources garantissant les compétences techniques nécessaires pour assurer le travail de suivi avec les institutions européennes.

Les missions de la cellule qui accompagne Mme Roggemans sont les suivantes :

- la préparation d'une compétition internationale d'urbanisme et d'architecture ;
- la négociation avec les promoteurs privés, que suppose le remembrement.

S'agissant de la localisation, les institutions européennes occupent actuellement à Bruxelles plus ou moins 1,5 million de m<sup>2</sup> de bureaux, répartis comme suit : un million de m<sup>2</sup> pour la Commission, 200.000 m<sup>2</sup> pour le Conseil de l'Union européenne et 300.000 m<sup>2</sup> pour le Parlement. La Commission européenne est donc la principale consommatrice d'espace de bureaux. Elle est implantée sur trois zones : le quartier européen (800.000 m<sup>2</sup>), Beaulieu (80.000 m<sup>2</sup>) et la rue de Genève (60.000 m<sup>2</sup>).

La proposition de restructuration que j'ai présentée avec le commissaire Kallas lors d'une conférence de presse ne concerne que les 800.000 m<sup>2</sup> de la Commission européenne. Des discussions sont en cours avec le Parlement et avec le Conseil, concernant des extensions moins importantes et des restructurations d'espaces plus modestes.

La Commission, dans sa communication du 5 septembre, évoque ses installations à Bruxelles et à Luxembourg et, outre le développement dans le quartier européen, le besoin de maximum trois autres pôles oscillant chacun entre 100.000 et 250.000 m<sup>2</sup>, localisés dans la Région et ailleurs que dans le quartier européen. Voilà les besoins selon la Commission. À mon avis, elle procède là "à la louche", mais nous sommes au moins informés de besoins de la Commission ailleurs que dans le quartier européen.

Pour ce qui est du quartier européen, il ressort une

*De Europese instellingen beschikken in Brussel over zowat 1,5 miljoen m<sup>2</sup> kantoorruimte, die als volgt is verdeeld:*

- de Commissie: 1,5 miljoen m<sup>2</sup>;*
- de Raad van de Europese Unie: 200.000 m<sup>2</sup>;*
- het Parlement: 300.000 m<sup>2</sup>.*

*De kantoren bevinden zich overwegend in drie gebieden: de Europese wijk (800.000 m<sup>2</sup>), Beaulieu (80.000 m<sup>2</sup>) en de Genèvestraat (60.000 m<sup>2</sup>).*

*De herstructurering die ik samen met commissaris Kallas heb voorgesteld, behelst slechts 800.000 m<sup>2</sup> van de Europese Commissie. Met het Parlement en de Raad zijn er besprekingen gaande die minder belangrijke uitbreidingen en herstructureringen betreffen.*

*Op 5 september 2005 deelde de Commissie mee dat ze buiten de Europese wijk nog drie bijkomende ontwikkelingscentra nodig heeft met elk een oppervlakte tussen 100.000 en 250.000 m<sup>2</sup>. Wellicht gaat het om een ruwe schatting.*

*Eigenaardig genoeg zou de kantooroppervlakte in de Europese wijk niet stijgen: van de 800.000 m<sup>2</sup> die de Commissie vandaag bezet, zou de helft worden omgebouwd en de andere helft gewoon bewaard blijven. De herstructurering moet een oplossing bieden voor de huidige versnippering over 47 gebouwen. Door haar gebouwen te centraliseren aan beide zijden van de Wetstraat, tussen de Etterbeeksesteenweg en de kleine ring, wil de Commissie besparingen doorvoeren. Deze perimeter bevat 490.000 m<sup>2</sup> bebouwde oppervlakte, waarvan de Commissie er 170.000 bezet. Zij zou daar 230.000 m<sup>2</sup> aan willen toevoegen, ter vervanging van kantooroppervlakte die ze elders in de Europese wijk huurt of bezet. Het is positief dat de Commissie haar aanwezigheid uitbreidt binnen een perimeter waar ze nu al sterk is vertegenwoordigd. De Wetstraat is bovendien goed bereikbaar met het openbaar vervoer.*

*Het huidige denkspoor is dat die 230.000 m<sup>2</sup> er kan komen door gebouwen te creëren met acht keer zoveel vloer- als grondoppervlak. Dat stemt*

ambiguïté : la surface de bureaux n'y est pas augmentée. Sur les 800.000 m<sup>2</sup> actuellement occupés, 400.000 seraient restructurés, les 400.000 autres restant en l'état. Quant à la rationalisation, comme expliqué, le fait est que la Commission n'accepte plus d'être dispersée en 47 bâtiments, si ma mémoire est bonne. Elle envisage un regroupement dans le but d'une économie d'échelle, d'énergie et autres conciergeries.

Cette rationalisation s'effectuerait sur les îlots de part et d'autre de la rue de la Loi, entre la chaussée d'Etterbeek et la petite ceinture. Actuellement, le total de mètres carrés construits dans ce périmètre envisagé pour la restructuration s'élève à 490.000, dont 170.000 occupés par la Commission européenne. Elle souhaite y adjoindre 230.000 m<sup>2</sup> supplémentaires qu'elle détient en location et en propriété en d'autres lieux du quartier européen.

Il s'agit bien de 230.000 m<sup>2</sup>, qui restent dans le quartier européen. Pourquoi travailler sur ce périmètre particulier ? Comme indiqué dans la presse - et le dessin le démontre -, cette zone comporte déjà une haute concentration de bâtiments de la Commission européenne. En fait, cette institution détient déjà 170.000 m<sup>2</sup> en propriété dans le quartier européen et 132.000 dans la zone où elle sera regroupée. C'est positif : la Commission européenne se trouve déjà fortement implantée dans cette zone, ce qui facilite le regroupement.

De plus, la rue de la Loi est un axe structurant ; la zone dispose de beaucoup de transports en commun. Mais comment imposer 230.000 m<sup>2</sup> dans cette zone du quartier européen ? Il n'est pas question de chasser les occupants actuels. L'hypothèse retenue porte sur la configuration des bâtiments dans ce périmètre, avec un rapport plancher sol de 8.

Nous sommes loin des deux grandes tours ou de la grande tour. Nous ferons plus probablement une surélévation proportionnelle le long de la rue de la Loi. Aucune mise en forme spatiale n'est actuellement déterminée. Seul le rapport plancher/sol autorisé est fixé. La forme spatiale fera l'objet d'une consultation internationale d'urbanisme et d'architecture. Cela servira à l'élaboration du PPAS pour cette sous-zone du

*ook overeen met de hoogte van de huidige bebouwing in de Wetstraat.*

*Dat is heel wat anders dan een of twee wolkenkrabbers. In feite is het enige wat vaststaat, de maximale vloer/terrein verhouding. Er komt een internationale consultatieronde over de stedenbouwkundige en architecturale aspecten. Vervolgens zal de regering een Bijzonder Bestemmingsplan (BBP) vastleggen voor dit deel van de Europese wijk.*

*Indien gewenst, kan ik precieze cijfers geven. (zie bijlage)*

quartier européen.

Si vous le désirez, je suis disposé à joindre au rapport des chiffres plus précis sur le programme des affectations. (voir annexe)

**M. Denis Grimberghs.**- Sans débattre maintenant des chiffres, 230.000 m<sup>2</sup> de bureaux seront transformés.

**M. Charles Picqué, ministre-président.**- Nous avons pris en compte les besoins et les demandes de la Commission.

Selon le schéma de travail que nous avons privilégié, les 230.000 m<sup>2</sup> pourraient être réaffectés de la manière suivante : 30% seraient reconvertis en logements (soit 70.000 m<sup>2</sup>) - ce qui demande qu'une cellule soit créée pour négocier avec les propriétaires privés -, une école européenne serait implantée (25.000 m<sup>2</sup>), ainsi qu'une crèche (environ 5.000 m<sup>2</sup>), des fonctions commerciales et des services de proximité. Le sol serait affecté à des bureaux privés, mais sans changement du PRAS.

Il n'y avait pas de logement, et selon notre schéma de travail actuel, il y aura 70.000 m<sup>2</sup> de logement. Si nous pouvions y faire 125.000 m<sup>2</sup> de logement, je serais d'accord. Restons réalistes. Le nombre de mètres carrés de bureaux de la Commission n'augmente pas dans le quartier européen.

Nous allons élaborer une convention entre la Région et la Commission qui permettra la réalisation de ces objectifs. Il y aura une négociation avec les propriétaires des parcelles privées. Un opérateur devra effectuer ces négociations. J'espère que l'intérêt de faire du logement dans une zone à énorme potentialité surgira enfin dans le chef du privé. Il suffit de voir les abords du quartier européen pour constater que le logement à proximité du lieu de travail suscite de l'intérêt. Cela devrait donc aussi être le cas dans le quartier européen. Il faut toutefois éviter de créer un ghetto européen résidentiel et de bureaux.

La proposition de la mise en tunnel du trafic de transit sous la rue de la Loi est la suivante : l'utilisation de deux niveaux du parking Loi, largement sous-utilisé, pour y faire passer le trafic

**De heer Denis Grimberghs (in het Frans).**- *Kortom, 230.000 m<sup>2</sup> kantoorruimte krijgt een nieuwe bestemming?*

**De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).**- *We houden rekening met de noden van de Europese Commissie.*

*Van de 230.000 m<sup>2</sup> kantoorruimte wordt 30% omgebouwd tot woningen. De regering zal een cel oprichten om met de privé-eigenaars te onderhandelen. Bovendien komt er een Europese school, een kinderdagverblijf, winkelruimte en dergelijke meer. Het Gewestelijke Bestemmingsplan (GBP) wordt niet gewijzigd. Ik zou er de voorkeur aan geven dat er nog meer woonruimte in de Europese wijk kwam dan nu is gepland. De totale oppervlakte aan kantoren mag niet meer toenemen in de Europese wijk.*

*De regering zal een akkoord sluiten met de Europese Commissie en onderhandelen met de privé-eigenaars uit de wijk. Ik hoop dat de privésector bereid is om te investeren in woningen in de Europese wijk. Het is duidelijk dat daar vraag naar is. We moeten wel vermijden dat de wijk een Europees getto wordt.*

*Teneinde de Wetstraat opnieuw de aanblik van een stadsboulevard te geven, wordt voorgesteld om twee niveaus van de sterk onderbenutte parkeergarage Wet te gebruiken voor de aanleg van een tunnel voor doorgaand verkeer. Er moet wel nog een technische haalbaarheidsstudie worden uitgevoerd.*

*De Europese instellingen werden betrokken bij de opmaak van het richtschema. Zij hebben een gezamenlijk advies over het ontwerp van richtschema uitgebracht via de werkgroep rond mevrouw Roggemans.*

*Het Kallasplan heeft enkel betrekking op de Europese Commissie. Noch de Raad, noch het Europees Parlement hebben nood aan bijkomende*

de transit, et la requalification de la rue de la Loi en boulevard urbain pour la rendre plus conviviale. A cet égard, une étude de faisabilité technique est nécessaire pour lever une série d'incertitudes. De plus, l'intégration de normes énergétiques devrait être la règle dans les nouvelles constructions.

Pour répondre à Mme Teitelbaum, l'ensemble des institutions européennes ont été associées à l'élaboration du schéma directeur du quartier européen. Les trois institutions ont été consultées individuellement. Elles ont remis un avis conjoint sur l'avant-projet de schéma directeur via le groupe de travail réuni autour de Mme Roggemans.

Le plan Kallas ne concerne que la Commission européenne. Ni le Conseil de l'Union, ni le Parlement européen n'ont besoin de surfaces de bureaux supplémentaires d'ici 2020. Par contre, il est possible qu'ils demandent des remboursements.

**Mme Viviane Teitelbaum.**- Nous sommes passés de 170.000 m<sup>2</sup> à 400.000 m<sup>2</sup>. La demande est de 400.000 m<sup>2</sup> par rapport au plan cadastral.

**M. Charles Picqué, ministre-président.**- Le nombre de mètres carrés de bureaux de la Commission dans le quartier européen n'augmente pas. Elle change de place à concurrence de 230.000 m<sup>2</sup>, et elle est d'accord pour que les extensions se concrétisent en dehors du quartier européen.

La mixité sociale est prévue. Les 70.000 mètres carrés de logements ne sont pas uniquement des logements libres. Je ne peux pas encore me prononcer à ce sujet. Quant à la mixité fonctionnelle, elle doit se concevoir à l'échelle de toute la zone, et non uniquement sur le périmètre où seront installés plus de bureaux au bénéfice de la Commission. En effet, nous ne pouvons pas organiser la mixité îlot par îlot; elle doit être globale.

L'îlot van Maerlant peut jouer un rôle important dans le retour de la mixité dans le quartier européen. L'introduction du permis d'urbanisme actuellement en cours d'élaboration devrait avoir lieu pour le début 2008. Sont envisagés 20.000 mètres carrés de logement, dont 50% de logements conventionnés et 2.000 mètres carrés de

*kantooroppervlakte voor 2020.*

**Mevrouw Viviane Teitelbaum (in het Frans).**- *De vraag is dus gestegen van 170.000 m<sup>2</sup> tot 400.000 m<sup>2</sup>.*

**De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).**- *De Commissie verhoogt haar kantooroppervlakte in de Europese wijk niet. Zij zal enkel een aantal kantoren verhuizen en alle uitbreidingen zullen buiten de Europese wijk gebeuren.*

*De sociale diversiteit is gegarandeerd. De 70.000 m<sup>2</sup> woningen worden niet uitsluitend vrije woningen. De functionele gemengdheid moet worden geregeld per zone en niet enkel voor de perimeter waar de kantoren voor de Commissie komen. De gemengdheid moet immers globaal zijn en niet blok per blok.*

*Het Van Maerlantblok kan een belangrijke rol spelen voor de diversiteit van de Europese wijk. Begin 2008 wordt de stedenbouwkundige vergunning aangevraagd. Het plan omvat 20.000 m<sup>2</sup> woningen, waarvan 50% geconventioneerd, en 2.000 m<sup>2</sup> winkels en uitrusting. Tegen het jaareinde zal de heer Cerexhe beschikken over een studie die ons wijzer zal maken over de integratie van de handelsfunctie in de wijk.*

commerces et équipements. L'étude Focus commercial du quartier européen qui avait été commandée par M. Cerexhe livrera ses conclusions en fin d'année ou au tout début de l'année prochaine. Dès lors, nous pourrions vous donner plus d'informations sur l'intégration de la fonction commerciale dans le quartier.

L'idée de la prolongation des lignes de tram 39 et 44 a été abandonnée, pour plusieurs raisons. Tout d'abord, nous avons préparé des simulations dans le cadre des travaux préparatoires du plan Iris II, qui montraient une faible utilisation de ces lignes au-delà de Montgomery. La prolongation de ces lignes n'aurait contribué que très faiblement à désengorger le métro. S'ajoutent à ce constat des contraintes techniques, dont les coûts auraient été démesurés.

Concernant l'environnement, évoqué par Mme Lemesre, j'ai insisté sur le fait que le développement des zones stratégiques devrait s'effectuer dans une logique de quartiers durables.

J'ai notamment évoqué l'idée d'un parc sur le site de Scharbeek-Formation, qui servirait également d'articulation entre Haren et Neder-Over-Heembeek. Cela permettrait de garnir intelligemment un espace de transition entre les deux quartiers. Le plan de Tour & Taxis prévoit également une densification d'espaces publics, c'est-à-dire d'espaces verts.

Je vous rejoins tout à fait en ce qui concerne le chantier du palais des Congrès, qui est un chantier Beliris. Beliris est également responsable d'un chantier qui s'est très mal déroulé dans ma commune, puisque nous sommes en procès avec l'entrepreneur. Beliris est un bon bailleur de fonds mais pas un bon maître d'ouvrage. Une maîtrise d'ouvrage imparfaite est synonyme de gaspillage. J'ai chargé ma représentante au comité de coordination Beliris d'évoquer l'état de ce chantier.

L'étude du réaménagement des boulevards du centre a été divisée en deux parties, afin d'examiner plus en détail le réaménagement de la place de la Bourse avec la Commission Royale des Monuments et des Sites. La phase concernant les boulevards - à l'exception de la place de la Bourse - a fait l'objet d'un avant-projet et d'un

*Om verschillende redenen zullen de tramlijnen 39 en 44 niet worden verlengd. Simulaties in het kader van de voorbereiding van het tweede Irisplan, wezen op een beperkt gebruik van deze lijnen voorbij Montgomery. De metro zou dus niet veel worden ontlast. Bovendien zijn er technische beperkingen die de verlenging erg duur zouden maken.*

*Met het oog op het leefmilieu zal de ontwikkeling van de strategische zones rekening houden met de duurzaamheid van de wijken.*

*Zo heb ik de idee geopperd om op de site van Schaarbeek-Vorming een park aan te leggen dat de verbinding vormt tussen Haren en Neder-Over-Heembeek. Ook het richtschema voor Thurn&Taxis voorziet in groene ruimten.*

*Ik ben het met u eens dat Beliris een goede geldschietter, maar een slechte bouwheer is. Dat bewijst het dossier van het Congrespaleis.*

*Er is een voorontwerp voor de heraanleg van de centrumlanen opgesteld, met uitzondering van het Beursplein, waarvan de heraanleg samen met de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen moet worden bekeken. Het dossier voor de stedenbouwkundige vergunning wordt momenteel door de federale Directie Vervoer- en infrastructuur aangepast op basis van de laatste opmerkingen die wij hebben geformuleerd, onder meer om een grotere samenhang met de heraanleg van het Rogierplein te waarborgen.*

*De werken aan het Rogierplein en de kleine ring zouden begin 2008 van start moeten gaan. De heraanleg van de centrumlanen zal later plaatsvinden om te grote verkeershinder te voorkomen. De aanbestedingen zijn nog niet uitgeschreven, omdat de offertes in de tijd beperkt zijn.*

*Er was een studie besteld voor het Heizelstadion, maar ik heb die opdracht enkele dagen geleden om een aantal juridische en technische redenen ingetrokken.*

*Ik annuleer wel vaker procedures voor openbare aanbestedingen, omdat er verwarring bestaat tussen de selectie- en gunningscriteria. Moeten we studies over strategische ontwikkelingsprojecten*

dossier de permis d'urbanisme. Celui-ci est actuellement adapté par la Direction Infrastructures et Transports du service fédéral, sur base des dernières remarques que nous avons formulées à la Région, qui visent notamment à assurer une cohérence avec le dossier de réaménagement de la place Rogier.

Les adjudications et, par conséquent, l'exécution des travaux de réaménagement ont été replacés dans un cadre global, dans un souci de coordination, notamment par rapport à la place Rogier. Les chantiers de la place Rogier et de la Petite Ceinture Ouest devraient débiter en 2008. Les travaux de réaménagement des boulevards du Centre auront lieu ultérieurement, pour ne pas créer des embarras de circulation. Les adjudications ne sont pas encore lancées, compte tenu du fait que l'offre est limitée dans le temps.

Une étude a été commandée sur le stade du Heysel mais nous n'avons rien dépensé puisque j'ai annulé le marché il y a quelques jours, non pas en vertu d'une tutelle d'opportunité mais pour des raisons de légalité et des raisons purement techniques.

Il m'arrive souvent d'annuler des marchés en raison d'une confusion entre les critères de sélection et les critères d'attribution. C'est purement technique. Mais que faisons-nous des études à lancer sur des sites stratégiques pour l'avenir de Bruxelles ? Devons-nous les confier aux communes ? Ici, le problème est que nous attendons depuis un certain temps une étude sur le Heysel. Il faudra travailler d'une autre manière.

**Mme Marion Lemesre.**- L'étude ne visait, dans ses trois premières hypothèses, que le réaménagement du stade du Heysel comme surface de sport. L'option Schaerbeek-Formation n'était que la quatrième hypothèse et rendait l'étude complètement obsolète par rapport aux options du PDI.

**M. Charles Picqué, ministre-président.**- En effet, on aurait pu se retrouver avec une étude inutile. Par contre, si nous avions dû attendre la Ville de Bruxelles pour obtenir une étude sur l'ensemble du Heysel et constater à présent que le marché est annulé, on aurait pris du retard. Ici, cela

*soms toevertrouwen aan gemeenten? We wachten al een tijdje op de studie over de Heizel. Ik vind dat we op een andere manier moeten werken.*

**Mevrouw Marion Lemesre (in het Frans).**- *Uit de studie bleek toch dat de voorkeur naar de Heizel ging als locatie voor een voetbalstadion! Het terrein Schaerbeek-Vorming kwam pas als vierde mogelijkheid uit de bus. Gelet op de beleidskeuzes uit het IOP zou de studie helemaal achterhaald zijn.*

**De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).**- *Dat klopt misschien, maar als we hadden gewacht tot Brussel-Stad een studie had laten uitvoeren over de Heizel, om dan vast te stellen dat de procedure voor de openbare aanbesteding was geannuleerd, zouden we*

reste sans conséquences.

Pour répondre à Mme Gilson sur le recouvrement du tunnel, c'est en effet une bonne idée. L'année dernière, au MAPIC (marché international des professionnels de l'implantation commerciale), nous déclarions qu'il serait bon de recouvrir la trémie pour des raisons déjà évoquées dans une étude antérieure. Cela étant dit, ce n'est peut-être pas la seule solution possible pour reconstruire le tout. En effet, les premières estimations font état d'un coût minimum de 75 millions d'euros. Avant de nous pencher sur cette possibilité, il nous faut connaître l'enveloppe Beliris dont nous disposerons.

Dans le même temps, le PDI pose des priorités. Si l'enveloppe est fermée, la couverture de la trémie entre les deux Portes ne sera pas une priorité, car elle participe moins que d'autres projets au rayonnement international de Bruxelles. Je mets donc cette question entre parenthèses en fonction des disponibilités budgétaires que nous procurera Beliris.

Il ne faut pas se faire d'illusions. Il est difficilement imaginable de mettre sur pied un partenariat entre le public et le privé pour couvrir la trémie. Toutefois, sur la dalle, il pourrait y avoir un espace de promotion. Il y a donc une option à prendre. Si la dalle est couverte et qu'on en fait un espace public, vous n'en tirerez aucun bénéfice financier. Par contre, si on y fait, comme par exemple à Rotterdam, des magasins, vous pouvez peut-être trouver des partenaires.

Il ne faut pas se faire d'illusions, la contribution des partenaires privés que vous pourriez attirer dans un tel projet en permettant qu'on construise sur la dalle ne sera pas décisive, parce que ce sont surtout les travaux en sous-sol qui seront onéreux. Il y aura une possibilité de partenariat, mais il est trop tôt pour se prononcer à ce propos.

Il faut aussi voir l'impact d'un tel projet sur la mobilité dans le quartier et aux alentours. Comme on ne pourrait plus entrer ni sortir du tunnel à cet endroit, les flux de circulation seraient déviés vers la place du Trône, vers le bas de l'avenue de la Toison d'Or, notamment à la hauteur de la rue Hotel des Monnaies, et vers le bout de l'avenue

*vertraging hebben opgelopen. Nu is dat niet het geval.*

*Mevrouw Gilson, ik ga akkoord met uw idee om de tunnelingang in de Guldenvlieslaan te overdekken. Die overdekking zou echter minstens 75 miljoen euro kosten. We moeten eerst nagaan hoeveel we van Beliris kunnen krijgen. Het is niet de grootste prioriteit, want er zijn andere plannen die meer bijdragen aan de internationale uitstraling van Brussel.*

*Een samenwerking tussen overheid en privé voor de overkapping van de tunnelingang is haast ondenkbaar. Boven de overkapping is er promotie- of winkelruimte mogelijk. Kiezen we voor openbare ruimte, dan kunnen we uit de overkapping geen enkel financieel voordeel halen.*

*Toch zou de bijdrage van privépartners voor bouwprojecten op de overkapping niet doorslaggevend zijn, aangezien de ondergrondse werken ontzettend duur zijn.*

*Wat betreft de mobiliteit zou het verkeer dat vroeger de tunnel in- en uitreed, moeten worden omgeleid naar het Troonplein, naar de Guldenvlieslaan ter hoogte van de Munthofstraat en naar de Louizalaan ter hoogte van het Conradhotel.*

*De regering staat achter het project, maar moet het kostenplaatje en de gevolgen voor de mobiliteit nog verder bestuderen. De bestaande haalbaarheidsstudie is nog niet afgerond. Normaal gezien zal de heer Cerexhe het project verder volgen.*

*Mijn vrees is dat de wijziging van een aantal elementen uit het GBP tot een algemene herziening van het document zou leiden, omdat het aanvragen tot wijziging zou regenen.*

*Volgens het BWRO heeft de regering een discretionaire bevoegdheid om te beslissen het GBP gedeeltelijk aan te passen, of het nu gaat om GGB's of hefboomgebieden. Zij dient hiervoor motieven van algemeen belang naar voor te schuiven. Aangezien het IOP niet uitvoerbaar is zonder de herbestemming van een aantal gebieden, zou deze aanpassing voorrang moeten krijgen.*

Louise, à la hauteur de l'hôtel Conrad.

Nous avons tous le sentiment que ce projet est bon, mais nous devons en examiner le coût dans l'enveloppe fermée dont nous disposerons et les effets sur la mobilité. Nous continuons à travailler à ce propos. Il faut compléter l'étude de faisabilité existante. M. Cerexhe devrait normalement pouvoir animer la poursuite de l'étude du projet.

Les modifications du PRAS que demanderait le PDI sont une question qui revient souvent. Selon le COBAT, le gouvernement peut décider de la révision partielle du PRAS. La jurisprudence a consacré ce principe de longue date.

Comme je l'ai dit publiquement, j'ai toujours craint que si l'on décide de changer certains éléments dans le PRAS, il faille entamer une révision de l'ensemble du PRAS et d'être alors inondé de demandes de modifications venant de partout.

Selon la législation actuelle, l'étendue des modifications est soumise à l'appréciation discrétionnaire du gouvernement. Autrement dit, les modifications projetées pourraient viser indifféremment des ZIR ou zones levier, pourvu que le gouvernement fasse apparaître les motifs d'intérêt général commandant la modification de l'affectation des zones.

Par ailleurs, l'urgence de la modification de ces zones dans le cadre du PDI devrait permettre de justifier le traitement prioritaire de ces zones par rapport aux autres révisions du PRAS sans violer le principe d'égalité des citoyens. Nous sommes tous égaux devant la modification du PRAS. On peut imaginer que l'intérêt général et la notion de priorité dans l'exécution du PDI permettent de n'ouvrir que partiellement le PRAS à révision.

**M. Yaron Pesztat.**- Qu'en est-il d'une révision éventuelle du PRD ?

**M. Charles Picqué, ministre-président.**- La réforme du COBAT, qui va être présentée au gouvernement dans les semaines qui viennent, prévoit une disposition qui permet de modifier le PRAS sans devoir passer par une modification préalable du PRD.

**De heer Yaron Pesztat** (*in het Frans*).- *Wordt het GewOP herzien?*

**De heer Charles Picqué, minister-president** (*in het Frans*).- *De komende weken stelt de regering een hervorming van het BWRO voor, waardoor onder meer het GBP veranderd kan worden zonder een wijziging van het GewOP.*

**M. Denis Grimberghs.**- Il faudrait changer les prescriptions littérales du PRAS par la même occasion.

**M. Charles Picqué, ministre-président.**- C'est tout à fait envisageable.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Concernant le financement du plan, je compte sur une contribution financière du secteur privé, qui ne saurait rester indifférent à un centre de congrès, un centre commercial ou une infrastructure susceptible d'accueillir de grands événements. Cependant, j'é mets des réserves quant à un financement privé total ou partiel du stade. L'argent doit donc venir de la Région, du fédéral et du secteur privé.*

**Mme Marie-Paule Quix** *(en néerlandais).*- *Pourquoi ne vous adressez-vous pas non plus aux Communautés pour financer le stade ?*

**M. Charles Picqué, ministre-président** *(en néerlandais).*- *C'est possible, mais cela semble difficile compte tenu des moyens de la Communauté française. Nous chercherons des sources financières différentes, mais je pense en premier lieu au fédéral et au secteur privé.*

*Je plaide pour un stade multifonctionnel, qui développera aussi d'autres activités que le football. Cependant, il est prématuré d'en dire plus aujourd'hui.*

*Il est regrettable que la rénovation du Palais des congrès prenne tant de temps, mais ce n'est pas la faute de la Région.*

*(poursuivant en français)*

M. Azzouzi a demandé si l'internationalisation de la ville ne risquait pas d'avoir des répercussions sur le prix du logement. J'ai déjà répondu en séance publique à des considérations de cette nature en disant que les outils d'une gouvernance doivent se compléter. Les effets induits par le PDI qui pourraient ne pas nous satisfaire doivent être

**De heer Denis Grimberghs** *(in het Frans).*- *U moet dan ook de geschreven voorschriften van het GBP aanpassen.*

**De heer Charles Picqué, minister-president** *(in het Frans).*- *Dat kan overwogen worden.*

*(verder in het Nederlands)*

Mevrouw Quix heeft een cruciale vraag gesteld over de financiering van het plan. Zoals gezegd, reken ik hiervoor op een financiële bijdrage van de privé-sector. Ik kan mij niet inbeelden dat de privé-sector onverschillig zou staan tegenover een congresgebouw, een winkelcentrum of een indoorzaal voor grote evenementen. Ik sta echter wel terughoudend tegenover een gehele of gedeeltelijke privé-financiering van het stadion. Het geld moet dus komen van het gewest, - maar we weten dat onze middelen beperkt zijn -, de federale overheid en de privé-sector.

**Mevrouw Marie-Paule Quix.**- *Waarom spreekt u ook niet de gemeenschappen aan voor de financiering van het stadion?*

**De heer Charles Picqué, minister-president.**- *Dat kan. Ik kan mevrouw Arena verwittigen dat wij veeleisend zullen worden, maar rekening houdend met de middelen van de Franse Gemeenschap, zal het heel moeilijk zijn. Misschien heeft de Vlaamse Gemeenschap echter wel veel geld? Uiteraard zullen wij verschillende financiële bronnen zoeken, maar ik denk eerst en vooral aan de federale overheid en aan de privé-sector.*

Het is nog wat vroeg om al een beeld te hebben van wat een geschikt of een ideaal stadion zou zijn. Ik pleit voor een multifunctioneel stadion, dat niet enkel gebruikt zou worden voor voetbal, maar ook voor andere activiteiten, zelfs commerciële. Het is echter voorbarig om daar nu al veel over te zeggen.

Het is betreuenswaardig dat de renovatie van het Congrespaleis zo lang duurt, maar dit is niet de schuld van het gewest.

*(verder in het Frans)*

jugulés, notamment par l'augmentation de l'offre de logements.

L'internationalisation de la ville représente notre seule chance d'en sortir. Si nous ne sommes pas capables d'épouser une stratégie internationale, Bruxelles risque de devenir un village à l'échelle du monde, une ville de préfecture du Nord.

Les problèmes sociaux ne feront que s'accroître sans l'internationalisation.

M. Lahlali, je ne connais pas les intentions de la Commission par rapport au site Josaphat. J'ai rencontré M. Kallas et ses collaborateurs hier, et leur ai dit qu'il était indispensable que la Commission nous fasse connaître rapidement son choix. Il m'a répondu que la Commission avait besoin de temps pour se prononcer, en raison du nombre d'acteurs impliqués, mais qu'elle essaierait de prendre une décision dans un délai raisonnable.

Si la Commission décide de ne pas s'installer à Josaphat, l'avenir du site est selon moi tout tracé, à travers une fonction économique et une fonction logement. Une possibilité énorme existe sur ce terrain.

S'agissant du multimédia, la qualité des télécommunications et des réseaux figure parmi les critères d'attraction des investisseurs étrangers. Bruxelles n'est pas trop mal classée de ce point de vue mais nous devons rester attentifs à cet aspect.

Concernant Reyers, il importe de disposer d'une zone qui héberge le secteur économique des multimédias.

Le schéma directeur Reyers a pour objectif de délimiter un espace concentrant les acteurs relevant du secteur des médias, qu'il s'agisse des chaînes de télévision tels que RTBF ou RTL, ou des studios privés. Ce schéma directeur sera lancé d'ici peu.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Le contenu de l'étude de PricewaterhouseCoopers était peut-être décevant, mais nous ne pouvons pas espérer plus pour ce montant.*

*Mijnheer Azzouzi, ik heb al eerder gezegd dat de verschillende stappen die de regering onderneemt, elkaar moeten aanvullen. Wanneer het IOP de huisvestingsprijzen doet stijgen, moeten we dat tegengaan door het aanbod van woningen te verhogen.*

*Internationalisering is onze enige kans. Anders wordt Brussel op wereldschaal een dorp. Zonder internationalisering zullen de sociale problemen alleen scherper worden.*

*Mijnheer Lahlali, ik weet niet wat de Europese Commissie van plan is met Josaphat. Ik heb de heer Kallas gevraagd de keuze van de Commissie zo snel mogelijk mee te delen. Hij antwoordde dat ze tijd nodig heeft, omdat er zoveel betrokkenen zijn, maar dat ze een beslissing zou nemen binnen een redelijke termijn.*

*Als de Commissie zich daar niet vestigt, biedt het Josaphat-terrein enorme mogelijkheden voor huisvesting en economische ontwikkeling.*

*De kwaliteit van de telecommunicatie en multi-mediaanetwerken is een van de criteria die buitenlandse investeerders aantrekken. Brussel staat er niet slecht voor op dat vlak, maar we moeten zorgen dat we blijven.*

*Het richtschema voor de Reyerslaan zal binnenkort worden voorgesteld en heeft tot doel een zone voor de multimediasector af te bakenen. Ik denk daarbij niet alleen aan televisiezenders, zoals RTBF en RTL, maar ook aan privéstudio's.*

*(verder in het Nederlands)*

Ik denk op de beschouwingen van de heer Béghin te hebben geantwoord. De inhoud van de studie van PricewaterhouseCoopers was misschien teleurstellend, maar voor dat bedrag konden wij niet op meer hopen.

De verwezenlijking van een coherente citymarketingstrategie is pas mogelijk als er met de andere beleidsniveaus overleg wordt gepleegd en als iedereen bereid is samen te werken. Wij zullen daarom een rondetafel organiseren met de verschillende toeristische en andere actoren.

*La réalisation d'une stratégie de "city marketing" cohérente n'est possible que si les autres niveaux de pouvoir sont consultés et si tout le monde est prêt à collaborer. C'est pourquoi nous organiserons une table ronde avec les différents acteurs touristiques et autres.*

*(poursuivant en français)*

Les différents opérateurs préparaient des années thématiques différentes. En 2004, pour le thème de la libération de la Belgique, l'OPT avait réalisé une grande publicité sur la libération de la Belgique, où on voyait la libération de la Wallonie mais rien sur Bruxelles. Lors de l'année de la bière, on parlait des bières wallonnes, pas des bières bruxelloises. Pour ne parler que de ce qui concerne la partie francophone, voilà un bel exemple d'absence de concertation.

**M. le président.** - La parole est à M. Béghin.

**M. Jan Béghin** *(en néerlandais).* - *Le gouvernement est très ingénieux pour subventionner ce qui ne relève pas de sa compétence.*

**M. Charles Picqué, ministre-président** *(en néerlandais).* - *Encore heureux.*

**M. Jan Béghin** *(en néerlandais).* - *Vous disposez d'un crédit de 6 millions d'euros pour l'image de Bruxelles. Vous pourriez en utiliser la moitié pour le "city marketing" et l'autre moitié pour subventionner les grandes manifestations. Au lieu de cela, vous utilisez l'ensemble de cette somme pour subventionner de petites initiatives. C'est contradictoire par rapport à ce que vous avez annoncé.*

*Vous devez donc utiliser la moitié de la somme dont vous disposez et vous devez demander au moins le double au secteur privé. Puisque vous êtes inventif pour l'utilisation de fonds à d'autres effets, pourquoi pas pour le "city marketing"? Celui-ci concerne la promotion de la ville, surtout au niveau européen et économique, et le tourisme n'en est qu'un aspect. Cela relève donc bien de notre compétence. Si vous estimez avoir besoin du service touristique pour faire du "city marketing",*

*(verder in het Frans)*

*Zo was er een duidelijk gebrek aan overleg bij de organisatie van de themajaren. In het jaar 2004, dat in het teken van de bevrijding van België stond, schonk het OPT veel aandacht aan de bevrijding van Wallonië, maar nagenoeg niet aan de bevrijding van Brussel. Hetzelfde gebeurde in het jaar van het bier, toen de campagne van het OPT enkel betrekking had op de Waalse en niet op de Brusselse bieren.*

**De voorzitter.** - De heer Béghin heeft het woord.

**De heer Jan Béghin.** - De regering is zeer vindingrijk in het subsidiëren van allerlei zaken die niet tot haar bevoegdheid behoren.

**De heer Charles Picqué, minister-president.** - Gelukkig maar.

**De heer Jan Béghin.** - U beschikt over een krediet van 6 miljoen euro voor het imago van Brussel. U zou daarvan de helft kunnen gebruiken voor city marketing en de andere helft voor het subsidiëren van grote manifestaties. In plaats daarvan gebruikt u die 6 miljoen euro echter nog steeds om allerlei kleine initiatieven te subsidiëren, tot en met de sociale werken van de burgemeester van Etterbeek. Dat zijn geen grote bedragen, maar het geeft een idee van de tegenstrijdigheid tussen wat u hier allemaal hebt verkondigd en de wijze waarop de gelden in de praktijk worden gebruikt.

U moet de helft van die gelden gebruiken en daarnaast minstens het dubbele vragen van de privésector. Dat mag normaal geen enkel probleem zijn. Aangezien u toch zo inventief bent in het gebruik van fondsen voor andere dingen, waarom dan niet voor city marketing? Het toerisme is maar een heel klein aspect daarvan. U spreekt altijd over

*vous en avez encore pour des années, et vous ne parviendrez d'ailleurs jamais à un accord avec la Flandre.*

**M. Charles Picqué, ministre-président** *(en néerlandais)*.- *Morceler les moyens constitue effectivement un risque. Nous avons par exemple décidé d'éditer des dépliants de sensibilisation à l'attention de groupes-cibles déterminés comme les chefs d'entreprise, les associations culturelles européennes, etc. Ce sont des moyens concrets qui visent à pallier un manque réel.*

*Nous avons aussi dressé un inventaire des grands événements organisés à Bruxelles et effectué une étude portant sur l'attrait qu'ils exercent. Les résultats sont parfois surprenants.*

*(poursuivant en français)*

Il paraîtrait que 2,4 millions de personnes ont été aux Plaisirs d'hiver. Je suis très critique à ce propos. Une personne qui passe plusieurs fois dans la même rue sera comptée plusieurs fois. Cet événement s'étend de la Grand place à la place Ste-Catherine. C'est énorme.

*(poursuivant en néerlandais)*

*L'événement Plaisirs d'hiver n'est peut-être pas déterminant dans le choix de Bruxelles, mais il fait partie d'un ensemble vendu aux touristes étrangers.*

*(poursuivant en français)*

Selon des études, les plaisirs d'hiver contribuent à l'attractivité de Bruxelles auprès des étrangers.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Les études démontrent que les Plaisirs d'Hiver renforcent l'attractivité de Bruxelles durant la période de Noël.*

het jaar van dit en het jaar van dat. City marketing is de promotie van de stad, en dan vooral op Europees en economisch vlak, dus dat behoort toch wel tot onze bevoegdheid. Het toerisme mag daar gerust bij komen, maar u hebt de toeristische dienst niet nodig om aan city marketing te doen. Anders is het begrijpelijk dat u nog jaren werk hebt en zult u trouwens nooit een akkoord krijgen, zeker niet van Vlaanderen.

**De heer Charles Picqué, minister-president.**- Een versnippering van de middelen is inderdaad een risico. Wij hebben echter bijvoorbeeld beslist om een reeks folders uit te geven voor de bewustmaking van bepaalde doelgroepen, zoals internationale bedrijfsleiders, Europese culturele verenigingen, enzovoort. Dat zijn concrete middelen om een reëel tekort op te lossen.

We hebben ook een inventaris opgesteld van de grote evenementen die in Brussel worden georganiseerd, en een studie uitgevoerd naar de aantrekkingskracht van deze evenementen. De resultaten zijn soms verbazend.

*(verder in het Frans)*

*Blijkbaar zijn er 2,4 miljoen bezoekers afgekomen op Winterpret. Ik heb echter mijn bedenkingen bij dat cijfer, want bezoekers die meerdere keren door dezelfde straat liepen, werden telkens opnieuw geteld. Het evenement strekte zich uit over een bijzonder ruim grondgebied: van de Grote Markt tot het Sint-Katelijneplein.*

*(verder in het Nederlands)*

Dat zijn toch indrukwekkende cijfers. Het evenement Winterpret is misschien niet doorslaggevend om voor Brussel te kiezen, maar het maakt deel uit van een globaal pakket dat aan de buitenlandse toeristen wordt verkocht.

*(verder in het Frans)*

*Studies wijzen erop dat Winterpret Brussel aantrekkelijker maakt voor buitenlandse toeristen.*

*(verder in het Nederlands)*

Uit de studies blijkt dat Winterpret de

**M. Jan Béghin** (*en néerlandais*).- *A votre place, je ne me préoccuperais pas des propos des services touristiques et je m'attacherais à promouvoir Bruxelles comme capitale européenne et centre économique et multiculturel.*

**M. le président**.- La parole est à Mme Schepmans.

**Mme Françoise Schepmans**.- Vous soulignez dans le PDI l'intérêt fondamental que constitue l'Europe pour Bruxelles en développant notamment l'importance du secteur de l'aménagement du territoire, néanmoins, nulle part vous ne mentionnez de projet-phare culturel européen en ce sens.

**M. Charles Picqué, ministre-président**.- J'attire votre attention sur le fait que je n'ai pas terminé de développer l'ensemble de ma présentation.

Concernant les contacts de la Région avec l'état fédéral, j'ai transmis à l'informateur, Monsieur Didier Reynders, une note, qui vous a sans doute été communiquée, sollicitant notamment l'aide du fédéral pour le développement international de Bruxelles. Monsieur Reynders a d'ailleurs utilisé cette note dans son rapport au Roi.

L'édification du stade national à Bruxelles sur un terrain fédéral n'est pas un prétexte, comme vous le sous-entendez, qui permettrait de contraindre le fédéral à le financer. Je puis vous assurer que le premier ministre actuel a marqué son intérêt pour la réalisation de ce projet.

**Mme Françoise Schepmans**.- La présentation du stade national que vous nous avez décrite manque néanmoins de précision. Vous soutenez qu'un stade national ne peut s'autofinancer et qu'il est dès lors logique que celui-ci soit multifonctionnel pour assurer son déploiement. Vous illustrez vos propos en évoquant les stades nationaux de Paris et de Wembley (Londres), lesquelles sont des villes internationales bien plus importantes que Bruxelles.

aantrekkingskracht van Brussel tijdens de kerstperiode versterkt.

**De heer Jan Béghin**.- Ik zou me in uw plaats niets aantrekken van wat de toeristische diensten zeggen en Brussel vooral promoten als Europese hoofdstad en economisch en multicultureel centrum.

**De voorzitter**.- Mevrouw Schepmans heeft het woord.

**Mevrouw Françoise Schepmans** (*in het Frans*).- *In het IOP benadrukt u hoe belangrijk Europa voor Brussel is, met name inzake ruimtelijke ordening. Ik mis echter een groot Europees cultuurproject.*

**De heer Charles Picqué, minister-president** (*in het Frans*).- *Ik heb mijn toelichting nog niet beëindigd.*

*Ik heb een nota aan informateur Didier Reynders toegestuurd, waarin ik de federale overheid ondermeer om steun heb gevraagd voor de internationale ontwikkeling van Brussel. De heer Reynders heeft die nota in zijn verslag aan de Koning opgenomen.*

*De keuze van een federaal terrein voor de bouw van een nationaal voetbalstadion is geen doelbewuste strategie om de federale overheid tot enige financiering te verplichten. Ik kan u niettemin geruststellen dat de huidige premier belangstelling voor het project heeft.*

**Mevrouw Françoise Schepmans** (*in het Frans*).- *Er zijn nog heel wat onduidelijkheden over dat project, met name wat de financiering betreft. U zegt enkel dat een dergelijk stadion zichzelf niet kan financieren en dat het daarom multifunctioneel moet zijn. Er zouden ook andere activiteiten en evenementen op de site moeten worden georganiseerd, naar het voorbeeld van wat in Parijs en Londen gebeurt. Dat blijft echter allemaal ontzettend vaag.*

Edifier un stade national à Bruxelles est envisageable, néanmoins, je souhaite savoir ce que vous proposez en plus pour que le montage fonctionne. Il s'agit d'un projet de longue haleine. Il convient en outre de prendre en considération l'aspect commercial et culturel sur le Heysel. Un financement fédéral, public uniquement, ne suffirait donc pas. D'autres moyens de financement doivent être envisagés en multipliant par exemple les activités, les événements, mais certes dans une moindre mesure qu'à Wembley ou à Paris. Votre proposition me laisse donc sur ma faim.

Vous déclarez avoir pris contact avec l'informateur. Mais des opérateurs tels que le Fonds des infrastructures ferroviaires (FIF) de la SNCB et la SNCB elle-même, ont-ils également été contactés par vos soins ? Ceux-ci constituent des partenaires incontournables à Bruxelles, qu'on apprécie ou non leur manière de gérer les dossiers.

**M. Charles Picqué, ministre-président.**- J'ai eu une réunion avec des responsables de la SNCB et des holdings en question pour évoquer l'avenir de Schaerbeek-Formation. Nous n'avons pas eu de réunion avec le FIF parce qu'il n'a pas jugé bon, contrairement à ce qu'il avait annoncé, de venir nous voir. A l'occasion d'un séminaire, j'ai convenu avec une personne du FIF qui m'avait interpellé à ce sujet, d'une rencontre à propos de Schaerbeek-Formation. Dix jours plus tard, une initiative unilatérale est lancée. Que s'est-il passé entre le moment où le FIF sollicite auprès de moi une rencontre pour imaginer une stratégie commune et le moment où l'appel est lancé ? Je l'ignore. Il est incroyable que le FIF n'ait pas jugé bon de nous concerter alors qu'il s'agit d'une ZIRAD dont nous avons la maîtrise. Cela me rappelle les horribles années où le fédéral imposait à la Région ce que bon lui semblait.

**Mme Françoise Schepmans.**- Vous avez donc rencontré la SNCB à propos de Schaerbeek-Formation. Et à propos de Tour & Taxis ?

**M. Charles Picqué, ministre-président.**- Je n'ai pas rencontré la SNCB à propos de Tour & Taxis. J'ai appris qu'elle avait remis en cause l'acte de vente pour des raisons que je n'évoquerais pas tant que je n'en ai pas la preuve.

*U hebt contact gehad met de informateur. Hoe zit het echter met het Fonds voor Spoorweginfrastructuur (FSI) en de NMBS? Dat zijn partners waar wij niet omheen kunnen, ongeacht wat we denken van de manier waarop zij bepaalde dossiers beheren.*

**De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).**- *Ik heb met de NMBS en de betrokken holdings een vergadering gehad over de toekomst van Schaerbeek-Vorming. Het FSI vond een gesprek niet noodzakelijk. Uiteindelijk heb ik een afspraak kunnen maken met het FSI om een gemeenschappelijke strategie te bespreken. Tien dagen later heeft het FSI een unilateraal initiatief genomen. Ik weet niet wat er in die periode is gebeurd. Ik kan niet verklaren waarom het FSI geen overleg wil met het gewest, hoewel het hier om een GGBUA gaat. Dat doet me denken aan de tijd toen de federale overheid haar wil oplegde aan het gewest.*

**Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).**- *Hebt u met de NMBS ook gepraat over Thurn&Taxis?*

**De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).**- *Nee. Blijkbaar betwist de NMBS de verkoopakte om redenen waarover ik zonder bewijzen niet kan uitweiden.*

*De besprekingen met de NMBS over Schaerbeek-*

De plus, la rencontre avec la SNCB à propos de Schaerbeek-Formation ne concernait pas seulement le terrain, mais aussi la mobilité autour du site. Il y a également eu un contact avec la Région flamande pour ce qui concerne la liaison avec le ring.

**Mme Marie-Paule Quix** (*en néerlandais*).- *Il y a encore beaucoup à faire pour améliorer l'accessibilité de Schaerbeek-Formation.*

**M. Charles Picqué, ministre-président**.- Cela fait 100 à 150 millions d'euros pour la mobilité.

**Mme Françoise Schepmans**.- M. le ministre-président, je pense que, depuis des décennies, la responsabilité est partagée par rapport à Bruxelles. Je ne dis pas que tout est de la faute de la Région et que rien n'est de celle du fédéral. Comme vous l'avez dit, Bruxelles n'est pas suffisamment aimée. Elle mérite certainement un meilleur traitement et davantage d'attentions que celles dont elle bénéficie. Cela concerne tous les groupes politiques, et pas un niveau de pouvoir en particulier.

**M. Charles Picqué, ministre-président**.- Pour ce qui concerne le musée de l'Europe, il est indispensable pour Bruxelles de coller à l'image de l'Europe, comme je l'ai déjà dit. Dans notre city-marketing, nous développons aussi l'idée que se rendre à Bruxelles, c'est se rendre dans la capitale de l'Europe. Je crois qu'il faut un lieu emblématique. J'ai vu les responsables du musée de l'Europe. Vous les connaissez aussi, et nous les aidons notamment pour l'exposition qu'ils organisent actuellement.

Il est prématuré de vous présenter les lieux qui pourraient héberger ce musée. Ce ne sont que des pistes. Dans les 230.000 m<sup>2</sup> qui attendent une autre affectation, il y a des possibilités. De l'espace va peut-être être libéré dans le quartier européen. Il y a aussi d'autres lieux. Actuellement, nous nous interrogeons pour savoir s'il faut que le musée de l'Europe soit dans le quartier européen. Certains ont parlé de l'implanter à Tour et Taxis. Le débat n'est pas clos. Je n'ai pas encore tranché. J'ai le sentiment que s'il y avait une bonne opportunité

*Vorming hadden naast het terrein, ook betrekking op de mobiliteit in die omgeving. Er is ook contact geweest met de Vlaamse regering over de aansluiting met de Ring.*

**Mevrouw Marie-Paule Quix**.- Er is nog zeer veel werk aan de winkel om de bereikbaarheid van Schaerbeek-Vorming te verbeteren. U doet alsof het een peulenschil is.

**De heer Charles Picqué, minister-president** (*in het Frans*).- *Er gaat 100 tot 150 miljoen euro naar mobiliteit.*

**Mevrouw Françoise Schepmans** (*in het Frans*).- *De federale overheid en het gewest delen al decennia lang de verantwoordelijkheid voor Brussel. Brussel verdient zeker een betere behandeling.*

**De heer Charles Picqué, minister-president** (*in het Frans*).- *Het Europamuseum speelt een belangrijke rol in onze citymarketing, waarbij we de idee ontwikkelen dat een bezoek aan Brussel ook een bezoek is aan de hoofdstad van Europa. Daarom is een symbolische locatie nodig. Ik heb de museumverantwoordelijken, die we helpen met hun lopende tentoonstelling, ontmoet.*

*Er zijn verschillende locaties mogelijk. Er is immers 230.000 m<sup>2</sup> aan ruimte die wacht op een nieuwe bestemming. In de Europese wijk komt misschien plaats vrij, maar er zijn andere mogelijkheden, zoals op het terrein van Turn&Taxis. We vragen ons nog af of het museum in de Europese wijk thuishoort of niet. Ik denk van wel, maar het moet haalbaar zijn.*

*De museumverantwoordelijken rekenen erop dat ze een gedeelte van het materieel waarmee ze nu rondreizen, kunnen gebruiken voor het museum. Zij zoeken ook naar privéinvesteerders, maar de overheid zal zeker een rol moeten spelen.*

dans le quartier européen ou à proximité de celui-ci, il faudrait privilégier cette option. Cela humaniserait aussi ce quartier, parce qu'il y aurait ainsi un phare culturel dans ce quartier. C'est la solution que je préférerais, mais elle sera fonction des moyens et des opportunités.

J'ai vu les responsables du musée de l'Europe peu avant le congé de Toussaint. Comme vous l'avez compris, ils comptent faire en sorte que le matériel qu'il vont imaginer pour leurs activités itinérantes soit récupérable pour partie dans le musée qui se constituerait.

Nous comptons aussi beaucoup sur le privé. Ceux qui sont à l'origine de l'initiative ont d'ailleurs tenté de trouver des investisseurs privés pour ce musée, mais il faudra concéder une part publique.

Nous disons 'musée' entre nous, mais il aura sans doute une autre dénomination.

**M. le président.**- La parole est à Mme Schepmans.

**Mme Françoise Schepmans.**- J'insiste sur l'aspect d'un projet-phare culturel, emblématique pour Bruxelles. A mon sens, une maison de l'Art Nouveau ou de la Mode et du Design ne suffit pas.

En ce qui concerne l'Agence de développement territorial, s'agira-t-il d'une faïtière avec des infrastructures pour les différents projets ? Je ne tiens pas à revivre l'expérience de la SAF. Je souhaite que la mise sur pied de cette Agence se fasse dans la transparence, qu'elle puisse assurer la continuité quels que soient les rapports de force politiques. Il est important qu'elle soit un véritable instrument de consensus, de concertation mûrement réfléchi et présenté par le gouvernement.

**M. Charles Picqué, ministre-président.**- La SAF était bien utile et j'en défends l'existence. Elle nous a permis de nous approprier des terrains susceptibles de se révéler stratégiques demain. La SAF est propriétaire de terrains, tandis que l'Agence de développement territorial est un instrument qui couvre l'ensemble du territoire, auquel on recourt chaque fois que le besoin s'en

*Overigens zal het museum niet 'museum' heten.*

**De voorzitter.**- Mevrouw Schepmans heeft het woord.

**Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).**- *Brussel heeft een cultureel project van formaat nodig. Een 'Huis van de Art nouveau' of een 'Huis van mode en design' volstaan niet.*

*Wordt het agentschap voor territoriale ontwikkeling een koepelstructuur waarin alle projecten zijn opgenomen? Ik wil geen tweede MVV meemaken: de oprichting moet transparant gebeuren, met vooruitzichten op lange termijn, onafhankelijk van de wisselende politieke verhoudingen. Het moet een instrument worden van consensus en overleg.*

**De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).**- *De MVV stelde het gewest in staat gronden aan te kopen, waar het in de toekomst strategische projecten kan uitwerken. De MVV is eigenaar van gronden, terwijl het Agentschap voor territoriale ontwikkeling het hele grondgebied in kaart brengt en logistieke ondersteuning biedt voor de ontwikkeling van sites.*

fait sentir.

Quand vous dites que vous ne voulez pas revivre ce qu'on a connu avec la SAF, prenons un cas de figure : la SAF est propriétaire, l'Agence de développement territorial aide à concevoir le développement de Josaphat et de Delta; on crée plusieurs sociétés mixtes axées sur Josaphat, Delta, une partie de Delta, etc. C'est ainsi que les choses commencent à se compléter. L'Agence est vraiment l'appareil logistique du développement.

**Mme Françoise Schepmans.**- Ce n'est pas l'objet de la SAF qui a posé problème. C'est sa mise en place qui nous a semblé extrêmement chaotique à l'époque.

**M. le président.**- L'Agence est donc uniquement logistique, pas copropriétaire ou copromoteur. Je suis d'accord avec vous, c'est la meilleure solution.

**M. Charles Picqué, ministre-président.**- On créerait alors une entité spécifique pour le partenariat avec le privé au sein d'une société mixte.

**M. le président.**- La parole est à M. Pesztat.

**M. Yaron Pesztat.**- Il importe de clarifier les choses en distinguant trois éléments : - la maîtrise foncière exercée par la Société d'acquisition foncière(SAF). Celle-ci détermine dans quelle mesure une propriété foncière peut être acquise par un acquéreur public ou privé,

- l'élaboration des projets de développement, laquelle est assurée par l'agence d'urbanisme. Il ne s'agit pas d'un véhicule financier mais bien d'une équipe pluridisciplinaire constituée d'architectes, d'urbanistes et d'économistes, établie sur le modèle français qu'il convient de suivre.

- la réalisation proprement dite des projets, laquelle nécessite des fonds, notamment privés. Dans cette logique, il importe d'envisager des partenariats privé-public dont la forme reste à déterminer. Il convient de faire preuve de souplesse, car la formule de partenariat choisie

**Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).**- *Niet de opdracht van de MVV, maar haar chaotische totstandkoming wekte destijds onze kritiek.*

**De voorzitter (in het Frans).**- *Het agentschap zorgt uitsluitend voor logistieke ondersteuning. Het is dus geen mede-eigenaar of zorgt niet voor financiering. Dat is de beste oplossing.*

**De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).**- *Op die manier creëren we een specifieke entiteit, zodat samenwerking met de privésector mogelijk wordt binnen een gemengde vennootschap.*

**De voorzitter.**- De heer Pesztat heeft het woord.

**De heer Yaron Pesztat (in het Frans).**- *Er moet een onderscheid worden gemaakt tussen drie zaken.*

*De Maatschappij voor de Verwerving van Vastgoed (MVV) beheert de grondreserves en bepaalt of een terrein door een openbare koper of privé koper kan worden verworven.*

*Het Agentschap voor de stedenbouw werkt ontwikkelingsprojecten uit. Het wordt geen financieringsvehikel, maar een multidisciplinair team van architecten, stedenbouwkundigen en economen.*

*Voor de uitvoering van de projecten is het noodzakelijk om samen te werken met de privésector, maar het is nog niet duidelijk op welke manier dat zal gebeuren. De controle over de projecten moet wel in handen van de overheid*

varie selon que l'on soit ou non propriétaire du foncier.

Enfin, il est fondamental que le pilotage de la mise en oeuvre des projets reste aux mains du secteur public et ne soit délégué au secteur privé.

**M. le président.**- La parole est à M. Picqué.

**M. Charles Picqué, ministre-président.**- La Région bruxelloise, par exemple, en tant que propriétaire du site Josaphat, peut lancer un appel à intérêts dans le cadre du développement du site.

**M. Yaron Pesztat.**- C'est exact. Mais il est alors à craindre qu'un opérateur unique privé n'assume l'ensemble du projet, ce qui n'est pas la bonne solution.

**M. Charles Picqué, ministre-président.**- Il convient dès lors d'intégrer le secteur privé dans ce processus moyennant une description précise et préalable des objectifs du projet de développement souhaité.

**Mme Nathalie Gilson.**- Ne pourrait-on imaginer une formule de partenariat intégrant le foncier comme investissement dans la société mixte public/privé, dont la réalisation serait parallèlement assurée par le secteur privé ?

Je ne suis toutefois pas persuadée de la nécessité de cette agence.

La Région dispose déjà d'une administration et de cabinets ; quelle est la nécessité de créer une telle agence ?

**M. Yaron Pesztat.**- Depuis que la Région existe, aucun grand projet de développement urbain n'a abouti comme on l'aurait souhaité.

**M. Charles Picqué, ministre-président.**- Seuls ont abouti les grands projets de développement pour lesquels un cadre réglementaire restreint avait été défini au préalable. Dans le quartier Léopold, par exemple, une société s'est distinguée en tant que grand opérateur d'un projet de développement.

*blijven.*

**De voorzitter.**- De heer Picqué heeft het woord.

**De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).**- *Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is eigenaar van het Josaphatterrein en kan een oproep tot het indienen van blijken van belangstelling voor de ontwikkeling lanceren.*

**De heer Yaron Pesztat (in het Frans).**- *Het risico bestaat dan dat een privé-instantie de controle over het hele project zou verwerven.*

**De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).**- *Ik wil de privésector bij de zaken betrekken door de doelstellingen van het ontwikkelingsproject op voorhand zeer duidelijk te omschrijven.*

**Mevrouw Nathalie Gilson (in het Frans).**- *Ik ben voorstander van een publiek-private samenwerking, waarbij de overheid de grond ter beschikking stelt en de privépartner het project uitwerkt. Waarom moet er een agentschap voor de stedenbouw komen? Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beschikt al over een administratie en kabinetten.*

**De heer Yaron Pesztat (in het Frans).**- *Sinds de oprichting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is geen enkel grootschalig stedenbouwkundig project uitgevoerd zoals het was gepland.*

**De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).**- *Enkel de projecten waarvoor op voorhand een duidelijk reglementair kader bestond, zijn geslaagd. In de Leopoldwijk is gebleken dat het geen goed idee was om een groot ontwikkelingsproject aan de privésector over te*

Les résultats se sont avérés peu satisfaisants. Délaisser le terrain aux mains du secteur privé sur une longue période de temps a eu des conséquences fâcheuses dans ce cas.

Je reste un ardent défenseur de la fonction publique et de ses administrations et je ne suis pas partisan de la privatisation. Bien que l'administration, par son statut, ne dispose ni de la culture ni des capacités de recrutement pour réaliser une telle cellule conceptrice, un procès dressé à la hâte à son encontre pour ses "manquements" est inopportun. Ce qui est évoqué ici ne constitue pas le coeur de cible de l'administration.

De nombreuses villes se sont dotées d'une agence de développement. Pourquoi n'inviterions-nous pas ultérieurement à cette commission des représentants étrangers de ce type d'agence pour nous faire part de leur expérience ?

**M. Yaron Pesztat.**- Je suis tout à fait d'accord avec le ministre-président. La mission de l'administration est de réaliser des plans et des règlements, de délivrer des permis, et non de négocier la réalisation de projets avec des investisseurs privés.

Pour élaborer un projet qui tienne la route et qui ait des chances de se réaliser, l'agent investi de cette mission, qui travaille au sein de l'agence régionale de l'urbanisme, doit sortir de son bureau et rencontrer les acteurs économiques pour évaluer la pertinence des choix sur lesquels il travaille, sous peine de faire de l'urbanisme en chambre, ce qui est le rôle de l'administration.

A l'inverse, l'administration ne peut pas aller à la rencontre des investisseurs ou des acteurs économiques pour vérifier si ses idées sont valides, en leur demandant si cela les intéresserait d'investir à tel endroit.

**M. Charles Picqué, ministre-président.**- Un fonctionnaire est tenu par son statut à toute une série de principes de précaution dans ses rapports avec le privé. Nous ne pouvons pas envoyer un fonctionnaire de notre administration discuter de partenariat avec un groupe privé alors que ce même fonctionnaire sera amené, dans le même

laten.

*Ik ben geen voorstander van privatiseringen. Ik vind het ongepast om de administratie aan te vallen. De oprichting van een stedenbouwkundig agentschap is echter noodzakelijk, omdat de administratie niet over de capaciteiten en het personeel beschikt om die taak op zich te nemen.*

*Er zijn heel wat steden die over een Agentschap voor stedenbouwkundige ontwikkeling beschikken. We kunnen een hoorzitting organiseren om er meer over te weten te komen.*

**De heer Yaron Pesztat (in het Frans).**- *De administratie moet inderdaad plannen en reglementen opstellen en vergunningen afgeven, maar niet onderhandelen met privé-investeerders over de verwezenlijking van projecten.*

*De ambtenaar die een project uitwerkt, moet de betrokkenen ontmoeten om na te gaan of de keuzes die hij maakt wel haalbaar zijn, maar hij mag hen niet vragen om erin te investeren.*

**De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).**- *Volgens zijn statuut moet een ambtenaar een reeks voorzorgen nemen in zijn contacten met de privésector. Hij kan niet met een privégroep spreken over een partnerschap, als hij nadien de vergunningsaanvraag van deze groep moet beoordelen. Dat leidt tot belangen-*

service, à traiter une demande de permis émanant de ce groupe privé. Cela occasionnerait des confusions d'intérêts.

**Mme Nathalie Gilson.**- Si vous demandez aux privés ce qu'ils imaginent à cet endroit et comment ils comptent le faire fonctionner, c'est aussi une forme de démission par rapport à ce que le pouvoir public compte implanter à tel ou tel endroit.

**M. Yaron Pesztat.**- Le débat d'aujourd'hui est fort intéressant mais il mérite quelques clarifications. Il semble en effet que nous ne parlions pas tous de la même chose et que nous utilisons les termes avec des acceptions fondamentalement différentes. Ainsi, le city marketing désigne l'image de Bruxelles pour l'étranger et non pas pour les Bruxellois. Il ne s'agit pas de définir l'identité des Bruxellois - qui consisterait à s'identifier à Bruxelles comme capitale de l'Europe ou capitale de la praline - mais de vendre l'image de Bruxelles à l'étranger.

Il faut, de surcroît, faire la différence entre vendre Bruxelles à l'étranger pour les investisseurs et les acteurs économiques et la vendre pour les touristes. Les stratégies à mettre en place pour attirer ces deux types de publics sont totalement différentes. Il serait dès lors intéressant de clarifier ce que vous entendez par city marketing.

Par ailleurs, les dix grands projets, les grands équipements et les infrastructures que vous comptez réaliser ne s'inscrivent pas dans la politique de city marketing. La création d'une salle indoor de 15.000 places ou d'un stade de football de 40.000 places ne rivaliseront jamais avec le Guggenheim de Bilbao.

Tout cela ne constitue pas un plan régional de développement. Le ministre-président a déclaré à juste titre qu'il ne fallait pas tout vouloir mettre dans le PDI, en ce compris les enjeux économiques, sociaux et de logement. Votre chef de groupe n'a pourtant pas hésité à dire, lors du débat que nous avons eu en séance plénière, que le PDI était le nouveau PRD. C'est pourquoi j'attire votre attention sur les enjeux socio-économiques du PDI, la nécessité d'avoir une articulation cohérente entre les deux plans. Les projets réalisés dans le cadre du PDI devront servir les ambitions

*vermenging.*

**Mevrouw Nathalie Gilson** *(in het Frans).*- *Als u privépersonen vraagt naar de mogelijkheden van een bepaald terrein, geeft dat hen ook informatie over wat de overheid van plan is.*

**De heer Yaron Pesztat** *(in het Frans).*- *Wij gebruikten tijdens dit debat niet altijd alle termen in dezelfde betekenis. Citymarketing is het verkopen van het imago van Brussel in het buitenland en niet in Brussel zelf. Het gaat dus niet om de identiteit van de Brusselaars.*

*Het imago van Brussel moet ook op een andere manier verkocht worden aan de economische spelers dan aan de toeristen. Wat bedoelt de minister-president precies met citymarketing?*

*De tien grote projecten, de grote uitrustingen en de infrastructuur die u wilt realiseren, passen niet in het beleid van een citymarketing. Een indoorzaal met 15.000 plaatsen of een voetbalstadion met 40.000 plaatsen zijn niet te vergelijken met het Guggenheim in Bilbao.*

*Dit is geen gewestelijk ontwikkelingsplan. De minister-president heeft gelijk: het IOP moet niet alles omvatten. Uw fractieleider noemde het IOP tijdens het parlementaire debat het nieuwe GewOP. Daarom wees ik op de noodzaak van een goede samenhang tussen deze beide plannen. De projecten uit het IOP moeten onze sociale, economische en ecologische ambities ondersteunen.*

sociales, économiques et environnementales que nous nourrissons par ailleurs.

**M. le président.**- La parole est à M. Azzouzi.

**M. Mohamed Azzouzi.**- Je voudrais rectifier l'interprétation de mon collègue Yaron Pesztat. M. Vervoort disait que le PRD pouvait être assimilé en termes d'importance au PDI, mais il n'est pas comparable.

**M. le président.**- La parole est à M. Grimberghs.

**M. Denis Grimberghs.**- Dans le débat que nous venons d'avoir sur l'Agence, une des questions importantes est la distinction entre le rôle d'opérateur et le rôle de régulateur. Il est normal et nécessaire que l'administration conserve son rôle de régulateur, même lorsque la Région a l'intention d'être opérateur ou de chercher des opérateurs pour mettre en oeuvre des projets. Aux côtés de l'administration, il y a alors un opérateur, un assemblé éventuellement. Il est d'ailleurs bon que l'Agence crée des conditions pour la réalisation d'un certain nombre de projets, mais ne soit pas une société de projets. Il vaut mieux prévoir, dans des grands plans d'aménagement, des opérations plus petites qui ensemble forment de grands projets, au lieu d'un seul partenaire. Plusieurs exemples témoignent de la lenteur de mise en oeuvre si on agit autrement.

Ensuite, je me félicite des évolutions à propos du Musée de l'Europe et de l'intérêt de sa présence dans le Quartier européen.

Par ailleurs, le ministre-président ne m'a pas répondu sur le volet mobilité du schéma directeur du Quartier européen, en particulier le projet TRIAS. Pour ce projet, qui met en jeu des sommes faramineuses, on ne peut décider sur un coin de table des modifications à apporter au réseau métro. Nous ne devons pas nous engager à l'occasion du schéma directeur du Quartier européen, sans avoir une vision globale de la question.

Enfin, concernant le PRAS, la proposition de modification littérale est la 0.9. Cette prescription

**De voorzitter.**- De heer Azzouzi heeft het woord.

**De heer Mohamed Azzouzi (in het Frans).**- *Ik ben het met de heer Pesztat eens dat het IOP niet met het GewOP kan worden vergeleken, zoals de heer Vervoort doet. Het gaat om twee verschillende zaken.*

**De voorzitter.**- De heer Grimberghs heeft het woord.

**De heer Denis Grimberghs (in het Frans).**- *Wat het nieuwe agentschap betreft, moeten wij een duidelijk onderscheid maken tussen de rol van regulator en operator. Het is belangrijk dat de administratie haar rol van regulator behoudt. Het agentschap moet niet zozeer zelf de projecten uitvoeren, maar de voorwaarden voor de uitvoering van die projecten creëren en eventueel als coördinator optreden in geval van grote projecten met meerdere partners.*

*Ik ben bijzonder verheugd over de evolutie met betrekking tot het Europamuseum.*

*Ik heb echter geen antwoord gekregen op mijn vragen met betrekking tot het Trias-project. Het gaat om enorme investeringen. Wij kunnen het richtschema voor de Europese wijk niet goedkeuren, zolang wij geen algemeen beeld van de zaak hebben.*

*Er wordt voorgesteld om voorschrift 0.9 van het GBP te wijzigen. Dat voorschrift moedigt afbraaken wederopbouwwerken aan, aangezien die werken de bestaande vloeroppervlakte met 20% per periode van 20 jaar mogen verhogen. Als wij dergelijke praktijken willen voorkomen, moeten wij ervoor zorgen dat er geen winst mee valt te rapen.*

encourage la démolition-reconstruction. Si on veut que cela s'arrête, il ne faut pas de bénéfice à l'opération. Or, nous avons inscrit un mécanisme qui permet, tous les vingt ans, d'obtenir 20% d'augmentation dans des opérations de démolition-reconstruction. Nous avons nous-mêmes inscrit dans notre réglementation urbanistique le délai de vacuité.

**Mme Nathalie Gilson.**- Il ne faut pas nécessairement démolir pour bénéficier des 20%.

**M. Denis Grimberghs.**- En effet, mais la démolition-reconstruction est encouragée implicitement par le libellé même de cette prescription.

- Les incidents sont clos.

#### INTERPELLATION DE M. YARON PESZTAT

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

ET À MME FRANÇOISE DUPUIS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT ET DE L'URBANISME,

concernant "la planification de la production de bureaux en Région bruxelloise".

**Mevrouw Nathalie Gilson** (in het Frans).- *Er moeten niet noodzakelijk sloopwerken worden uitgevoerd om de vloeroppervlakte met 20% te verhogen.*

**De heer Denis Grimberghs** (in het Frans).- *Inderdaad, maar afbraak- en wederopbouwwerken worden impliciet door de bewoording van het voorschrift aangemoedigd.*

- De incidenten zijn gesloten.

#### INTERPELLATIE VAN DE HEER YARON PESZTAT

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

EN TOT MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BEVOEGD VOOR HUISVESTING EN STEDENBOUW,

betreffende "de planning van de kantoorbouw in het Brussels gewest".

**M. le président.**- L'interpellation est reportée à la réunion du 5 décembre 2007.

**INTERPELLATION DE MME BRIGITTE DE PAUW**

**À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,**

**concernant "les terrains de transit pour les gens du voyage".**

**M. le président.**- L'interpellation est reportée à la réunion du 5 décembre 2007.

**De voorzitter.**- De interpellatie wordt verdaagd naar de vergadering van 5 december 2007.

**INTERPELLATIE VAN MEVROUW BRIGITTE DE PAUW**

**TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,**

**betreffende "de doortrekkersterreinen voor woonwagenbewoners".**

**De voorzitter.**- De interpellatie wordt verdaagd naar de vergadering van 5 december 2007.

---

**ANNEXE**

—

**Annexe à la réponse à l'interpellation jointe de  
Denis Grimberghs**

—

**BIJLAGE**

—

**Bijlage bij het antwoord op de interpellatie van  
Denis Grimberghs**

—

**Objet : Schéma directeur du quartier européen.**

L'hypothèse retenue est un rapport Plancher/Sol de 8,0. Elle ne comporte aucune pré-mise en forme spatiale. Celle-ci fera l'objet d'une consultation internationale d'urbanisme et d'architecture qui servira de base à l'élaboration d'un plan particulier d'affectation du sol.

L'application d'un P/S de 8,0 donne les résultats suivants :

	<b>P/S de 8,0</b>		
	<i>Actuelle</i>	<i>Projetée</i>	<i>Différence</i>
Surface plancher totale	487.349	876.576	389.227
Surface plancher bureaux	467.888	711.176	243.288
Dont Commission	168.628	402.440	233.812
Dont autres bureaux	299.260	308.736	9.476
Surface plancher logement		110.000	110.000
Surface commerce & équipement	19.461	55.400	35.939

Le programme des affectations proposées est le suivant :

- 710 000 m<sup>2</sup> de bureaux dont 400 000 m<sup>2</sup> pour la Commission européenne ;
- 110 000 m<sup>2</sup> de logements implantés de manière préférentielle le long de la rue de Lalaing, square Frère Orban et rue Guimard ;
- 55 000 m<sup>2</sup> de commerces et équipements implantés à l'angle Loi/Etterbeek ainsi qu'au rez le long de la rue de la Loi.

**Betreft : Richtschema voor de Europese Wijk.**

De weerhouden hypothese is een Vloer/Terrein verhouding van 8,0. Ze omvat geen enkele voorafgaande ruimtelijke vormgeving. Hiervoor zal een internationaal stedenbouw- en architectuuradvies worden gevraagd dat als basis moet dienen voor een bijzonder bestemmingsplan.

De toepassing van een V/T van 8,0 geeft de volgende resultaten :

	<b>V/T van 8,0</b>		
	<i>Bestaand</i>	<i>Gepland</i>	<i>Vershil</i>
Totale vloeroppervlakte	487.349	876.576	389.227
Vloeroppervlakte kantoren	467.888	711.176	243.288
Voor de Commissie	168.628	402.440	233.812
Voor andere kantoren	299.260	308.736	9.476
Vloeroppervlakte woningen		110.000	110.000
Handelsruimte en uitrustingen	19.461	55.400	35.939

Het programma van de voorgestelde bestemmingen ziet er als volgt uit :

- 710 000 m<sup>2</sup> kantoren, waarvan 400 000 m<sup>2</sup> voor de Europese Commissie ;
- 110 000 m<sup>2</sup> woningen, bij voorkeur gesitueerd langs de de Lalaingstraat, de Frère Orbansquare en de Guimardstraat ;
- 55 000 m<sup>2</sup> winkels en uitrustingen op de hoek Wet/Etterbeek en op de benedenverdieping van de Wetstraat.